中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零 營業部 廣告部：二七九三零七 二八零七零八 社長室：二八二四五五 總編輯：二七五零五六 經理室：二七七二六一 中區辦事處：二五四九五 二弍弍三八

電報掛號二零七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠版精編一大張）新聞紙第一六八四三號

美毛關係無進展 中共已感不耐煩

暗示盼美採取下一步驟解決台灣問題
明年度雙方貿易額不增反減

【北平十四日路透社電】此間美國人士的消息今日稱：美國議員曼斯菲爾在此間與中共領袖五日會談所獲得之印象，認為他們對美毛關係之缺乏進展，已感到不耐煩。

參議院多數黨領袖曼斯菲爾與中共各首腦經過十六小時之會談後，今晨離開此間，前往各省，作兩星期之觀光。他曾與正在醫院之周恩來「總理」會談一小時，又會晤「副總理」鄧小平及「外長」喬冠華。

同一消息來源說：中共暗示他們希望美國採取下一個步驟，去解決台灣問題——這是北平和華盛頓建立全面外交關係之主要障碍——而下一步驟可能採用兩年前日本所用之方法。

日本在與中共交換大使之前，首先與中華民國斷絕正式關係，但日本與台灣仍保持有龐大之貿易聯繫。

【北平十四日法新社電】美國參議員曼斯菲爾星期四日在一間醫院，獲中共「總理」周恩來的接見，曼氏事後說：周恩來「神情十分良好」，並且「一如平時，他的反應如針那般銳利」。

曼斯菲爾參議員所說的話，是由一名在傍晚與曼氏談話的美國記者轉述的。

曼斯菲爾說：七十六歲的周恩來，自本年五月初以來一直患病，而且自本年六月後一直在醫院留醫，他「繼續如常獲悉所發生的事務問題。」

他又說：「周恩來的指示及其意見，今後一如既往，都易於獲取，無疑他仍是『總理』。」

「中共內部的人都知其事，他們前來看他是要得到指示，他雖然目前繼續住院，但工作方面仍然吃重。」

【紐約十四日美聯社電】美國與北平貿易所面臨的第一個驚愕，竟是美國、中共之貿易量正在減少之中，但一些美國商人仍然保持十分樂觀。

「商業週刊」星期五日報導，明年雙方輸入及輸出數字，估計總額僅為七億美元，比一九七四年少二億五千萬元。雖然縮減的原因主要由於中共對糧食入口之需要減少。

布里什紐夫健康日衰 蘇領袖將易人

俄共中央委員召開全會

【布魯塞爾十四日美聯社電】最近曾與布里什紐夫會晤的之美國及法國當局人士，均認為這位蘇俄共黨總書記是一個患病的人。

過去兩日在布魯塞爾開會的北大西洋公約外交人士說：他們預料蘇俄領袖將易人。

究竟布里什紐夫所患何病，西方國家一直被蒙在鼓裡。

但法國總統戴斯登之助手們對同盟國官員說：他們注意到布里什紐夫最近訪問法國時，有三位醫生隨行。

一項權威消息說：美國總統福特在海參威的隨行人員，並未察覺布氏有何健康欠佳之跡象，雖然一些有機會時常接近他的美國外交人員說：他們認為布氏之體力有顯著之衰退。

英國亦指出，這位高齡六十八歲，在一九六四年被共黨選出為克魯曉夫繼任人的布里什紐夫，健康並不十分好。

英國首相威爾遜準備與外相加拉漢在訪問華盛頓與福特會談之前，於明年一月底或二月初訪問布氏。

但現時英國領袖突然被通知，謂他們不能在明年一月或二月初會晤布里什紐夫。他們祇好倒轉行程，在一月底前往華盛頓，而莫斯科之訪問日期容後再定。

他們相信布里什紐夫雖然可以接見一些較為次要的訪客，暫時不想參與任何艱辛之外交及政治活動。

蘇俄領袖如果在最近之將來要易人的話，將牽涉很多領導人物。很多在西方之蘇俄外交專家已開始推測此次轉變之程度和性質。

【莫斯科十四日合眾國際社電】西方外交界人士今日說：俄共中央委員會的三百九十六名成員，將於星期一日及星期二日舉行全體大會。

預料俄共中央全會將討論預算計劃，農業和經濟，這些問題，在星期三日開幕的最高蘇維埃半年會議中，將加以商討。

該消息說，全會中可能提及黨的改組問題，但此問並無跡象顯示將有任何驚人行動。

外交界說，全會的準備工作，進行緩慢，並無暗示有任何重大的改變在醞釀中，俄共中央全會通常是根據需要，每年舉行二至三次。有一個可能是新近上任的文化部長狄米契夫，將放棄他在黨內負責文化的書記處職務而保留為十六人政治局的候補委員，政治局是蘇俄最高的執政機構。

常務委員會已考慮一項年度經濟發展計劃及

恢復談判日俄和約

日新外相宮澤喜一 可能下月中旬訪俄

【東京十四日法新社電】政府人士今日稱：日本外相宮澤喜一可能於明年一月中旬訪問莫斯科，以圖恢復締結和約的會談。

該名日本新外相可能在明年一月十五日至廿日之間的一段時間訪問蘇俄。

該等人士並指出：宮澤喜一將須留在東京，至明年一月十四日左右，等待日本一九七五年財政年度預算案的完成。在一年結束及新年休會後，日本國會將在明年一月廿日復會。

該等人士並稱：據報宮澤喜一今日曾訓令其部下安排與蘇俄政府舉行會議。

毛俄的共同煩惱

【紐約十四日美聯社電】中、俄共都患一個共通的病症，可以稱為政治動脈硬化症，這一症狀可能對中、俄共在擔任世界事務的角色方面，產生重大的影響。

雙方的頭號人物本月都適逢生辰，各自現在都顯示其歲月的重累。雙方的第二號人物也顯出年老所致的體弱跡象。這種奇妙的平行現象，纏擾這兩大共黨，並且對擁有接近全世界三分一人口的地區，產生煩惱的問題。

在雙方的權力尖端上老人都是一面倒的佔優越地位，中共明顯如此，蘇俄何嘗不是一樣。蘇俄政治局中十六名成員的平均年齡是六十五歲。

中共的毛澤東於十二月廿六日屆滿八十一歲，他的手下大將，「總理」周恩來留院治病，現已屆七十六歲，康健甚差。

俄共總書記布里什紐夫本星期達六十八歲，他看來表現出長途跋涉的高峯會議旅途後的緊張及身負治理黨國事務的重擔。總理柯錫金將於明年二月間屆滿七十一歲，並且看來已工作緩慢下去，祇限一個有限的程度。

中共黨報資料顯示，謀求政治經濟穩定的所有勢力的倡議者及鼓吹毛澤東不斷革命驅動的「無產階級路綫」的分子之間，正進行一場政治的拉鋸戰。

線的共黨分子，這暗示出有部份共軍對於經常要批判孔子及其現代表表者，此其中有已故「國防部長」林彪等的事務，日久生厭。

毛本人一直行蹤不明，很有可能避居在他的故鄉湖南省，他甚至在美國國務卿上次訪問中共時，也沒有出面接見，而周恩來接見基辛格的時間很短，事實上，周恩來親信喬冠華奉委出任「外長」一事，暗示周恩來現正放棄他的部份重擔。

在一九七三年，周恩來曾許諾在「不久」舉行新的「人民代表大會」，但一直聲沉音寂，除非會議現時在北平外某地秘密舉行。

「人代大會」可能就一項新憲法的立法問題進行磋商，以糾正現時實施的一九五四年憲法的部分改變，大會可能是用以公佈一名新「國家主席」，或該職位已宣告廢除的一個講壇，「國家主席」一職曾由失勢的劉少奇擔任；「人代大會」可能同時宣佈新的「國防部長」，自林彪於一九七一年勢力一落千丈後，上述職位一直空懸，林彪在一九六九年「黨章」上塗脂抹粉，聲稱為毛的繼承人，仍須從紀錄上抹掉。

至於俄共方面，一個擁有接近一千五百萬名黨員的共黨卻有青黃不接的問題，當史達林於一九五三年逝世後曾出現部分青黃不接的現象，但時間已把其克服過來。

港九各區樓宇招租

商業樓宇

(一)東英大廈尖沙咀彌敦道100號 鋪位346呎至606呎，寫字樓588呎至3800呎

(二)工商大廈灣仔芬域街18號 寫字樓2,400呎

(三)承業大廈灣仔洛克道42號 寫字樓3,500呎

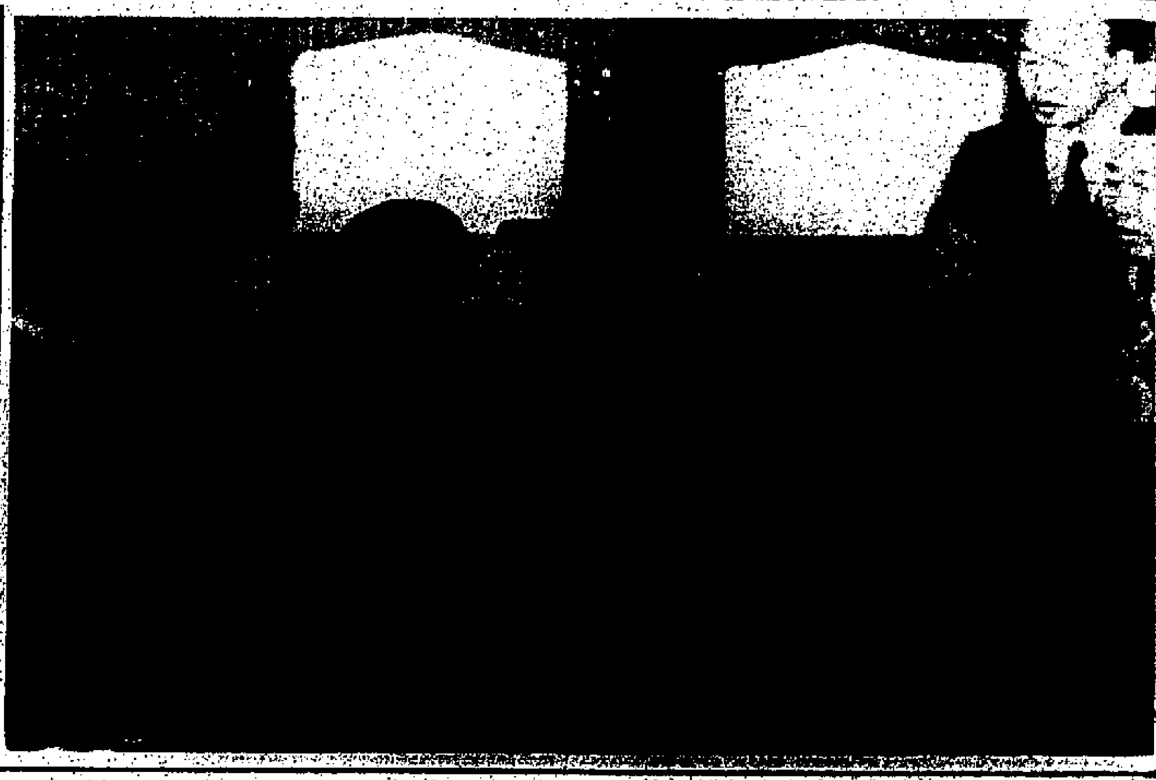
住宅樓宇

(一)東興大廈旺角荔枝角道20號600餘呎

(二)東生大廈灣仔莊士頓道20號445呎至645呎

(三)承業大廈灣仔洛克道42號740呎

管理完善 租值廉宜 生記租務處洽 電話：K六七三二九一 K六七三二九三



一聲總統下台否 兩派議員大混戰：當南韓一名反對黨的議員十四日在國會提問朴正熙總統會否下台時，親政府及反對黨立法議員，在場內發動大混戰。

美參院迅速通過貿易法案

給予蘇俄優惠條件 換取猶人離境保証

【華盛頓十三日路透社電】參議院今晚通過一份有歷史性的貿易改革法案，給予蘇俄各項優惠的貿易條件以換取俄國猶太人自由移居的保証，並清除與其他國家達成更好的貿易協議之途中障阻。

對一份重要法案採取幾乎是空前的迅速行動，參議院通過這法案，並計劃與衆議院去年通過的一份相似的法案迅速妥協。

預料福特總統將於耶誕節之前簽署這法案成為法律。

今日破早時候，參議院已為迅速通過這法案鋪路。它表決對這法案的辯論祇限於有關係的修正案，從而阻止妨碍這法案通過的企圖。

參議院採納數十份修正案，但其中大多數是技術性和比較沒有引起爭論的。

緬甸加緊保安措施

宵禁令無限期延長

【仰光十四日法新社電】仰光軍事政府隨宇丹葬禮所引起的騷動後，昨日作進一步加緊嚴厲保安行動，箝制仰光局面，限制超過五個以上的人集體在街上行走。

政府除了頒佈軍令限制任何種類的公衆集會外，復無限期延長黃昏至黎明的宵禁令的實施。

昨天晨早，軍隊駐守仰光市主要交叉點，為長髮青年剪髮，他們大部份以良好態度，接受軍方人員剪髮。三個特別軍事法庭根據維持公衆秩序法例，判處三十五人入獄，刑期是三年至五年不等。

此三十五人是因與星期三日的軍警和學生間暴力衝突有關而被捕的，當時政府當局把前聯合國秘書長宇丹的遺體，從學生將他下葬在仰光大學校園的墳墓內移走。

南華體育會月刊

分刊第四、五兩頁

福特啟程晤戴斯登

謀求達成石油合作 平息國內反對壓力

【華盛頓十四日合衆國際社電】美國總統福特在今日飛往西印度羣島的馬丁尼克島，和法國總統戴斯登舉行會談，並希望能在石油合作方面，達成協議，使到批評他外交的人，閉口無言。

福特雖然對於一些批評甚為敏感，這些批評謂：福氏應將他的總統事務注在處理國內的問題，專心致志處理國內的問題，尤其是經濟問題為然。

福特在星期三晚告訴商界的人士稱：「一些因素特別是燃料和糧食生產，正如你們清楚知道的，那是對於我們現時的經濟問題有幫助的。」他稱：「當我在本週末飛往馬丁尼克島和法國總統戴斯登會談時，我不會忽視我們的國內問題，如果我能够改善消耗燃料的工業國家的合作氣氛，作出一項共同的努力行動來確保準確的糧食和燃料供應獲得合理價錢。」

美國財政部長西蒙，是隨同福特前往該個加勒比海島嶼的其中兩名高級顧問，而福、戴的會談，將會討論能源、經濟衰退和歐洲防禦問題。

李普曼已病逝

著名專欄作家

【紐約十四日美聯社電】普立茲獎得獎人、著名專欄作家李普曼於星期六日逝世，享年八十五。

被韓逐出境

一美國牧師 參加反政府活動

【漢城十四日路透社電】美國循道會牧師奧格利，因被指摘從事參加教會反對南韓憲法及拘禁南韓分離分子的抗議等非法政治活動，今天被逐出南韓。

司法部一位發言人說：這位來自賓夕法尼亞州皮特斯堡市的四十五歲牧師——被逐出南韓的第一位外國牧師——須於今天離境。

奧格利牧師自一九五四年一直在南韓生活，在漢城西部與他同住的一位美國婦人在電話說：「他的妻子及四名子女準備離境。」

本公司北角分店（英皇道135—143號民衆大廈）於十二月十六日因內部裝修關係，將延至下午六時後營業，惠顧諸君，敬希原諒。

台灣民生物產有限公司

敬啓者本公司代理味の素接廠方來電通知，由於製造成本關係，在一九七四年十二月十三日宣佈調整售價，因此本公司即日實行將售價調整至每磅港幣伍元正。歷蒙 貴客採用，曷勝銘感，此次調整價格實迫不得已之舉 惠顧諸尊尚祈鑒諒是荷

味の素株式会社

總代理 祥泰行有限公司啓

電話五 四八八一八一

頂好牌

● 根據美國食物營養學專家的發現，一磅頂好牌花生醬所含的蛋白質營養成份相當於一磅牛肉的蛋白質營養成份。
● 美國頂好牌花生醬是最上等的花生醬，品質純正，油質不分離，香滑可口，最富營養價值且可以即開即用，十分方便。
● 牛肉價約為 $9—$10 壹磅，而頂好牌花生醬則為 $5.35壹磅。
● 百物騰貴，聰明的家庭主婦均會精打細算，懂得選購價廉而品質上乘的貨品。
● 頂好牌花生醬用作早餐搽麵飽，製花生糊及配製其他甜品最佳。且備有粗、幼兩款，任君選擇。

總代理：美國粟米產品有限公司
中環聯邦大廈1908-9室 電話:5-230061-5

敬啓者本公司總代理之雄雞牌一味精接廠方來電通知，由於製造成本關係，在一九七四年十二月十三日宣佈調整售價，因此本公司即日實行將售價調整至每磅港幣五元正。歷蒙 貴客採用，曷勝銘感，此次調整價格實迫不得已之舉，惠顧諸尊，尚祈鑒諒是荷。

日本協和發酵工業株式會社
總代理 大昌貿易行有限公司謹啓
中環恒生銀行大廈四樓
電話：五—二六一壹一壹 二二八六〇七

敬啓者 本公司總代理之太陽牌味粉（旭味ASAHI—AJI）接廠方來電通知，由於製造成本關係，在一九七四年十二月十三日宣佈調整售價，因此本公司即日實行將售價調整至每磅港幣五元正。歷蒙 貴客採用，曷勝銘感，此次調整價格實迫不得已之舉，惠顧諸尊，尚祈鑒諒是荷。

日本旭化成工業株式會社
總代理：裕信祥有限公司謹啓
電話五—二三一〇八一一三

即買即住

超值洋樓・所餘無多

仁安大廈

九龍窩打老道、登打士街廣華街大單邊
大廈外型全部玻璃紙皮石、車位充足

每呎 $189. 特價八折

首期10%即可入伙・餘款可分十年付款
(歡迎駕臨面洽提供其他付款辦法)

洽購處：新世界發展有限公司
皇后大道中48號萬年大廈十一樓 電話：5-231056-9
地盤電話：3-841271 (假日照常)

阿剌伯國集團在科威特開會
擬控制世界油運權

【科威特十四日美聯社電】阿剌伯石油運輸公司星期六日在科威特開始會談，目的是替阿剌伯最終控制世界石油船運和石油銷售的活動奠基。

該會議是由「阿剌伯石油出口國家組織」發起，而參加的國家石油運輸公司，有來自科威特、沙特阿剌伯、伊拉克、阿爾及利亞、利比亞和阿多杜比等國家。

「阿剌伯石油出口國家組織」秘書長阿鐵加稱：阿剌伯控制石油出產和價格，必須用它對石油運輸和石油銷售的控制加以補充。

他稱：「這是一項重大的挑戰，一九八零年代的一項挑戰，它使阿剌伯石油出產國家現時面臨幾近完成徹底控制石油資源和價格訂定方法的行動。」

他稱：「它們必須作進一步的前瞻，尋求控制世界性石油船運和石油銷售。」

石油公司揚言無利可圖
產油國貪得無饜
將轉嫁於消費者

【紐約十三日法新社電】美國法律准許把石油加價轉嫁於消費者身上，因此，石油工業對於石油出口國家今日把每桶原油價增加三十八仙的決定，不感驚詫。

主要石油公司的發言人稱：它們在中東石油方面賺得的利潤，並不是龐大到足以應付十三國「石油出口國家組織」在維也納決定的加價費用的那樣多。美國最大規模的國際石油公司和中東石油的重要入口公司「易采」稱：它在阿剌伯石油賺得的利潤，是每桶三十五仙。「加州標準石油公司」則謂，每桶賺得的利潤為三十仙。

「高富石油公司」的一名發言人估計，石油消費者將須對每加侖汽油和取暖用石油，多付一仙。

名列第三位的「無比石油公司」稱，美國急須採取一項國家能源政策，使石油消費者在能源費用方面時起劇烈變動的情形下，不受其苦。

【維也納十四日路透社電】世界各大石油公司在產油國增加原油價格後，它們的利潤將面臨被搾取。

供應西歐、日本及美國等國輸入石油數量約百分之八十五的「石油出口國家組織」十三國的石油部長經已宣佈：每桶石油加價美元三角八仙，顯示石油的基本價格會增加將近百分之四。

經營中東石油的公司，由明年一月一日起，購入一桶標準的中東原油，將須付出較昂貴的價格。若該等大型石油公司試圖提高售價，以圖彌補它們的昂貴成本，「石油出口國家組織」成員國的國營石油公司，則將會推出較廉價的石油。

以往，由多國經營的各大石油公司，是有能力左右公開市場上的石油價格，但現時由於「石油出口國家組織」政府為着它們本身，將根據市場的需求情形，作適當比例地增加它們的產量，因此，他們可以定出油價的水平。「石油出口國家組織」稱：該項新的油價將會凍結九個月，至一九七五年九月為止。

現時，每桶平均重量為一百五十九公升，或三十五英國加侖的石油，在市場的價格是十點四六美元。

在獲「石油出口國家組織」原則上已採納的所謂「單一價格」制度的規定，各石油公司在採購「石油出口國家組織」的石油中的百分之四十，每桶是獲得美元五角四分的折扣的，此利潤在通常的情形下，它們仍可賺取的。

現時將市場價及折扣價平均開列計算，是「石油出口國家組織」政府在每桶石油價格中佔取十元零一角二仙美元，出產成本佔美元一角二仙，此意味各石油公司在購入一桶石油的全部價格為十元零二角四仙美元。

「石油出口國家組織」在今年最後的三個月內所定的平均價格為九元八角六仙美元，該組織的政府在上述售價中佔取九元七角四仙美元，其餘的美元一角二仙則是出產成本。

過氣肉彈精神崩潰：有「金髮炸彈」之稱的影星比提赫頓，因「精神完全崩潰」，已於本月十三日入院接受治療。圖為她在一九五二年演出的一部名為「郎情妾意」電影中的一幅劇照。

以和平新建議 美已轉告埃及
準備從西奈沙漠撤軍

【華盛頓十三日路透社電】可靠人士今天報導：美國已將以色列最新提出之中東和平建議，轉向埃及提出，並且正在等候答復。

建議經由以色列外長阿倫於本週較早時，提交美國務卿基辛格，未有細節，亦無任何明確之以色列自西奈沙漠撤軍的計劃。

接近此間美、以談商進行之人士稱：「這是因為以色列方面尚未確知埃及是否準備談判，且在獲得確知此點之前，不想提出明確的建議。」

但據稱，以色列已示意其準備自西奈撤軍，以換取具體步驟。

消息人士說，以色列並不堅持要埃及發出一項正式的「不交戰宣言」，作為換取以方撤軍之條件（一如先前以方所提議者），因「以方並不斤斤計較協議內容之協定名稱」。

以方所建議之撤軍條件，是埃及軍隊仍將留在現時之防地，而以方將予移交出的任何土地，應由聯合國部隊接管。

以方現仍反對交出在西奈地區之兩個戰略性要隘及阿布魯狄斯油田。「但還有待談判解決」。

倘若埃及同意重開談判，則新的談判當可於新年一月間開始，為時在蘇共首領布里什涅夫訪問開羅之行期後。

關於以色列的新建議，埃及方面尚未有官方聲明反應，但此間相信埃及在原則上已準備於中東和談重開之前，先行再與以色列進行一個回合談判。

瘦皮猴及凱倫烈蒂
獲選最受歡迎歌星

【拉斯維加斯十三日合眾國際社電】法蘭仙納杜拉及凱倫烈蒂，於星期五日獲美國藝員公會分別選為本年度最受歡迎的男、女歌星。

獎品將於星期日在此間凱撒皇宮酒店特別錄音的「美國藝員公會本年度頒獎娛樂晚會」上頒發。

約有八千名美國藝員公會會員，投票選出優勝者，美國藝員公會是娛樂界最龐大的組織，包羅所有登台表演者。

馬龍白蘭度被騙十萬元

【洛杉磯十四日路透社電】影星馬龍白蘭度控告紐約一間牛肉公司。馬龍白蘭度稱：他在於一九七二年的一宗牲口交易中，被騙去十萬美元。

現年五十歲的馬龍白蘭度，要求該公司歸還該等款項，並要求該牛肉公司賠償十萬美元的損失。他謂：該公司曾將一批作食用的牛隻的一部分售賣給他，但該批牛並其實是牛犢。

泰代表團赴平
商討貿易交流
首次與中共官式接觸
並將轉赴北韓會談

【曼谷十四日路透社電】泰國一個貿易代表團，今天離開此間前往香港，再轉赴北韓及中共。

雖然去年有兩名部長及數名官員曾以非官方任務的性質訪問北平，但副商業部長昔拉松及其代表團將在北平舉行的會談將是泰國及中共之間首次官方接觸。

北韓一個貿易代表團於本年四月曾訪問曼谷，並建議銷售泰國甚為需要的化肥。

預料該代表團將討論會在稍後時完成的貿易交流計劃。

泰國謀求自中共獲取的項目中另增石油供應一項，泰國主要的輸出產品將是黃麻、樹膠、錫以及其他原料。

中共及泰國自本年二月後一直通過香港作有限度的貿易，但國會於上星期投票革除對與中共貿易的禁令，使這個官方代表團成行。

預料昔拉松在北平時將提出檢討的細節中，有不經香港轉口局設立直接貿易的展望問題。

預料該代表團會同時準備未來政治接觸的基礎，泰國與中華民國現時有外交關係。

昔拉松及其一行九名高級官員定於星期一日抵達北平，然後轉赴平壤，他們將於下星期五日返回北平，進行為期約五天的會談。

菲律賓續釋放
四五四名犯人

【馬尼剌十四日合眾國際社電】馬可斯總統星期六日下令釋放第一批為數四百五十四名觸犯戒嚴令而被羈留的人士。

政府說：新的釋放令使現今再獲自由的羈留人數達一千零七十六名，這些羈留者是於一九七二年九月實施戒嚴令後被捕的。

政府說：上述釋放符合馬可斯總統於上星期三日宣佈的政策，「逐步放寬行使嚴厲的權力，以便可能達到完全的團結」。

馬可斯星期三日說：菲律賓現時仍有五千二百三十四名因違犯戒嚴令而被羈留的人。他說：這個數目之中，有四千零七十九人是普通罪犯，而有一千一百六十五名是面臨被控顛覆罪名的政治羈留犯。

反吸烟運動未收效
美香煙消耗逐年增
料明年產量將創新紀錄

【華盛頓十四日合眾國際社電】反吸烟運動未能減少香烟的產量，一九七五年將升至另一次新紀錄。

農業部今日發表的統計數字說，美國香烟產量每年增加約百分之一，隨着成人人口之增長，及每人吸烟量增加，可能將一九七五年的產量推至另一新紀錄。

一九七四年之產量，估計為六千五百億枝；一九七三年則為六千四百四十二億。估計今年成人每人吸食二百一十一包，去年為二百零八包。

這份報告主要是針對農民而言，他們被警告說，如果不增加生產，「香煙商和出口商以後將大量尋求其他供應來源。」

該報告說，在一九七四、七五市場年度中，美國菸草之內銷和輸出量，可能達到去年之二十一億磅。此量表示銷售會再次超過產量，儲備供應將趨微減少。

不再為米爾斯添煩惱
脫衣舞娘霍絲
表示即將退休

【佛羅里達州卡斯賓具利十三日合眾國際社電】芬妮·霍斯脫下乳罩，於星期五晚對着觀眾宣佈：她即將脫離脫衣舞生涯，因為她不希望為參議員米爾斯帶來更多的煩惱。

當現年三十八歲的霍斯小姐於今年初從乘載米爾斯的汽車跳入華盛頓的潮汐河時，頓成脫衣舞行業中的最熱門話題。

星期五晚，霍斯在嬉安娜夜總會的二百五十人前跳舞，脫下一條開襟的馬來布袍，便停下來說：「我有一項聲明」，接着發表擬脫離脫衣舞生活的聲明。事後，繼續表演，拋開褶子，舞台上祇剩下一條G弦帶及一些眼淚。

觀眾站起來向她喝采。她說：她將於星期六結束在此夜總會的演期，然後退休。

她說，脫離脫衣舞生涯的理由是基於對她及一位偉大美妙的男人米爾斯的「壓力」。

她表示從今起，所作的任何事可能防碍米爾斯的政治前途的決定。她說，她希望脫離任何公眾場合或任何可能影響米氏重要計劃的行動。

霍絲將前往西印度羣島中的古拉卡奧島度假，或許前往阿根廷，然後才返回美國。

美參議員提案
避免投機令經濟不穩
延遲自由購金

【華盛頓十三日美聯社電】參議員史帝文生星期五日提出法案，將解除公民私有黃金限制，延長六個月。

史帝文生在參議院中稱：「不限制私有黃金，對國家經濟、財政機構與個人投資，均造成嚴重危險。」

現行的限制定於十二月卅一日結束。

史氏稱，目前不穩定的經濟會引起龐大的黃金買入，由生產活動變為投機，轉移了儲蓄及投資基金。

他說，必須有時間為財政機構、買賣的民眾及國際貨幣市場設計安全防衛，及防止基金大量不穩定的交投。

他說，在年來最初數月中，黃金的購買可共達五十億元，結果就會有更高的利率，更低的股價，建築業繼續衰退，及地方政府、商人、公用及私人投資基金的其他事業，均增加費用。史氏又稱，除非財政部準備放出比現時所計劃更多的存儲黃金，否則美國需求的任何增加，無法由外國解決，後果將為再吸取國外的美元，使美元對外幣跌價，美元跌價，入口品之價格將增高，增長國內通貨膨脹。

社論
贊同公共巴士服務法案

憲報於星期五日刊登了「一九七五年公共巴士服務法案」，根據該項法案，將授權港督會同行政局批准巴士公司享有初步為期十年的特權，并賦予廣泛權力，以管制巴士公司的服務。在法案的原意上，即對於巴士公司，一方面加以延長固定的專利特權，以資鼓勵，另一方面施以嚴格的管理和考查，以資督促，務使本港的公共交通事業，有更徹底的改善，以適應市民的需要。

猶記日前在兩巴專利權將告屆滿，港府研究兩巴准否續期的時候，本報以「兩巴續期應以服務為條件」為題，發表一些建議和意見。我們認為兩巴為專利的公共交通，影響居民的生活至鉅，而且兩巴的行車情況，一向仍多混亂疏落，迄未符合水準。所以，主張兩巴的專利權可予以續期，使繼續利用原有的設備基礎，為市民服務。但主要的條件，就是改進服務的標準，增擴車輛的設備。而在港府方面，必須負起切實監督的責任，訂立嚴格管理的規章，卻不必佔有兩巴的股權，充任兩巴的股東董事。因為港府有權依照規章、法例執行懲獎、干預，祇要經常的調查考核，出諸公正的本意，擔任董事與否，是無關重要的。如果把視線集中在股份和董事的問題上去，可謂不明地位職權，改革的手段也成為捨本逐末了。

現在憲報所發表的公共巴士服務法案，大致與我們的建議相同，注重在政府的管理，巴士公司的服務。不過對於投資入股，擔任董事問題，卻採取分離取捨的辦法，股份不參加，但董事卻要擔任。不參加股份的原因，是基於新法案所定，兩巴公司不是准予永久存在，萬一因違背服務規例而被撤銷專利或者接管，豈非把政府亦拖入在內？而參加董事會、擔任董事的原因，志在深入了解各公共巴士公司的內層，希望憑此而左右或協助革新公司內的交通行政。這點獲得巴士公司的反應似不十分良好。中巴發言人鍾傑強表示個人的意見，以為與公司法的董事會組織、擔任董事的資格、產生董事的方法是否符合而無衝突，頗感懷疑。其實，為了監督與指導各巴士公司的業務，固不必定須擔任董事，儘可在法案規定，得由政府指派一位官方代表，有權出席各公司的高層會議，查閱帳目、計劃，然後擬出改正之方，由政府以飭令行之，也很直截了當的。

至於兩巴的將來業務，受新法案的影響是利抑或是害，完全取決於其本身的做法。本來新法案所定，給予兩巴十年的專利權後，每兩年檢討一次，如果服務良好，符合標準，即延長專利兩年，是則兩巴可以經常獲得十年極長專利期的保證，以推行其發展的大計，自不妨堅決確定盡量投下發展的資金，這具有相當巨大的鼓舞作用。兩巴當局應當放下不宜財力物力與智力，積極以謀革新和進展。至於服務和處罰規則，據兩巴的初步批評，認為跡近嚴密而苛細，從法案所定，有關車輛增加的數額、時限，行車路線的增改，服務的水準，處罰的類別如遞增罰款額、取消某條路線行車專利權、取消整個專利權等，都詳列清楚，自可能引起巴士公司的憂慮而發生反感。不過，這些驟列雖多，也是以前所有的常例，并無新的嚴規，且亦都以改善公共交通為出發點。兩巴士公司祇要稍為留心，俱可克服，不致觸犯的。所以，祇可名之曰瑣細，不合稱苛刻。

站在市民的立場，自然希望任何一種公共事業都盡善盡美，符合我們的理想要求。但是，香港的公共事業盡屬專利而商營，在商言商，亦應顧及商業上最低的合法利潤，以鼓勵其努力發展，踴躍投資。因此，港府在法案中提出許多要求條件以外，也應予以協助，譬如對於它們資金的擴充，貸款的保證，甚至專利稅的減低或豁免，倘若其經營的態度是忠誠而負責，力有未逮時，政府自應切實支援，使能維持其服務的水準，繼續其發展的決心。相信該法案立法局可予通過，市民亦予支持的。

英名醫發明雙週丸
節育研究又有突破

英國「醫療研究局」的科學家，已發明了一種服食節育丸的新方法，意欲保障婦女免患上若干種疾病，同時在其他方面改善她們的健康狀況。

這種新藥丸須每日服食但每六個月須停止一星期。由於這種藥丸把婦女正常的每月行經期減至一年僅得兩次，故此它的發明人羅拔·宋特醫生稱它為「雙週丸」。

現年四十四歲的宋特醫生，是設在愛丁堡的「醫療研究局」屬下「生育生理學組」的主任。他相信這種「雙週丸」不但能挽救成人生命及間疏生育，並且可以使婦女因生理上不利而減低了與男性競爭的能力這方面，解放出來。

經過研究多世紀來女性生育行為後，宋特醫生提出一個驚人的論點，認為每月行經是不自然的；它是整個生理系統的負荷，並非神造原意所經得起。

他的論據是：在有節育風氣之前，婦女都把一生中大部分有生育能力的日子，在懷孕生活下度過，像現今一些原始社會的婦女一樣。如果一個女子生育了十名子女——一個很「自然」的生產數目——她便要經共懷孕了七年半，這期間，她不會有月事來潮。

進一步來看，在以前食物營養沒有今日那麼好的時候，大多數婦女以母乳哺養嬰兒期內，都不會常有月事。

從前女孩子的月經初潮，亦比現時一般較遲，原因是現代生活程度較高。婦女閉經——「生命的轉變」亦較今人為早。

基於以上這些因素，宋特醫生估計從前婦女一生中的月經次數，可能少過一百。但現代一個有兩名孩子的女性，則約需經歷三百五十次。

經期過多，可能就是造成很多婦女因不斷損失鐵質而患上貧血的原因。但宋特醫生懷疑月事的影響可能更為嚴重。

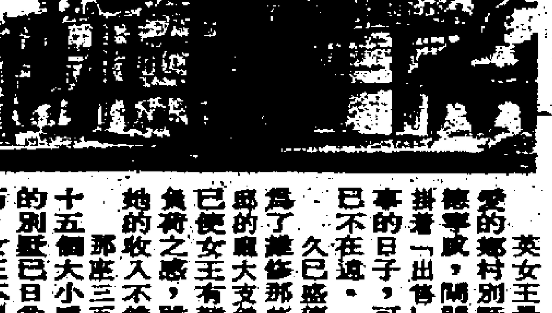
月事期間，整個女性生殖系統——包括乳房在內，都受到荷爾蒙為準備授精及妊娠的強力作用所支配。有些婦女的體質，可能抵受不起此種壓力。乳房、子宮及卵巢生癌——這些似乎是「文明」社會的通病，可能就是因此所致。

「雙週丸」將可以把經期總數減至七十次左右，萬一證明到減少次數過多，研究當局亦會試驗製造一些「三週丸」。

除了可能減少患癌病及貧血的危險之外，還有其他經過居生活規律化生產，亦會影響大腦，令到很多女性頗躁易怒。有四名子女的宋特醫生聲稱：「大腦、乳房及生殖系統的轉變，原意不是要經年累月去抵受每月一次的摧殘的。」

「藥物安全委員會」現時正考慮宋特醫生的提議，委員會將會同意志願人士接受試驗，似乎沒有多大疑問。因為在遠東方面，經有廣泛試驗把避孕藥片要放在婦女體內，使藥性能持續發揮一年或更長久作用，迄今沒有證據顯示產生不良後果。（葆芬）

英女王可能要賣舊宮



桑德靈漢宮

英女王最喜愛的鄉村別墅桑德靈漢宮，開門上掛着「出售」招牌的日子，可能已不在遠。

久已盛傳，為了維修那些宮邸的龐大支銷，已使女王有難以負荷之感，雖則她的收入不錯。

那座三百六十五個大小房間的別墅已日益枯朽，女王不得不花二十五萬鎊僱員大加修葺。工程已於今夏着手，大概需時兩年才能完成。為了節省維修經費，決將九十個房間拆掉，但另建十五間新的。

桑德靈漢宮上一次大修係在一八九一年。大多房間十分潮濕，非明火不暖，而且二次大戰以還即從未裝修。宮中大部分經常緊閉，傢俱陳設由厚封的布罩着。

許多王宮內的臥室還是燒煤火爐，最近才換上電爐。貴賓室中的老式洗面盆則已換上冷熱水的新設備。

這種情況的主要原因，係女王及其家人現時改在桑德靈漢宮的伍德府度非官式的週末，那是一幢設有六個臥室的房子，屋中仍保持燒木取暖，否則選用煤址。

如果女王將桑德靈漢宮賣掉，定可賣三百萬鎊以上價錢，並可將這筆款的一部分將巴摩爾宮現代化。

巴摩爾宮與桑德靈漢宮的維修，相信目前每年要女王三十五萬鎊。而伯明罕宮、溫莎宮及聖十字宮的經費，國家每年要支出八十萬鎊。

女王雖然每年要政府官俸九十八萬鎊及大筆私人收入，但要維持這五座古老宮邸，實在亦頗吃力的。並且以逐日書而修理費則日貴，所以更有百上加斤之感。

巴摩爾宮差不多已不切實用，因它是為阿伯特親王興建的。當王室要食時，意即一隊僕人，推着若干架膳輪推車，走四分一哩長廊，經送食品至餐廳。女王的預算，似乎尚未能改裝高效率的工人電梯。

巴摩爾宮的裝飾，大體上與一世紀前維多利亞女皇因喪偶而遷出時相同。

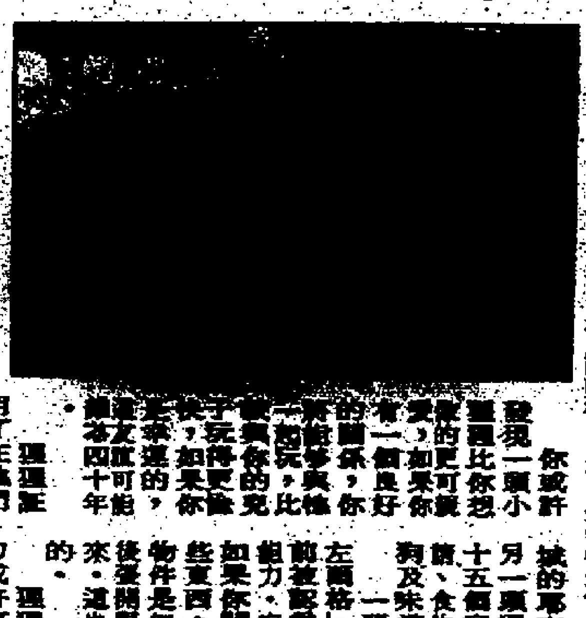
中央供熱系統被形容為有如「鐵達尼」號的汽鍋房，而它又是如此不可靠，致賓客有時要穿毛衣晉餐。

女王每年分別居於五座宮邸，而維持費用每年最少增加十五萬鎊，不免使她顧慮重重。最近，單是將伯明罕宮的廚房設備現代化，便花了女王一萬二千鎊，但從幾所住的地下室仍然陳舊。有些國賓室的寢墓還是維多利亞時代的舊東西，女王私室部的地毯也因預算緊湊而暫不更換。

要維持伯明罕宮一年，便付三十五萬鎊。宮內走廊共長五哩，要保持宮中相當溫暖，去多付出三萬鎊。溫莎宮的暖氣設備單則四萬四千鎊。

凡此，使女王也像一般主婦那麼頭痛。看來，把桑德靈漢宮賣掉的可能性已日益加大了。（秦）

猩猩比嬰孩發展快
俄人利用白鴿檢查出產圓軸有無缺點，效率勝過工人。



你或許發現一頭小猩猩比你想像的更可愛，如果你有一個良好的關係，你[illegible]

猩猩證明了在牠們的習慣和技巧上更接近人類，比遠離文時代的人所想像的更接近。

例如，猩猩「阿麗花」在牠的第一年有很大的進步，比一個人類嬰孩發展得快許多。五個月後，牠能夠自己站立，牠喜歡蕉點和抽吸她自己的香煙。

在喬治亞州大西洋的耶克斯靈長類中心的另一頭猩猩，學曉了八十五個字——例如甜、請、食物、有趣、花、狗及味道等。

一頭五歲的猩猩「左爾格」，有另一種以前被認為祇屬於人類的能力。它是懂得撲捉物。如果你閉上眼睛而撲某些東西，你會知道那件物件是怎樣形狀的，然後當睜開眼睛，把它拿出來。這也是猩猩所能做的。

猩猩的新發現的能力或許可供實用。在工業方面，在芝加哥，猩猩已在一間實驗汽車製造廠工作，把引擎零件放在一條運輸帶上。

倫敦大學精神研究院的動物心理實驗所的研究家們並不驚訝。他們預測，猩猩終能夠在工業地盤駕駛火車，收割穀物及使用簡單的農業機器。

一位研究家說：「一頭能在馬戲班裏騎自行車，或一頭象平衡一個球，不是因為牠們喜歡它，牠們祇喜歡牠們所得的獎勵。牠們腦中不斷記着那些獎勵品，動物們對於刻板的工作不會討厭。教導動物做我們的工作並不是新的事情——多世紀以來，我們訓練了狗為我們打獵，幽靈羚羊，甚至教子採獵鴨子。」

在莫斯科，白鴿已在一間工廠監視圓軸承。牠們的視覺非常銳利，那類圓軸承稍有瑕疵，都能辨察出來。並受訓練，於一個圓軸看來與其他的不同時，啄一塊特別的板片。俄人說，這些鴿子可於三至五星期訓練完成，並可於一小時內檢查三千至四千個圓軸承。

牠們的「獎金」是一些糖果，於鴿子檢驗了那板片而使那機器發出柔和色燈光時給予。雖然大多數無人監視的，這些鴿子的紀律非常的好，從不多取獎勵。

鴿也擔任人類的職責，保衛美國陸軍在越南的重要設備。

有一尾金[illegible]，能夠從一排樸克牌中檢出那張[illegible]牌。

樽中酒甜味不易猜

愛好杯中物的人大多發覺，一瓶酒開瓶前要判斷它是否帶有甜味，是一件頗為困難的事，因酒瓶上的標籤極少提供此類訊息。

但仍有一些線索，能助愛酒者預先知道是否帶甜味。例如，有多種牌子的酒，酒名透露它是屬於那一種味道的，因為產酒國明文規定每瓶酒可以含有多少數量還未發酵的糖。

一個最顯著的例子是：根據法律，波根地白葡萄酒必須不帶甜味。因此法國波根地出產的葡萄酒，全是不帶甜味的。法國的羅亞爾谷、慕斯加達及富米等地所產的佳釀，亦復遵守此種規定。

美國加利福尼亞州出產一種稱為波根地白酒的佳釀。

不過，法國、義大利及加州的白酒名稱雖同，但有關限制含糖量的規定卻大有差別，因此，加州所產的酒和法國的雖然均不帶甜味，但有時仍會含有微量的糖精，因此仍有甜的感覺。

西班牙多種白酒均有某種程度的甜味，但很難知道那一種有甜味，那一種沒有，因為酒瓶上沒有列明。但名叫「賽布里斯」的一種，通常是沒有甜味的。

至於義大利酒，「蘇亞夫」和「維狄芝奧」沒有甜味，雖然較佳的「奧維亞度」有帶甜味的，亦有不帶甜味的，標籤上清楚註明。

令人較頭痛的酒類是法國萊茵地區所出產的白酒，有些甜得很，有些屬「淡」的。例如，「安蒂萊斯葡萄」通常是「淡」的，但在另一個時期可能甜的。「格利萊斯」可能是淡的，亦可能半淡。一般而言，酒名後面多一個「S」字的酒，表示帶有甜味，否則是淡的。

所有德國酒都帶有某種程度的甜味，但由於酒內有酸性，因此把甜味沖淡了，予人以十分可口的感覺。

多數喝酒的人寧取全無甜味的酒，而不願喝帶有甜味的，這種口味是有偏見，其實，酒味和其他事物一樣，「貴乎適中」。假使酒含酸性，應該加一些糖予以平衡。而且，帶有甜味的酒，總比清淡的容易入口。

全無甜味的白酒，最宜於作飯前酒，以魚、雞，及豬肉片送酒更適宜。

帶有甜味的酒，不會令喝者增肥，因為，它所含有的熱量，跟無甜味的酒沒有太大的分別。（遠）

美汽車業左右經濟大局

其他的汽車製造商也在裁車中。福特，第三季利潤減少了百分之五十，而十一月初的銷量據減百分之三十六，也逐漸裁減員工，被裁的可能達到五萬四千人，包括最低限度三千白領工人。「通用汽車」解僱了五萬三千人，將於十二月的一部分時間關閉九間工廠，使三萬工人無工作。理由是它的本年的利潤，迄目前為止，減少了百分之七六點五，而十一月初的銷量減少了百分之五十。

雖然祇在一九七五年型汽車面世後的兩個月，美國汽車工業的裁員，已威脅着那已患着條的經濟。汽車的滯銷，使經濟學家們恐懼那些小型用品及電視機等的銷量，亦將進一步縮減。但最先感覺一個延長的不景的影響的是鋼鐵、橡膠和玻璃的製造商，因為他們的產品係供汽車用途的。

每年供應汽車工業約一百三十億美元的原料和零件的五萬間供應公司，也開始感受生意蕭條。雖然許多在目前的缺乏的經濟中仍然做許多非汽車的生意，但如果汽車銷量不能復興，裁員人數勢必增加。

美國消費者為甚麼給底特律那樣的衝擊？卻是一個小小的謎。一位底特律工業分析家說：「一輛汽車的售價，聽來祇是太高。」經過了三年創新紀錄的銷量之後，預期有些回退。但目前局勢的嚴重是非所預見的。由於買主宜佃一九七五年型售價平均每輛汽車漲價四百美元，顧客們紛紛購買那些價錢似乎較廉的一九七四年型的汽車。

當一九七五年型汽車上市，顧客們開始拒絕幾乎所有的底特律的產品。受到最嚴重的是福特和[illegible]等汽車，售價超過三千美元。

前途展望仍然黯淡，雖然收回的價錢特別高。福特與「通用汽車」已提出數字，揭示購買新車比較實際更合化算。例如，一輛兩年老的配備齊全的福特，現在可售二千七百美元，一年前祇能售二千二百二十五元。幫助減少價值五千二百四十三元的高價的一九七五年型，一輛兩年老的芝薇的飽巴拉，據「通用汽車」說，價值比去年增加三百七十六美元，而一年老的「火鳥」價值增加七百二十五美元。甚至如此，多數車主不能從賣舊汽車的較高價值獲益。理由是收回價值於兩年後銳減，美國汽車的平均年齡是五點七年。百分之十二是十年或以上的。

底特律的汽車商們對於多數裂的汽車滯銷，有他們自己的解釋。福特總統對他們沒有甚麼幫助，當他於十月在肯薩斯市呼籲消費者節約更多的他們而審慎的購買東西。汽車工業的行政人員們也歸咎緊縮的信用貸款，嚇窒潛在的顧客。

汽車工業行政人員們辯說，政府須負汽車漲價的大部分責任。福特汽車公司副總裁伊亞科加指出，實多，售於四年前上市，售價約二千美元，現在售價幾達三千美元，漲價部分中有四分之一是聯邦政府規定的配備所致。另四分之一來自那些改良品如實際鈑車、嚴囚的打火系統及一個較大的引擎。據伊亞科加說：其餘的「反映部分的勞工和原料等成本的漲價」。他預言，迄一九七八年，實多將售「五千美元——如果我們不能夠控制通貨膨脹，那事情勢將發生」。

底特律而仍須承擔汽車銷量低降的最壞的局勢。雖然汽車工業的雇員祇佔底特律市的百分之一之二點八的人失業，最低限度工作滿一年的汽車工人，有資格領取「補充失業福利」，加上失業津貼，總數高達每週工作四十小時的工人拿返家去的工資的百分之九十五。但補充失業福利基金，由各公司撥給，作為工會合約的一部分的，不是取之不竭的，如果解僱人數過多，可能用罄的。

底特律對於汽車工業的裁員特別敏感，威尼州立大學的一項研究預料，每一個被解僱的汽車工人，將會有一點五個其在其他的供應業務會失業。這項研究報告，全國汽車和貨車的銷售價的每一元的漲落，底特律居民收入或跌三角。一間與底特律區各大製造商做生意的公司首腦說，甚至最大的製造商也暫不支付各種賬務費。他說：「我從未等候那麼久才收得帳款的。」

汽車工業的行政人員們，許多住在有泰峰[illegible]莊園的住宅，在娛樂日子一向仍是樂觀的，而面對着一個灰暗的聖誕節，很少或完全沒有人可能還通常相當大數目的豐末花紅。福特公司的一個行政人員說：「我的花紅供我的孩子唸大學。它支付我們的假期和許多其他的費用。如果沒有花紅，我不知怎樣辦。有過若干年沒有花紅，本年或許也沒有。」那樣的談話，沖破了汽車業行政人員的派對的歡樂氣氛。一位汽車商嘆息說：「我們度假期，我買一輛汽車。我們今年或許要節約了。沒有假期。」

美國各地的汽車商都受到打擊。巴的摩爾的郊區芝佛洛列特的營業經理[illegible]描述「經濟衰退」，中斷說：「我的存貨量遇于[illegible]，或很出售，還可有些生意。在大巴[illegible]，標準體裁的汽車減價八百元至一千美元[illegible]。但銷量仍比去年減少百分之十至三十五。」拉斯維加斯的[illegible]商說：「如果我們有機會與人們談話，我們可能做成生意，可是我們沒有與人們談話的機會。」

汽車商，在[illegible]日子一向仍是樂觀的，[illegible]目前的滑市可能是短時期的。「佳士拿」的[illegible]預料，新車的顧客於一九七四年後將會重返市場。不過，由於消費者對於今後若干年仍無信心，汽車業[illegible]乎缺乏支持的。美國人[illegible]在目前的環境中花費大筆錢購買東西，決定仍然使用他們的汽車。他們與汽車的戀愛仍然繼續保持，但因價錢太過昂貴，不能轉換配偶。（下）

埔頭上演銀牌準決賽

頭場初級組九巴鬥海蜂

愉園會[redacted]市政[redacted]

【本報訊】愉園對市政甲組銀牌足球準決賽，今日下午三時，在港府大球場舉行，加插初級組銀牌準決賽九巴對海蜂爲序幕戰，下午十二時三刻上演。票價分十元、七元、五元及三元，定今日上午十時起在大球場公開預售，中午十一時開始門沽。

今天的甲組銀牌準決賽，得勝的一隊便奪得決賽權，將與精工或流浪逐鹿本屆銀牌冠軍。要是今天經過九十分鐘比賽打成平手，即加時卅分鐘決鬥，倘仍不分勝負，就另訂賽期重新比賽一場，俾決定決賽權誰屬。

市政在本屆甲組球隊中，人腳平平，一直都處於降班邊緣，其後向澳洲方面班兵，邀得多名外援來港助陣，演出果然好轉，在銀牌複賽一舉淘汰東昇出局。

不過，市政所邀來助陣的外援球技仍非突出，除門將美梨，中場的連斯較好外，其餘腳下工夫多欠上乘。特別是前鋒方面，埋門乏術，傳射失準，因此，目前他們在聯賽成績表上，仍屬榜末隊伍，比賽九場，一勝一和七敗僅得三分。

自然，市政的洋將拚勁不錯，可是，他們的鋒衛力要比愉園遜色得多，雖然他們曾淘汰東昇，但今天的對手是愉園，實力與狀態都不弱，他們將難有隙可乘。

愉園最近在聯賽及銀牌賽曾兩勝強旅南華，又以四比一輕取加山，都演出不俗，狀態正佳。

愉園的人腳頗爲平均，後防的門將朱柏和，後衛鄭潤如，黎新祥均保持水準，中場的鄭國根及張子岱都能負起助攻的責任，余國傑與鍾楚維即在他們的輸送下，而更爲活躍，使攻勢增加不小威脅。

雖然愉園前鋒把握埋門機會仍未到家，朱柏和把關亦時有大意之失，可是他們的實力與狀態都遠勝過市政，而今仗勝負又關係銀牌決賽權得失，這樣，他們就更不會大意從事，祇要切戒輕敵，就算市政頑抗，他們也可以憑技術較佳而壓倒市政。

愉園市政陣容

（愉園）

朱柏和

吳炳南 鄭潤如 黎新祥 林英傑

鄭國根 張子岱 吳汝賢

劉榮業 鍾楚維 余國傑

（市政）

美梨

周興燦 麥理臣 夏菲利 梁演添

連斯 曾展鵬 夏菲

張浩權 科士打 區彭年

乒總將改選 屬會登記十七截止

香港乒乓總會定本月卅一日召開會員週年代表大會改選，乒總昨日發出一項通告，知會各屬會，若然仍未辦理重新登記爲會員者，必須在十七日五時前辦妥，否則取消資格。

評論

甲組特別銀牌足球四強準決賽，今天上演第一仗，由市政出戰愉園，這場比賽是許勝不許負，勝方即名利雙收，負者便要被淘汰出局。若然在九十分鐘內仍然賽和便要加時卅分鐘，而仍然和局，便擇日重賽。所以，今天市政與愉園不特要有水準演出，而且還要有可以應付一百二十分鐘比賽的體力才有機會取勝。

[redacted]

愉園是一支水準不定的隊伍，因而今仗并沒有一定渡勝的把握。市政方面，他們的演出亦是時好時劣。他們在複賽重賽對東昇的一役雖然獲勝，唯表現並無突出，僅靠東昇仇志強受傷的影響而打進兩球取得準決賽權。若以市政該仗的演出來說，可以肯定的預測愉園今仗必可取勝。

無疑從整體合作，個人技術與及防衛力量來看，愉園是勝市政一籌的，而以洋將爲主的市政，他們的靈魂球員乃是中場的連斯，但連斯往往[illegible]在腳之時，必要多帶數[illegible]才把球送出，這樣，便把攻勢拖慢下來。反觀愉園的最大弱點，最畏忌對方採用快攻戰術，因爲他們的後防很喜歡佈越位陷阱，一旦遇上採用快攻踢法的隊伍，他們所採用的越位陷阱經常因不夠默契而給對方乘虛而入。但愉園的中場擁有一對不錯的球員，鄭國根與吳汝賢均能夠在中場向對方球員擠截，然後再由張子岱負責包抄。然而張子岱退後助守，得球後以準確的長傳替隊友製造機會的踢法雖然不錯，但亦有其不妥之處。張子岱不上前助攻，使到前鋒綫的鍾楚維、余國傑及劉榮業有如缺少了倚重者，加上鍾楚維近況平平，而余國傑的踢法往往有浪費體力的情況出現，故此愉園的前鋒實在沒有入球把握，何況市政的後防亦非等閒之徒，在雙方前鋒均沒有入球把握的情況下，今仗和局的成份便高。若市政球員鬥志不弱，愉園即有機可乘。反過來說，愉園如踢不出水準，市政亦有爆冷機會。（本報記者王文錦）

韓男女子籃球隊 十八及十九 在港賽兩場

【本報訊】籃球聯賽本月份賽程業已編定，外隊訪港，則有韓國男女子隊，於本月十八及十九兩日在港比賽，至於聯賽女子組，剛已成爲青年會與大同之爭，惟兩隊對抗，將須於下月間始能舉行，男子乙組四強決賽，則由十六開始，預定廿三日可結束。茲將本月份下半月籃球賽程錄后：

十六日（星期一）女子決賽：下午六時四十五分，七喜對青空團，七時四十五分，青年會對悠悠，乙組決賽：八時四十五分，東海對協力（修頓）。

十七日（星期二）甲二組：下午六時四十五分，愉園對幸運，七時四十五分，販管對福建，乙組決賽：八時四十五分，消潰對占羅（東啓德）。

十八日（星期三）乙組決賽：下午六時四十五分，消潰對協力，表演賽：七時四十五分，韓國女子隊對悠悠，八時四十五分，韓國男子隊對均安（伊館）。

十九日（星期四）乙組決賽：下午六時四十五分，東海對占美，表演賽：七時四十五分，韓國女子隊對青年會，八時四十五分，韓國男子隊對警察（伊館）。

二十日（星期五）甲二組：下午六時四十五分，福建對友邦，甲一組：七時四十五分，僑聯對消防，八時四十五分，均安對青年會（修頓）。

廿三日（星期一）乙組決賽：下午六時四十五分，協力對占美，七時四十五分，東海對消潰，甲一組：八時四十五分，均安對僑聯（修頓）。

廿七日（星期五）甲二組：六時四十五分，福建對愉園，甲一組：七時四十五分，南青對青年會，八時四十五分，南華對消防（修頓）。

廿八日（星期六）女子決賽：下午六時四十五分，悠悠對群青，七時四十五分，青空團對大同，甲一組：八時四十五分，公民對僑聯（伊館）。

三十日（星期一）甲二組：下午六時四十五分，自力對友邦，女子決賽：七時四十五分，青年對七喜，甲一組：八時四十五分，均安對南青（修頓）。

油蔴地區辦反吸毒盃小型球賽

油蔴區撲滅吸毒品運動委員會定下月六日至二月二日期間舉辦「反吸毒盃小型足球賽」，歡迎區內工作就讀或就學之青少年組隊參加，報名日期由即日起至十二月廿七日止。參加者可到九龍佐敦道文華樓二十二至二十四號八樓香港戒毒會培新中心索取參加比賽表格及章程。

韓國及印尼足球隊 廿日來港作四角賽

賽會今日招待記者報告一切

南華與精工聯合邀請韓國及印尼兩支國家足球隊來港作四角足球邀請賽，一切已安排妥當，定本月廿二日及廿五日兩天上演。據悉：韓國與印尼兩支客軍準備在廿日抵港。賽會爲着報告四角賽有關事宜，定今日下午五時半在南華保齡場館舉行記者招待會。

又：足球總會已公佈了精工、南華、韓國、印尼四角賽的秩序，二十二日在港府場，先由南華與精工分戰兩枝客軍，廿五日則由廿二日比賽的得勝隊爭錦標，兩支失敗隊逐亞季軍。

將與精工爭銀牌決賽權

流浪積極備戰 赴烏溪沙集訓

史丹頓停賽鄧鴻昌補缺

【本報訊】流浪與南華大戰後，又展開另一次備戰工作，他們定於明（星期一）日拉隊往烏溪沙作三天集訓，準備星期四晚與精工爭逐特別銀牌決賽權。

流浪後防中堅史丹頓，已被足球總會紀律小組停賽一場及扣除兩分，史丹頓之停賽，在明（星期一）日便生效，因此本星期四（十九日）晚大戰精工時，史丹頓便失去出賽資格。

史丹頓之空缺誰代替，據畢得利對記者表示：將用韋羅比祖任中堅，韋羅比之傷已痊愈，前夕對南華時，韋羅比原可勉強上陣，但畢得利不想韋羅比再有損傷，因此多讓他休息一場。

韋羅比亦曾担任中堅位置，他踢後會否影響中場實力，畢得利認爲影響不會大，因中場可用鄧鴻昌或黎耀林，且韋羅比亦有充足體力，可以出擊助攻。

鄧鴻昌最近又與流浪發生意見，且流浪曾有意把鄧鴻昌「掛牌」出售，但大戰南華之前，鄧鴻昌與流浪又告和解，且被派上陣，打了上半場，下半場則調出黎耀林，因畢得利恐怕鄧鴻昌氣力不足。

在流浪擬把鄧鴻昌「掛牌」時，據說東昇曾有意羅致，但流浪有附帶條件，是收回現效力東昇的流浪舊將馬迎祥，不過，流浪與東昇之秘密「斟介」，仍未有進一步發展，同時鄧鴻昌亦不想轉投東昇，因此鄧鴻昌與流浪之間又一次和解。

畢得利已召集全體球員于明日上午在跑馬地宿舍內集合，以備明午拉隊往烏溪沙集訓，直至本星期四（十九日）中午始返回市區，全隊甲組球員均要參加。

金文泰校運十八日舉行

金文泰中學，定本月十八日（星期三）下午二時，在港府大球場舉行週年運動大會，請公民協會香港地區主席脫維善致訓詞及頒發獎品。

電視將重映世界盃賽兩幕大戰

「一九七四年度世界盃足球大賽」的冠軍及季軍爭奪戰比賽過程，將在無綫電視翡翠台重播。

波蘭以一比零擊敗巴西奪季軍定十六日（星期一）下午十二時十分在翡翠台播映。

西德以二比一挫敗荷蘭，成爲本屆「世界盃」盟主的比賽，則于十八日（星期三）下午十二時十分在翡翠台重播。

亞青盃籃球賽 我國男女子隊分別獲得季軍

男子組韓菲今爭霸

【馬尼刺十四日合衆國際社電】第三屆亞青盃籃球賽，中華民國今日以一百一十一比七十五擊敗泰國，奪得季軍。而泰國則得第四名。上屆冠軍菲律賓與韓國則於星期日爭霸。

在男子組選材賽中，大馬以八十一比五十七勝星加坡，而高棉則以八十二比六十八力取香港。

女子組中，中華民國以一百零五比四十四挫菲律賓，獲得第三名。男子組各隊成績如下：

（決賽週）

隊名	勝	負
非律賓	二	〇
韓國	二	〇
中華民國	一	二
泰國	〇	三

（選材賽）

隊名	勝	負
大馬	三	〇
高棉	三	一
伊朗	二	二
星加坡	〇	三
香港	〇	三

國際學生足球賽 婆羅乃和菲律賓 印尼輕取星加坡

【馬尼刺十四日合衆國際社電】第五屆國際學生足球錦標賽，今日揭幕，婆羅乃以一比一與菲律賓踢和，而印尼則以三比一輕易擊敗星加坡。

香港單車會派隊赴菲參加國際賽

香港單車聯會，決定明年二月派隊前往菲律賓參加國際菜餘單車錦標賽，賽期是二月九日至十六日連續七天進行九百公里賽。

甲組銀牌形勢

加山 0—2 光華 → 加山
怡和 4—0 精工 → 精工
加山 1—0 精工 → 精工
流浪 0—5 鐵行 → 流浪
東方 1—2 流浪 → 流浪
愉園 2—4 電話 → 愉園
南華 1—0 愉園 → 愉園
元朗 2—0 東昇 → 東昇
東昇 1—1 市政 加時 2—1 → 市政

冠軍？

全港學運會今最後決賽

【本報訊】南華會主辦第廿八屆全港學界運動大會，經於本月八日及十一日舉行一部份賽事，今晨九時半則在加山運動場展開最後一天決賽，全部四十九項爭霸，其中七項今晨舉行預賽，下午全部均屬決賽。在首天兩天預賽中，實力已漸見端倪，男子甲組以國際學校培正、堅道、民生等校實力較強。

男乙全完中學揚世模，在八百公尺預賽，曾締二分五秒三大會新猷，今午決賽，可望取中距離八百公尺皇座。

女甲鳳溪陳慶嬋，何東女職吳美蘭，國際學校洋女傑莎莉洛，瑪諾洪柏姿，均個中好手，今日在女甲將互爭后座。

今午四時半，全部決賽完畢，即舉行閉幕儀式，由競賽部長張偉莨報告本屆賽績，會長胡法光致閉幕詞，最後請南華永遠會董何擁棣主持頒獎。

雙人足球賽出綫四强今日決戰

香港雙人互助會主辦一九七四年度何東盃全港雙人足球大賽，複賽定今（星期日）在九龍新蒲崗四美街彩虹軍部球場舉行。賽序如下：下午一時正：錦堅對大坑東。下午三時正：互助會對嘩莊。歡迎參觀。

皮膚病？

皮膚敏感、暗瘡、濕疹：血液檢驗，確實無毒存在，該病並不是別人傳染或遺傳性！皮膚病起源：由內臟發出（即心肝脾肺腎）開始由胃濕、肝風、肺燥熱等結形成，直伸展到皮外。本醫治皮膚病主要集結寄於肌肉皮外，完全與血脈無關，五臟未清痕搔難堪，（獨家秘方）股有效外錢放射治療，經破壞之組織可使迅速重生，當服各業瘀時變，本醫治療設備最新：細菌惡毒滅底尖當！△注意近有冒認▽

皮膚專科李家輝謹啓

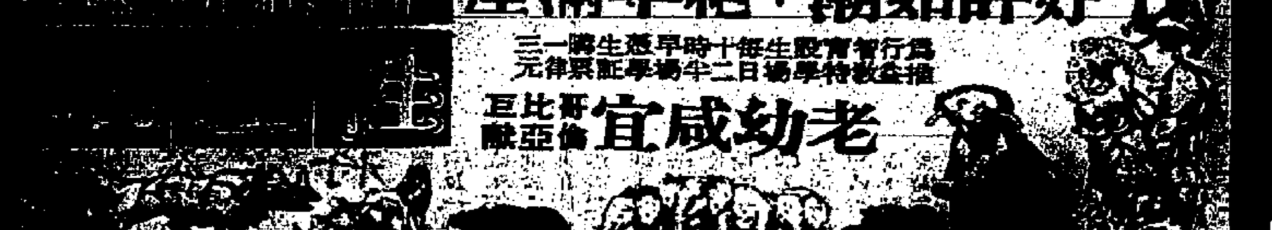
旺角彌敦道580號三樓亞打士街口泰林樓上 十至晚九時

[redacted]

好許如潮★絕早滿座

預售三天座票

老幼咸宜



原日廣州許仁醫院院長許仁醫生秘製

許仁補腎丸

補腎葯王

專醫：男子虧弱、有心無力、工作過度

五十丸庄每盒只售十元 一百二十丸庄每盒廉售式十元

各大藥房均有代售（總行）大埔道中正藥房

吳石候

環遊美洲最近回港照常診症

本人去年多躡美洲各國，與醫界同業之邀，作鼻耳喉癌疾病專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻喉病患者切症治療，多，故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

專科主理 腦 頭暈痛 耳 鼻 喉 癌

三船敏郎 今天五場 榮譽傑作 武士勤王記 亂世忠臣，扶正鋤奸 義師勤王，決死救主 明天 留芳頌

三船敏郎 今天五場 榮譽傑作 赤鬍子 赤鬚鐵面，大公無私 正直不阿，性格感人 明天：武士勤王記

三船敏郎 今天五場 榮譽傑作 武士勤王記 亂世忠臣，扶正鋤奸 義師勤王，決死救主 明天 留芳頌

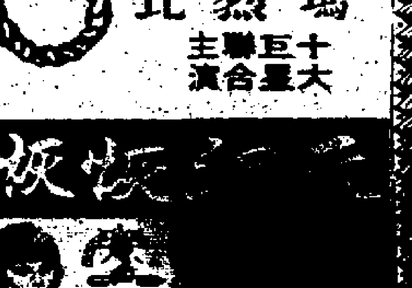
下期獻映 留意提前定座

查理士布朗臣 猛男調情手段，另有一套！

歐洲公司 風靡人情 百奇片

會講話的海豚說：我個名叫做阿發：……

聖誕節最佳賀節電影！



歐洲公司 懸疑奇妙 偵探巨片

愛姬森瑪 奧利化烈 翟科比 十大巨星聯合主演

亞洲明月 好景 天明 映畫

陳萍 羅烈 何莉莉

祖孫相見 成人電影 不宜兒童

越映越旺

今天繼續獻映

夏厚蘭 劉永 領銜主演

沈殿霞 易龍 主演

女老千 手段辣

南華體育

胡法光題

每月十五日隨工商日報附送

本會與精工聯合主辦 四角足球大賽

南韓印尼國家隊應邀來港 廿二及廿五兩天均有大戰 賽會今日舉行記者招待會

南華、精工兩會聯合舉辦四角足球邀請賽，經過不斷努力，業已邀得南韓及印尼國家隊前來，並經香港足球總會批准於本月廿二日及廿五日舉行，由南華、精工分別於首天與兩隊客軍對抗。此次南、精兩會再度合作，因四隊實力接近，將使競賽充滿熱烈氣氛，預料替本港愛好足球人士帶來聖誕佳節的快樂與愉快時光。

因賽期僅爲兩天，本月廿二日爲星期日，廿五日則爲聖誕假期，故每天均比賽兩場，頭場下午一時四十五分開賽，尾場則爲三時三十分，豐富的節目將使球迷獲得滿足的視覺享受，廿二日的首天比賽，兩隊主隊分戰兩支客軍，即爲南華或精工對印尼或南韓，賽程則採取抽籤方式決定，廿五日的次天比賽，頭場爲首天失敗的兩隊爭季軍，尾場是首天得勝的兩隊爭冠軍，兩天的票價相同，分爲二十元、十五元、十元及四元。

四角足球邀請賽，獎金甚爲豐富，冠軍可獲港幣三萬元，亞軍一萬元，季軍七千元，殿軍三千元，採取此項獎例，旨在鼓勵各隊球員加強爭取勝利的決心，藉使競賽氣氛更爲熱烈，除獎金外，賽會並將紀念盾頒與各球隊。

南韓及印尼兩隊，由賽會負責來回機票及在港期間食宿，每隊並可獲得二千美元，此次來港參加四角大賽的南韓國家隊，爲今年來港與澳洲爭奪世界盃出線權的原班人馬，印尼則爲國家甲隊而非最近參加泰后盃的國家乙隊，故兩隊客軍的實力均甚強。

南華與精工兩隊的實力，本港球迷已耳熟能詳，遂免冗贅。

賽會已定於今日下午五時半，在加路連山南華保齡場館舉行記者招待會，報告南華精工兩會今次聯合舉辦四角足球大賽經過及介紹南韓，印尼兩隊球員小史與最近賽績。並將宣佈有關比賽及票務事宜。

千六健兒經過兩天競賽 學界田徑運動大會 今日下午舉行閉幕

會長胡法光會董何耀棣主禮

南華體育會主辦第廿八屆全港學界田徑運動大會，今日上午九時半起，舉行最後一天競賽，爲期三日之學界田徑大賽，預定今日下午四時全部賽竣。閉幕禮將於四時半舉行，由本會會長胡法光，永遠會董何耀棣主持頒獎禮。

本屆學界田徑運動大會，於上星期日（本月八日）在加路連山本會大運動場舉行開幕典禮，參加比賽的港九新界學校達五十二間，男女子運動員一千六百四十六人，爲歷屆以來參加人數之最高紀錄，足見本會主辦學界田徑運動大會，獲得各校良好反應與熱烈支持。

本月八日上午舉行開幕禮時，大會職員及各校運動員由哥連臣角樂隊領前進場，張大之田徑健兒行列與看台上熱烈掌聲，交織成田徑運動前途光明與本會提倡此項運動備受歡迎的交響曲。各校隊伍排列在發令台前，繼而高奏南華會會歌。本會副主席李乘少蔘燃點聖火，運動員劉志強持火炬繞場一週後，副主席郭志權隨即宣佈本屆學界田徑運動大會揭幕。主席周志強致開會詞，勗勉各校健兒發揮「更高、更快、更強」的奧林匹克精神，並致謝各校主管及大會職員爲學界田徑運動而努力耕耘，希望今次賽會中有美滿的收穫。上屆女子甲組冠軍鳳溪中學隊長代表全體運動員宣誓。隆大而隆重的開幕禮亦告結束。首天三十五項競賽中，有十六項爲決賽，女子丙組擲壘球決賽，金文泰中學盧惠芬以四一公尺九一創造大會新紀錄。男子乙組一百公尺短跑，香港新法書院陳榮璋以十一秒六平大會紀錄。次天競賽，於本月十一日下午二時半舉行，男子乙組八百公尺賽跑楊世撲締造二分五秒三的新猷。綜合兩天的比賽，各項爭持均甚爲劇烈。男子甲組跳遠入選賽，信義中學李子衡，培正中學關祖雄已順利進入決賽週，四百公尺中欄，堅道書院張昭民，培正中學毛振權亦已晉級，女子甲組八百公尺，鳳溪中學趙金鳳，國際學校夏花均有出色演出，預料今日決賽，將有精采演出。

前晚聯賽戰事 南華和流浪

我隊現居聯賽首席

南華足球隊在甲組聯賽，已完成首循環的十二場賽事，爲七勝三和兩敗，射入廿八球，失十球，獲得十七分，居於聯賽首席。

前晚與流浪打成零比零和局後，我隊即已完成聯賽首循環的比賽，由於聯賽軍推爭持劇烈，南華現居首席，然在次循環開始後，將繼續努力，向「衛冕」之途邁進。

單車表演 備受歡迎

南華單車什技隊：⊖於十一月十六日下午七時應深水埗民政署之邀請，參加深水埗交通安全運動，在九龍長沙灣楓樹街球場舉行啞鈴操表演助慶。⊜於十一月十七日下午三時半，應民生書院同學會之邀請，參加該院校友日表演助慶。

本會第六十四週年會慶紀盛

會員部主任 許煒興

本會每年一度之會慶大典，業於昨（十四）日（星期六），下午二時半，假座灣仔英京酒家五樓舉行。

我會創立迄今，自一九一〇年以來，轉瞬之間，已達六十四載，其中經歷艱難險阻，世局變幻無常，而猶屹然不動，並且日益進步，發揚光大者，端賴全體職員會友繼往開來宵旰辛勢，糾合一致，愛護「南華」之精神，有以致之耳。

舉行會慶，旨在紀念肇創華誕，聯絡全會同寅，各部隊友之情誼，發揚提倡體育宗旨，寓意深遠，涵義尤佳，因此每年舉辦，定必獲得廣大職員會友踴躍響應蔚成盛典，至足稱道！

今年度會慶參加者計有足球部、游泳部、排球部、網球部、國術部、高爾夫球部、遊藝部、會員部、壘球部、健身部、童軍部、柔道部、智育部、田徑部、瑜伽部、空手道班、女子部等，共達廿餘單位，全會部門，悉數參加，而首長出席者，有胡法光、高福申、周志強、雲大棉、郭志權、李大偉夫人、何鵬波、李鎮安、李蔭生、陳鳳儀夫人、楊仕權夫人、鄭爵田夫人等，連同各職委員、隊友，共達五百餘人。（因篇幅關係，未能盡將職員嘉賓姓名詳列，尚祈原諒）。

昨日秩序，由下午二時半開始，先行獻術比賽，三時粵曲演唱，迄六時半，酒會招待，但見全場職員會友，把酒言歡，彌談會事，一時新知舊雨，其樂融融，七時競猜謎獎，各展奇才，引起高潮起伏，熱鬧哄室，迨八時正，大會儀式開始，先行齊集，唱會歌，首請會長胡法光致開會詞，繼請副會長高福申主持徵求成績頒獎典禮：

是屆徵求會員享觀全體職員會友，竭力推動，各方人士熱烈響應，由是收入會費，超過四十萬元，各位獲獎人士，共達四十人之多，刷新歷年來獲獎人士之最美紀錄，使頒獎儀式更具歷史性之紀念。

儀式既竣，繼之叙餐聯歡，觥籌交錯，興高采烈，同時復有抽獎，頒發幸運獎，及全港公開乒乓球新秀賽頒獎禮等秩序，益增喜樂，發揮鼓勵作用，是誠不可多得之盛會也。

綜觀今次會慶，多姿多采，遊藝節目豐富，參加人數超過上屆，同時獲得各方面之鼎力支持，列位首長領導推動與樂捐經費，女子部、遊藝部、會員部等主任同人一致籌劃，由是獲致美滿成果，并且幸獲各大公司，贊助或供給物品，玉成盛事，本席忝理其事，謹藉月刊篇幅鳴謝，茲將列位芳名列下，用誌弗忘。

會慶歡渡，展望將來，我會籌建體育場館中心，將會來年落成，屆時第六十五週年會慶，在新型建築之會所舉行，更多職員會友，彼此歡聚叙首，共賀南華體育會萬歲！

鳴謝

會長胡法光、高福申、章基澤、主席周志強、雲大棉、郭志權、李……夫人、會員部主任許煒興，教練……副主任雲波、執行委員孔壽年……英京酒家。（以上樂捐獎品費）

聯合汽水廠，招待全場七喜，玉泉汽水及獎品。

英美烟草公司，招待全場香烟。

永遠會董梁惠林梁敏開贊助[illegible]

信興電器貿易有限公司，供給樂聲牌全場獎品。

永安公司郭琳弼供給全場獎品。

[illegible]捐贈寶達錶獎品。

何榮漢夫人捐贈獎品。

林鉅捐贈獎品。

香港電台協助有獎猜謎。

[illegible]公司捐贈化粧品。

香港豆品公司捐贈獎品。

其餘捐贈獎品的有何榮漢夫人、鄭陳素娥、鄧輝基伉儷、何鵬波、羅瑞蓮、孫達生、吳敏璋、曾夢山、許志興等等，同時由郭天志擔任何鏡興及佈置策劃，因篇幅關係，未能盡錄芳名，敬希原諒。

學界田徑運動大會開幕傳眞：南華會主辦第廿八屆全港學界田徑運動大會，本月八日開幕，今日上午起舉行決賽。圖爲上星期日開幕時盛大場面。上圖：司令台前本會首長檢閱隊伍。中圖：爲南華會旗前導，帶領各校男女健兒繞場。下圖：本會副主席李乘少蔘燃點聖火。

排球隊獲雙冠軍 慶功宴盛況

正副主任贈筆祝捷 周主席慰勉職隊員

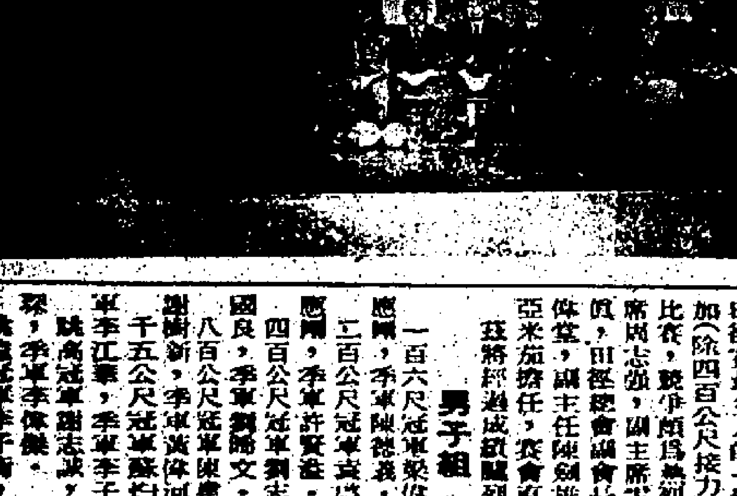
南華排球隊，榮獲市政局全港公開排球聯賽，及市政局全港公開成人組兩項冠軍，排球部特定於十二月一日晚，在加山本會場館舉行祝捷慶功宴，到會首長委員，有周志強、李煌長、任安、梁俊烈、黃英、任灼楹、周滿權、周兆樑、梅持銳、勞顯通、楷錄銘、陳乘森、雷德光、羅文彬、馬元亘、楊仲賢、陳秋武及各代表隊員慶高采烈敘在一堂。

首請主席周志強致詞及頒獎，由教練黎平陪一員，均獎勵派克名廠筆一對，該項獎品，由排球部正副主任，陳概效，潘成並拍攝團體照留念。

周主席致詞，略云：本會排球隊榮獲全港公開排球聯賽，及市政局公開成人組雙冠軍，值得讚賞者，爲在該兩項比賽中，歷經十餘仗，均能以長勝姿態，披荆斬棘，尤其難能可貴者，爲主任梁俊烈君，每役率領隊員參戰，從奮勇刻苦鼓舞之下，由是將士用命，奪錦而還。

本席同時對各位教練，辛勤爲會，教導排球等期訓練班，及指導各位隊友，使本會排球新血，歷有增進，謹致謝忱。

並盼望在奪得此次冠軍後，勤加練習，切勿自滿，實在百尺竿頭，更進一步。



排球隊榮獲雙料冠軍：南華男子排球隊榮獲甲組排球聯賽及市政局男子成人組雙料冠軍，圖爲慶功宴舉行之日，本會首長與排球隊職隊員合照。

第九屆全港柔道賽 南華獲三項冠軍

四天賽事精采每晚觀衆逾千

市政局南華體育會合辦之第九屆全港公開柔道大賽，經於十一月十六、十七、廿三、廿四共四晚在加路連山南華大運動場舉行，參加各團體單位共五十八間，每晚觀衆逾千，情況熱鬧，經過成績美滿，首晚請市政局議員本會會長胡法光主持開幕典禮，最後一晚閉幕儀式，請本會主席周志強致閉幕詞，副主席雲大棉、郭志權，賽會主任何耀成，副主任楊友仁、關慶、張永等輪席主持頒獎禮，茲將是次賽會成績列后：

女子組

輕量級冠軍簡明珠（南華會），亞軍余淑嫻（瑪加利），季軍關煥圍（蘇屋中心），萬寬良（主禮堂）。

中量級冠軍梁開亮（南華會），亞軍方燕、（蘇屋中心），季軍陳傳芬（堅道書院），陳英蘭（文福新法）。

男子組

羽量級冠軍湯炽祥（香港義軍館），亞軍黃仁川（香港青年會），季軍劉志強（慈雲山），吳炳強（香港仔下午）。

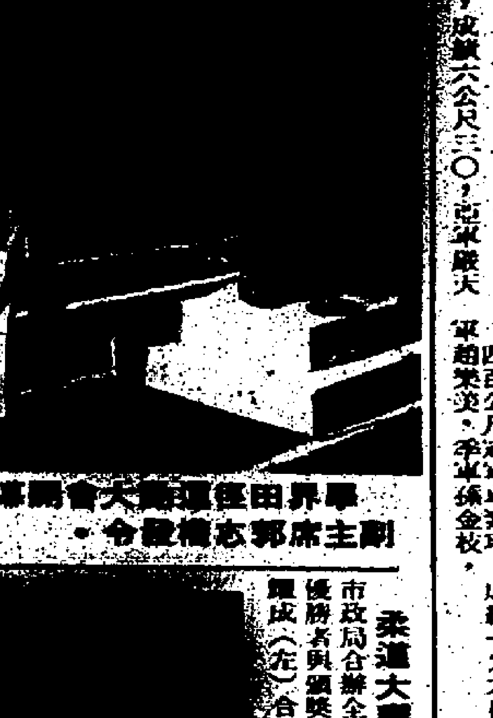
輕量級冠軍文海洪（慈雲山），亞軍陳樹鵬（香港青年會），季軍陳樹鵬（香港青年會），李雲通（香港大學）。

輕中級冠軍潘炳鐘（牧愛中心），亞軍黃少山（文福新法），季軍李少傑（石梨中心），余錦榮（南華會）。

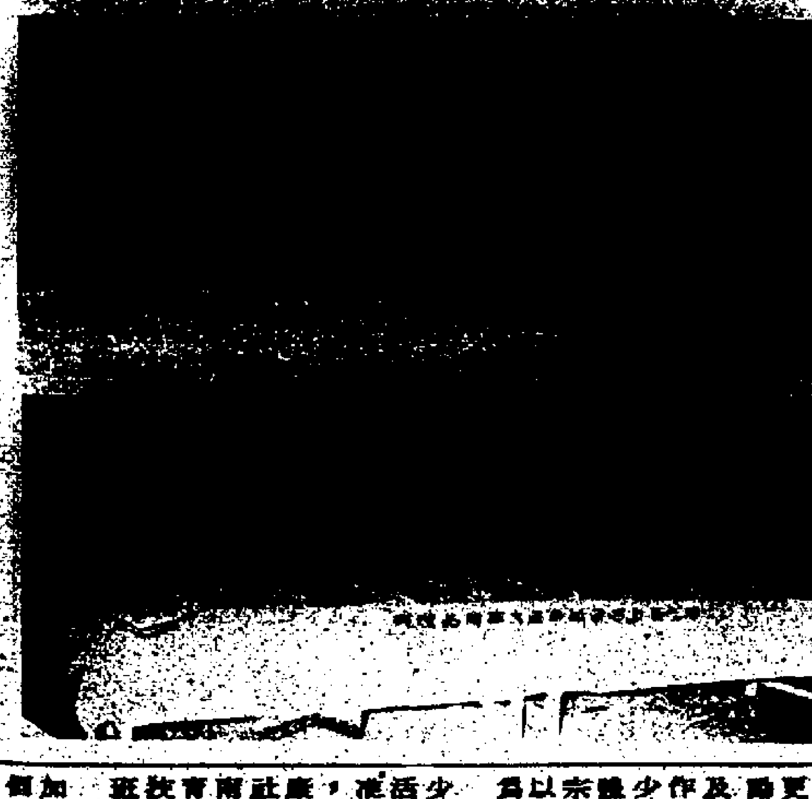
中量級冠軍鄧伯榮（元朗馬鞍），亞軍彭國林（福來中心），季軍劉永昌（扶輪中心），陸潤林（牧愛中心）。

重量級冠軍李德才（南華會），亞軍蔡劍清（南華會），季軍張偉開（文福新法），李松銓（香港柔道館）。

無限量級冠軍李松泰（香港柔道館），亞軍梁孫強（香港青年會），季軍區家華（南華會），何德明（中華柔道員）。



學界田徑運動大會開幕，副主席郭志權發令。



柔道大賽隆重揭幕：本會與市政局合辦第九屆全港公開柔道大賽，成績美滿，上圖爲舉行開幕禮時市政局議員，本會會長胡法光致開幕詞。

公開乒乓新秀賽 成績甚美滿

昨晚會慶席上頒獎

市政局南華會合辦全港公開乒乓新秀賽，於上月二日開賽，至同月卅日完竣，請主席周志強主持閉幕禮，於競賽後，四強及優勝者均已產生，並於昨晚本會在英京酒家舉行頒獎禮，請會長胡法光主持，茲將獲獎名單列后：

冠軍周勁開，亞軍譚景存，季軍林錦程，殿軍高希榮。

優勝獎：吳小達、林漢銳、李德光、譚偉新。

青少年活動委會 設立南青社

兩個多星期間，青少年活動委員會接獲十餘封來函，查詢加入爲成員之一的手續，他們的年齡約在十五、六歲之間，來信中均希望加入南華體育會及與本會各青少年共同享受各項活動。青少年活動委員會於上月廿六日召開會議，通過將原來之康樂組更改爲「南青社」，就聯更多青少年服務本會及社會，啓發其互助合作之精神，聯絡會內青少年的友誼，凡屬南華體育會會友而贊同本社宗旨，年齡在二十五歲以下者，皆可申請加入爲社員。

南青社宣佈，隸於本會青少年活動委員會，所有活動需要經過委員會批准及在執行委員會備案，活動範圍將包括各種康樂、文娛、戶外活動、武區及本會體育等，在南華體育會加山之新體育館落成後，加設其他技術性及學術性之訓練班。

至於各青少年的申請加入信件，將於短期內個別回覆。

花絮

△今屆柔道大賽比賽員，是歷年最多的一屆，技術演出，每一招都精彩絕不含糊，尤以賽事，背負投，用得最佳。

△鎖喉一招，危險之至，有兩位男子組比賽員，幾被窒息，幸裁判及時制止，然亦要勞駐場大網手操仲侍替手施術，纔免於難。

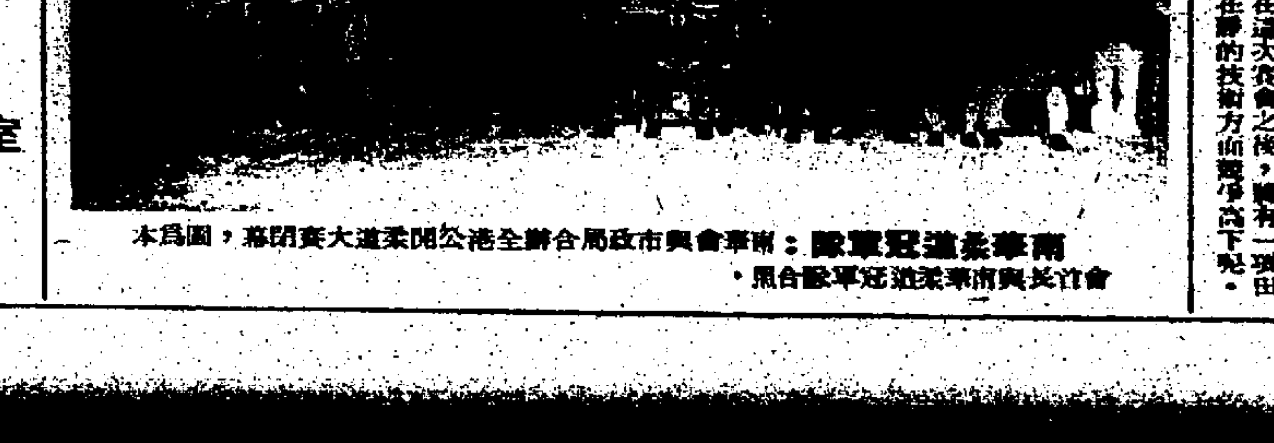
△今屆有很多新秀，都名列前茅，南華是柔道盟主，得由都有極佳成績，今屆囊括女子輕量級，中量級，及男子中量級，三項冠軍。

△南華柔道部於十二月七日晚，假悅盛酒樓，舉行祝捷及空手道設立慶祝大會。

柔道大賽女子輕量級頒獎：南華會與市政局合辦全港公開柔道大賽，圖爲女子輕量級優勝者與頒獎人雲大棉副主席（右）賽會主任何耀成（左）合照。冠軍爲南華代表簡明珠。

柔道升級試 下週日舉行

全港柔道升級試，擬定於本月廿二日（星期日）上午十時起，在香港加路連山道本會柔道場舉行，凡欲參加者，請提早到本會總辦事處報名。



南華柔道冠軍隊：南華會與市政局合辦全港公開柔道大賽閉幕，圖爲本會首長與南華柔道冠軍隊合照。

全港公開田徑比賽 十八項競爭甚劇烈

胡法光議員談田徑運動之益

香港市政局南華體育會合辦全港公開田徑賽，經於上月十七日，在掃桿埔政府大球場舉行，首由市政局議員本會會長胡法光致開幕詞，參加中西男女運動員，共三百五十七人，爲歷年全港公開田徑賽較多人的一屆，因爲這是以個人爲單位參加（除四百公尺接力邀請賽外），男女子組十八項比賽，競爭頗爲熱烈緊張，每項賽事分由南華主席周志強，副主席雲大棉，永遠名譽會長陳漢榮，田徑總會副會長李樹根，南華田徑部主任張偉堂，副主任陳劍雄等，輪流主持頒獎，計時由亞米茄擔任，賽會直至下午一時卅五分完竣。茲將經過成績臚列如后：

男子組

一百公尺冠軍梁偉光，成績十一秒三，亞軍[illegible]應開，季軍陳德義。

二百公尺冠軍袁啓昌，成績廿三秒二，亞軍戴應開，季軍許賢造。

四百公尺冠軍劉志強，成績五二秒五，亞軍趙國良，季軍劉錦文。

八百公尺冠軍陳建樵，成績二分零三秒七，亞軍謝樹新，季軍黃偉河。

千五公尺冠軍蘇灼榮，成績四分卅四秒八，亞軍李江華，季軍李子奇。

跳高冠軍謝志誠，成績一公尺七〇，亞軍馮偉琛，季軍李偉傑。

跳遠冠軍李子奇，成績六公尺三〇，亞軍嚴大亮，季軍關子揚。

鐵球冠軍羅志雄，成績十公尺〇六，亞軍廖志強，季軍李世華。

標槍冠軍鍾子明，成績四四公尺六…，亞軍施振聲，季軍鄭冠民。

四百公尺接力冠軍南華甲，成績四四秒五，亞軍培正，季軍南華乙。

女子組

一百公尺冠軍謝華秀，成績十三秒二，亞軍梁秀玲，季軍陳鶴威。

二百公尺冠軍謝華秀，成績廿八秒九，亞軍陳淑儀，季軍黃錦微。

四百公尺冠軍卓素玲，成績一分九秒一八，亞軍趙榮英，季軍孫金枝。

跳高冠軍梁小蘭，成績一公尺三六，亞軍李彩虹，季軍黃燕霞。

跳遠冠軍梁秀玲，成績四公尺五五，亞軍李彩虹，季軍黃燕霞。

鐵球冠軍陳雲英，成績七公尺六六，亞軍李彩虹，季軍黃燕霞。

標槍冠軍黃錦微，成績十五公尺八一，亞軍黃燕霞，季軍李美容。

四百公尺接力冠軍英皇佐治五校，成績五三秒五，亞軍國際，季軍南華。

胡法光議員致詞，略云：由於田徑賽係一項極之普遍運動，經費方便，但加田徑賽跑少，就係各種運動之主要輔助運動，故此得到廣大市民愛好，尤其是受到少青年們的歡迎，參加者很爲踴躍，爲此市局與今年市政局體育之機會，特與南華體育會合辦全港公開田徑賽，一者：使市民利用公餘時間鍛練田徑運動，參加比賽，作爲有益身心的消遣，二者，以培養少青年們之德育、智育、體育爲目的，本席希望各位健兒，努力爭取成績，勝者勿驕，敗者勿餒，勤加鍛鍊，將來再參加比賽。

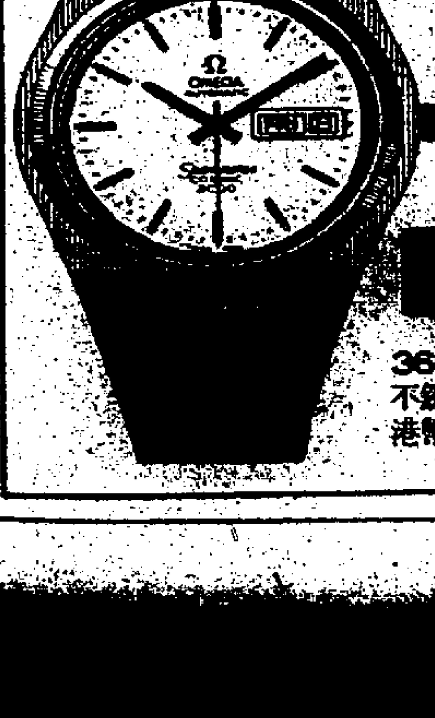
跑及擲各有捧場客

熱烈場面盡入鏡頭

△是次官民雙方携手合作的全港公開田徑賽，得到中西人士熱烈參加，南華首長委員，及市政香港田徑總會人士，均一早抵場協助，計有胡法光議員、周志強、雲大棉、何鏡波、陳順友、陳宜法、陳英榮、張偉堂、李惠和、陳劍雄、彭沖、梁滿事、關慶、黃乘多、何瑞安、何成、梁子翹、陳百祥、黃心華、李湖根、馬康龍、許少華、趙漢衛等。

△田賽及徑賽，分組進行，跑及擲各有捧場客，一隻一隻的觀衆，既鼓打氣，一項目一的在觀衆的眼瞼經過，歡呼鼓舞，激起昂揚的鬥志。

△記者及沙龍人士，携備長短火，達四十多部，大搶鏡頭，相信在這大賽會之後，將有一項田徑攝影專題賽，又在靜的技術方面競爭高下呢。



亞米茄海霸太空2000型防水表

366.0826款式 不銹鋼表殼連帶 港幣750元

開利冷氣

總代理：開利有限公司

陳列室：於仁行一樓商場108室

寫字樓：荷蘭行808－810室

電話：5-231007

中學校際保齡球大賽 定廿六日開幕

周主席行開球禮雲副主席授旗

現已接受報名十九日深夜截止

南華會主辦之第四屆「中學校際保齡大賽」，定於本月廿六日開始甄別，廿七與廿八日舉行決賽，報名日期定於本星期四（十九）午夜截止。

往年本會主辦之「中學校際保齡大賽」例於聖誕節假期內舉行，今年開始把開幕日期延至廿六日，屆時由主席周志強致開幕詞及行開球禮，副主席雲大楠監察兼授旗。

項目仍設男子及女子單打賽，男子及女子三人隊際賽等四大項，歡迎十八歲以下南華會學生會員參加，報名費每隊十五元，甄別賽與決賽的玩球費全免。

報名隊伍如超過十六隊，則在廿六日先行甄別比賽（打三局），男女子各取十六隊，如參加隊伍超過四十隊，則分兩組進行，第一組上午十一時至下午一時，第二組下午一時至三時。

隊際決賽在廿八日（星期六）下午二時至六時半舉行，以單淘汰制兩局定勝負，如有賽和，則以第二局之成績分高下，如第二局成績亦相同，則以第一局成績定輸贏。

單打甄別賽亦以三局總分取錄男女各十六人參加決賽，決賽在廿七日（星期五）上午十一時至下午二時半進行，屆時以單淘汰兩局制定勝負，辦法悉與隊際決賽相同。

每一項目各獎前三名（金銀銅章各一面），男女子隊際冠軍，則獲贈紀念杯一座，該冠軍紀念杯為頒予應屆男女子冠軍隊之代表學校，由校方保管一年，至下一年度比賽之前送回南華會保齡球場檢取，以備下屆大賽頒獎之用，如連捷三屆冠軍時，則該杯頒作該校作永久留念。

頒獎典禮定於廿八日賽後下午七時正在本會保齡球場舉行，由郭志權與李大偉夫人兩位副主席聯合主持。

市政展覽週保齡球賽 兩項競賽已圓滿結束

為配合「市政展覽週」活動，本會與市政局聯合舉辦之兩項保齡賽事經已結束，其中學生男女子雙打比賽成績已於上一期報道過，至於「傷殘人士保齡球比賽」，則由楊家華奪得單打冠軍，黃順添與伍倩文奪得混合雙打冠軍，十一月十六日決賽完畢後，由市政局議員本會會長胡法光主持頒獎典禮。

傷殘人士保齡賽每一項目均以一局定勝負，為了使更多的傷殘人士及健全人士均有出賽機會，凡參加單打者，均不許參加雙打，且為方便比賽進行起見，每次比賽均在同一條球道進行，不像普通的賽會要互相對調球道。

單打賽獎前六名，各得銀盃一個，混合雙打則獎前四名，各獲銀盃兩座，茲錄優勝者名單及其成績如下：

（男子單打）

冠軍：楊家華，九十七分。

亞軍：鄭金，九十三分。

季軍：潘揚華，八十一分。

殿軍：郭錦焜，七十七分。

第五：郭偉明，七十二分。

第六：陳立雄，七十一分。

（混合雙打）

冠軍：黃順添，伍倩文，二一八分。

亞軍：顏慈賢、鄧美娟，二一四分。

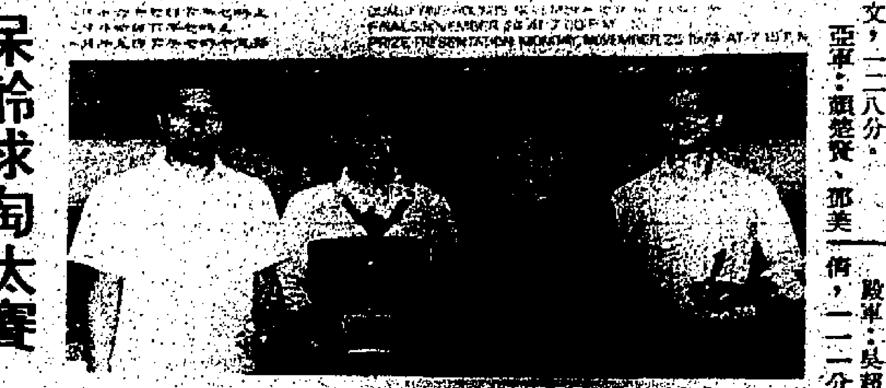
季軍：盧幟培，賀麗娟，二一三分。

殿軍：吳超平，夏令儀，二一二分。

女子保齡雙打冠軍：榮獲本會與市政局合辦雙打保齡賽女子組冠軍莊念慈（中）吳玉玲（右）於領獎後與頒獎人胡法光議員（左）合照。

週年同人大會 各項議程順利通過

一九七三至七四年度周年同人大會，已於十二月七日下午召開，由會長胡法光主持，順利通過了上屆主席黃炳禮的會務報告與及義務司庫何鏡波的財務報告，並選出法定義務核數師李福和及義務核數師陳維節。



保齡淘汰賽頒獎：本會主辦第二屆男子保齡賽，由副主席雲大楠頒獎後與優勝者合照，左起亞軍趙錦明，冠軍李嘉漪，雲副主席，季軍曾奎理。

保齡球淘汰賽 李嘉漪奪標

趙錦明力戰獲亞軍

南華會主辦之第二屆「男子保齡球淘汰賽」，已於十一月廿四日結束，李嘉漪連過四關榮膺錦標，趙錦明與曾奎理分別獲得亞季軍，翌晚舉行頒獎典禮，由副主席雲大楠主持。

冠軍李嘉漪先以五九三比五七八淘汰余德安，再以六〇七比五一〇擊敗梁錫坤，繼以六五五比五四三戰勝郭孟彪，從而取得爭霸權，成績一次比一次進步，最後以六〇〇比五九〇力挫趙錦明而奪得錦標。另一場季軍爭奪戰亦相當精采，勝負雙方的水準非常之高，結果曾奎理以六百十三分奪得季軍，郭孟彪以一分之差屈居第四。

周主席主持國術晚會：國術部週年成績檢閱頒獎聯歡晚會，由本會主席周志強主持，上圖周主席致詞，中圖頒贈名貴手錶與太極班羅振奇師傅（左）。下圖頒贈名貴手錶與少林班劉同儀師傅（右）。

郭志權夫人表演空手道：本會副主席郭志權之夫人（松濤館空手道女冠軍）在南華會空手道訓練班演身手。

國術晚會

功夫出色場面熱鬧

南華國術部於十一月廿六日下午八時，在加路連山本會場舉行頒獎聯歡晚會，到會首長委員有：周志強、李佩安、黃炳禮、潘遠生、李義、夏振政、陸恩敬、鄒爵田、盧漢忠、何耀成、譚以仁、關慶、林忠信、張立仁等連同太極、少林班員共二百餘人，情況頗為熱鬧。

表演節目在該球場舉行，先由太極班羅振奇師傅，率領班員表演太極拳、太極刀、太極劍、太極推手，少林班由劉同儀師傅領導，劉振強教練率領班員演出：節拳團體操、四路拳、一路同背拳對拆、虎頭雙鈎、二路同背拳對拆、斬馬刀、梅花槍、少林拳對拆、雪花刀、排棍對拆、雙刀對標槍、小和蛛拳、撲虎拳對拆、春秋大刀、同背拳對拆、截脈刀對拆、單刀對標槍、三節棍對標槍，各班員演來中規中矩，然相信經過相當訓練，然後有如此良好成績。到場掛場者，均一致讚揚。

表演畢在場館地下舉行頒獎儀式，首由潘達生主任致詞，繼請主席周志強致詞，及主持頒發教練及助教甲、乙級名牌手錶，李義鎮主任頒發丙級名牌懷錶，至於所有班員，均有紀念品贈送，由夏鎮邦主任頒發，最後由李義副主任致謝詞，儀式畢，國術部各位主任，在場館設茶會招待到場委員班員。

傷健人士保齡球賽：南華會與市政局合辦傷健人士保齡球賽，業已圓滿閉幕，上圖為本會會長胡法光頒獎與獲得混合雙打冠軍之伍倩文（前排左）及黃順添（前排右），後者為賽會首長，左起陳卓文、鄧崇文、李鈞洪、胡會長。下圖為比賽時之場面。

會友比力桌球賽 曾顯宗掄元

南華體育會桌球部舉辦本年度之會友比力桌球賽，經於上月十八日在本會舉行八號球室開賽，參加會友如周振基、李祖友、曾顯宗、楊兆沛、梁惠林、譚國強、方俊英、侯慶如、駱焯生、郭鎮恒、黃海乾、鄭偉存、陳子強、陳智明等，均為箇中好手，經過淘汰與複賽後，終於本月十日完竣，獲冠軍者為曾顯宗，亞軍鄭偉存。

銀洲島長途泳榮冠軍：南華游泳隊戰績彪炳，銀洲島長途泳包辦男女團體錦標，圖為榮獲長途海泳冠軍之梁沼蓮，又奪得長途泳賽女子冠軍之梁沼蓮。

手球部主任 曾宗浩

曾宗浩君，現任手球部正主任，本會永遠會董。

曾君對於體育，可說有所偏愛，當其在中學時代，已是網球高手，戰後復興時期，一九四七、四八年間，本會大運動場尚未擴建，嘉山原有網球場，即在現時之四號看台位置，每日均到場練習無間，諸如游泳、騎術、電單車、等等均造詣甚深，尤以騎術為前快活谷中前紅星同師承一系，惟曾君只以健身為目的，故未有參加正式比賽行列，至於游泳曾參加青年會勵進團代表，多次渡海泳，一九五七年香港汽車體育會主辦A組電單車賽冠軍，及爬山賽冠軍。

及至一九六六年，本會保齡場開幕，對於新興運動，殊感興趣，經常組隊參加各項比賽，成績極佳，並任該部活動委員會委員至今數載，一九七二年本會手球部成立伊始，以曾君之才幹，對體育之熱誠，理應推賢為會服務，豈可任令蹉跎，經正主任高惠邦君力荐，卒同意充任副座，任內對手球部之建樹良多，當年該隊即榮獲全港第一屆公開聯賽冠軍，旋於一九七三年八月中旬，率領冠軍隊赴台切磋訪問，大部經費由曾主任承担，在台兩戰皆捷，載譽歸來，一九七四年度當選為手球部正主任之職，曾君前因私務紛繁，同以赴外營商，故未能參加每會服務，但年來任內對部務之推進，及參與體育活動，實不遺餘力，如現任香港手球總會名譽會長，香港歐式網球總會副會長，及香港保齡球總會委員等，曾君出錢出力，譽為本會老會員新幹部，殊未為過，本屆手球聯賽，即將揭幕，球員每週訓練，均親臨督導，風雨無間，以曾君對會之熱忱，手球運動前途，定能發揚光大，可預期也。（曾西華）

排球部主任 陳耀武

陳耀武君，現任排球部主任，於一九六零及六一年，陳君為本會排球隊隊員，為所屬排球隊立下不少汗馬功，而本會各項體育運動的發展，亦使陳君對體育發生更濃厚興趣，遂於一九六四年入台灣省立體育專科學院就讀，藉以研討各項運動之學理技術，一九六四年學成歸來，本其所學為本會排、籃球運動而服務，一九六五年，先後參加香港足球總會足球教練訓練班，教育司署夜間器械體操訓練班，均考獲證書，一九七一年七月代表香港赴台參加亞洲籃球教練講習班，考得證書，一九七三年八月代表香港赴澳洲參加亞洲排協排球教練訓練班，考獲一級國際排球教練文憑。

陳君現年三十二歲，廣東東莞人，當其由台灣體育專科學院畢業歸來，曾任香港新法書院體育主任，主理南華會籃球教練，兼任籃球員及學生，循循善誘，公餘之暇，現任香港中文大學籃球排球教練，將其大部份時間貢獻於體育運動，除擔任本會籃球主任外，並任香港器械操夜師同學會副主席，香港業餘遊樂會公共關係主任，香港體育協會總幹事，香港歐式網球總會比賽組主任，香港政府華民會體育顧問，港九排球聯會訓練小組主委等職務。

於一九六九至七二年，陳君曾任香港排球隊教練，一九七一年南華籃球隊訪台，曾擔任領隊，去年十一月代表香港隊赴菲律賓，參加世界盃排球亞洲區預賽，當時陳君以教練兼球員資格隨軍出發。

本會空手道班 招第二期新生

入學資格：凡有志學習空手自衛，強身健魄之青少年男女子，均可報名參加。

報名日期：由四日起至一九七五年一月八日止。

報名地點：香港加路連山道本會總辦事處。

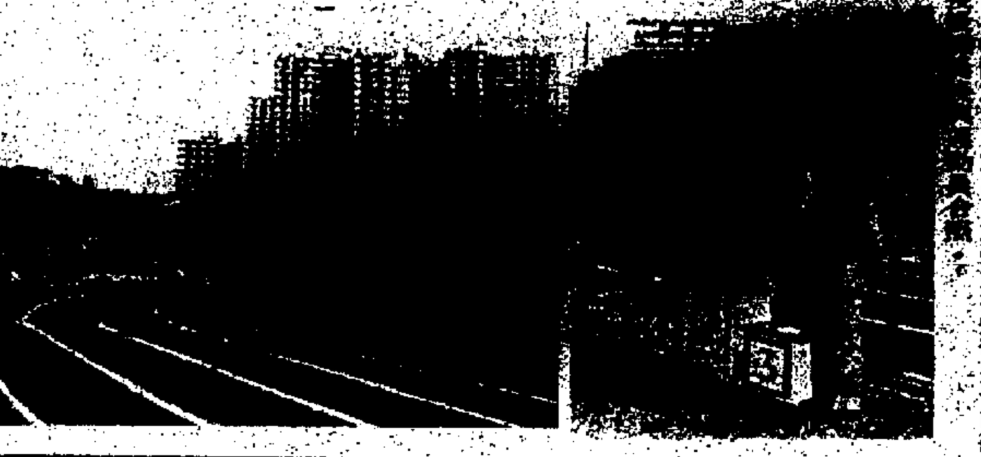
報名手續：填具報名表格，貼半身寸半相片一張。

學費：每月二十五元

開班日期：一九七五年一月十五日（星期三）下午七時半。

上課時間：逢星期一、三晚七時半至九時。

師資：教練日本松濤館空手道四段黃方賢一任總教練，其餘二段、初段多人任教練。



市政局體育週公開田徑賽：市政局與南華會合辦全港公開田徑賽，已於市政展覽週期內，在香港大球場舉行，左圖為田徑賽之鬥爭劇烈場面，右圖為本會主席周志強主持頒發男子田徑獎。

公開硬地網球賽 十七日截止報名

南華會主辦之第十六屆「全港公開硬地網球錦標賽」，定於本月廿一日（星期六）下午二時半在九龍衛理道南華會網球場開賽，現仍繼續接受報名，至後天（十七日）止截。

本屆比賽設有男子單雙打、女子單雙打與及男女混合雙打等五個項目，報名費單打十五元雙打二十元，有意參加比賽的人士，務請在後天之前到下列兩地點辦理報名手續：㊀香港加路連山道南華會總辦事處，電話五－七六一二一七、㊁九龍衛理道南華分會，電話三－八八八一五四。比賽時間為周末、周日及公眾假期舉行。

元旦足球聯歡賽 南華對永安公司

本會執行委員會執行委員，定於一九七五年元月一日與永安公司作足球友誼賽。

永安公司為增進友誼，邀約本會執行委員於一九七五年元月一日上午十一時，在南華會足球場作一場友誼賽，並由永安公司送出大銀杯一座及多件紀念品作為獎品，為使彼此實力更為平均，參加比賽者須年齡在二十五歲或以上，更可隨時換人，書面歷大體不少，定有一番爭逐，才可分出勝負。

是日為本會新春團拜之期，到會者眾，請本會會長及男女執委屆時熱烈到場打氣。

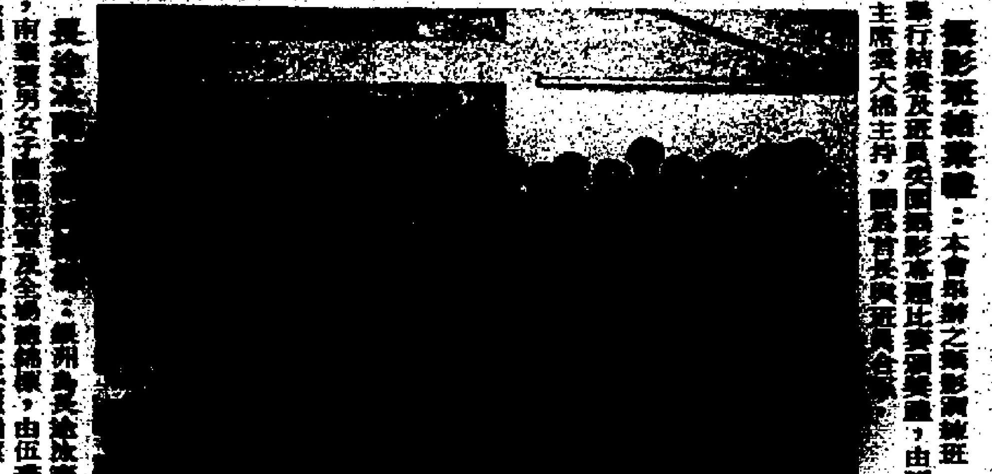
有興趣參加友誼賽之執行委員，請向會員部報到報名。

雲副主席主持 攝影專題頒獎

智育部於本月十日晚八時，在本會攝影館舉行攝影班員與獎專題比賽頒獎，及學員畢業典禮，由副主席雲大楠主持頒獎典禮，股長何荣禎，副股長劉瑞彪，委員盧偉強、郭天志、委員陳以仁、馬錦堂等分別頒發優異獎，及班員畢業證書，繼成聯誼進行戶外之感。

內賽智攝影活動，茲將獎專題賽獲獎者姓名列后：

冠軍陳蓮駒、亞軍畢尋宇、季軍陳國基、優異獎廖忠傑、李寬、宋秋榮、德南。



長途泳賽頒獎：南華男女子游泳隊榮獲銀洲島長途泳團體錦標，由伍秉堅議員（右）頒獎與南華游泳部主任羅瑞蓮（右二），左為[illegible]。

柔道及空手道 聯歡盛會

本會柔道部十五週年紀念，附設空手道班創立，暨第九屆柔道賽本會榮獲男女子組三項冠軍殊榮，特於本月七日下午六時，假尚仔悅盛酒家舉行聯歡聚餐晚會，柔道部主任何耀成、副主任譚友仁、關慶、李義等親自主持並邀請本會首長胡法光、王成之，本會首長胡法光、馮志堅、黃順中、鄭大棉、李義、黃少雲、李榮生、何世標、郭瑞弼、鄧生、何慶祥等委員廖波、林鉅、謝祐、廖昌龍、羅耀泉、張立仁、及梁新記牙刷廠等捐贈獎品，至使晚會得以順利進行，是晚筵開十席，首請主席周志強致詞，繼請司庫何鏡波、副主席郭志權及郭季綸等分別主持頒贈紀念品予賽會裁判、工作人員、及柔道、空手道兩班教練等，跟著幸運抽獎，人人有份，永不落空，又由周主席抽特別獎三個頒發，歡此一年一度之聯歡盛會，首見空手道班學生表演，大家盡情歡敘，相互祝酒，樂也融融，由於興之所至，座間諸柔道教練幷上台唱歌，及空手道教練黃方賢一，高唱日本名曲二首，直至深夜十一時，與會嘉賓始盡歡而散。（阿遊）

國術部週年聯歡晚會：本會國術部週年成績檢閱頒獎聯歡晚會開始時，請本會歌詠時的情形。

銀洲島長途游泳賽

南華泳將戰績輝煌

包辦男女團體冠軍及總錦標

女子組更創出「四重彩」紀錄

南華體育會游泳部由主任羅瑞蓮，副主任呂少寧、呂壽康、梁紀鉾等，領導下之游泳隊，今屆成績輝煌，戰功彪炳，迭獲各項游泳冠軍及團體總錦標，為本港游泳界成績最超卓之隊伍，尤以羅瑞蓮女士，雖以女子身份領導，在會中歸辦游泳部正副主任凡十餘屆，猶耐華女子而任游泳部主任紀錄，悉歸執行委員會議，有躍打彈，掌聲鼓舞不絕！其氣魄豪邁，尤屬難能。

十一月十七日，本會游泳隊派隊參加第五屆銀洲島長途泳賽，在後列各項錦標，在將成績臚列如后：

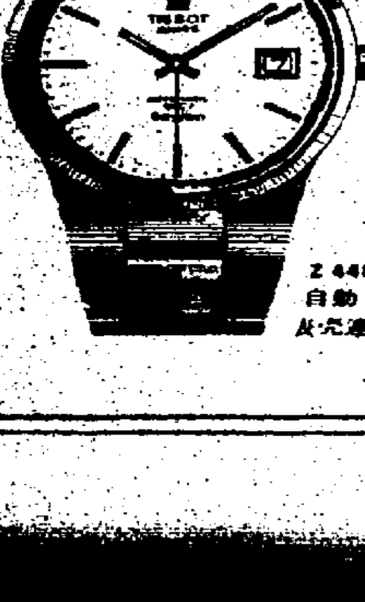
女子冠軍梁沼蓮，亞軍廖美寧，季軍鄭少芳，殿軍林惠珍。

男子亞軍郭迪朗，殿軍呂深，第五名李德光，第六名許由，第七名黃均偉，第八名梁秉肇。

男子團體冠軍，女子團體冠軍，全場總錦標。

盧張友瓊安

本會永遠會董執行委員盧[illegible]夫人[illegible]女士，於十一月廿九日在香港[illegible]，十二月一日在香港[illegible]，到場執紼及致送花圈輓幛者，體育、教育、各界人士甚眾，盧女士早年肄業於廣州真光中學、及國民大學，[illegible]學院首屆畢業生，[illegible]事業，生前任九龍新塲紀念官立學校主任，[illegible]，作育英才，[illegible]，與其夫[illegible]校長，互勵共勉，[illegible]門，至子[illegible]，孫男天[illegible]，孫女天[illegible]，[illegible]，盧夫人除致力教育外，[illegible]女子體育，不遺餘力！為本會女子[illegible]球隊、中[illegible]隊員，歷任女子[illegible]球股長及委員，盧校長自少在本會[illegible]，[illegible]部復興之功臣，並任該部之正副主任多屆，及[illegible]股之[illegible]股長，為本會四十多年之老臣，現任[illegible]會名[illegible]時，為本[illegible]之[illegible]。



TISSOT 亞米茄錶廠出品

天梭表 海星7型

Z 44884 天梭海星七型表・自動・日曆・防水・不銹鋼 皮帶港幣・ 港幣288元

永安人壽集團有限公司

永安人壽保險有限公司
永安水火保險有限公司
永安物業証券有限公司
德榮昌置業有限公司
永安置業（星洲）私人有限公司

總辦事處：
香港德輔道中廿二號永安人壽大廈
電話：5-234091-9
分行遍設星加坡、吉隆坡、馬六甲、檳城、沙巴等東南亞各大埠。

菱電工程有限公司

總代理
三菱電機株式會社

各種昇降機電樓梯
空氣調節設備
各式電器用品器材

地址：德輔道中聯邦大廈503室
電話：5－242046

七喜

高質品 美道味

棉紡業經半年減產後
積壓棉紗顯著降低
現減至約爲四萬包

【本報訊】本港棉紡業經過半年減產之後，存倉的棉紗亦獲得顯著疏導，今年七、八月間，存倉棉紗曾達八萬包之多，現在已減至約四萬包左右，資金週轉亦有很大助力。

據棉紡業業內人士指稱：現在本港廿九家紗廠中，僅有一家沒有減產，一週內仍然保持正常開工，另外有三家紗廠每週開工六天，有七家紗廠每週開工五天，其餘十八家紗廠每週開工四天至五天，但亦要停開一部分紗錠，平均計算，現在本港棉紡業的開工生產率能達到正常水平的七成。

但有一點值得指出的，就爲存倉棉紗逐漸減少，今年七至八月間，存倉棉紗曾達八萬包之多，現在已減至四萬包左右。最近三個月棉花價格下降，表面來看，棉紗生產成本可以減輕，但實際上目前所用棉花，仍有一部分是高價輸入的，大約到了一月，才能完全使用低價棉花，照現在棉花價格計算，售出棉紗有合理利潤，例如二十支棉紗，每包成本一千三百元，現在售價一千四百五十元，但使用一部分高價棉花就不能如此計算的。

外圍行情普昇
金價漲十多元
尾盤成一〇〇九・四

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一七九・七五美元（升四美元），瑞士入價報一七九・〇美元，出價報一八〇・五〇美元（升四美元），巴黎報一八三・〇美元（升一元三角八仙），加拿大期貨成一八〇・五〇美元（升三元一角）；英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二・三二八美元（張六錢三厘）美國告老士報二・三二〇美元（乙式）。

本港金市，昨日開市報一〇一五・〇，最高報一〇一五・〇，最低報一〇〇七・五，收市價一〇〇九・四；息價缺去息兩元九角七仙，上牌現貨無交收，公價定一〇一五・〇；鉴日波幅爲七・五元，前市尾盤爲九九六・二，與昨收市價比較漲幅爲一三・二元，昨日歐洲金價轉好，港市人心跟同上揚，雖然美電低成，但金市走勢仍好。

美鈔疲弱，大鈔報四・六八五，普鈔報四・六七五；美電最高報四・七二〇，最低報四・七一〇；通天單最高報四・七〇〇，最低報四・六九五。日元金鑁，大紙報一五六・五，細紙報一五五・五；台幣報一一五・〇；西德馬克報一八九・〇；法國法郎報一〇二・〇；瑞士法郎報一七八・〇。

國際行情回昇
糖市跌勢轉定
泰菲糖存倉數量躍增

【本報訊】由於國際糖價又再反覆回揚，本港糖市弱勢昨稍呈轉定，雖然買家臨場仍疏，補充觀望，但在目前偏低價位之下，糖價亦見回升。

食糖批發商表示：國際行情雖有些支持力，但本港糖市猶弱難返，糖價作應徵回升，看來市情無甚作爲，原因是一般補貨依然是毫無興趣，不過，糖價微振亦可對緩性趨低的市勢起抑制作用。

糖商指出：在本月份先後運到多批泰國糖及菲律賓糖，因值本港市道荏弱，無法立即在碼頭脫沽，這些泰、菲糖祇有入倉貯存，等候市道有轉機時才提售，因此，最近若干貨倉貯貨以食糖較有增加。

昨市糖價微扳，日本幼砂由每担二百六十元升回二百六十五元，成二百包。菲律賓幼砂，每担由二百二十八元升回二百三十元，泰國中粗，每噸由三千五百元升至三千六百元倉交貨，大陸中粗，每噸四千五百五十元至四千六百元碼頭成十噸。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四百四十鎊，明年三月期貨，四百六十五鎊，升十五鎊，紐約現貨每磅四四點五〇美仙，升一點美仙，明年一月份期貨，每磅四四點〇七美仙，升一點四六二美仙。

本港金鈔外幣行情表

十二月十四日（星期六）

（九九K金）	
開市	1015.0
收市	1009.4
最高	1015.0
最低	1007.5
（美鈔）	
大鈔	4.685
普鈔	4.675
（美電）	
最高	4.720
最低	4.710
（通天單）	
最高	4.700
最低	4.695
（日元）	
大紙（萬計）	156.5
細紙（萬計）	155.5

（雜幣）	
正鎊	10.85
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.115
加單	4.83
加元（大）	4.82
加元（小）	4.81
菲幣（大）	0.65
菲幣（小）	0.64
大坡紙	2.00
細坡紙	1.99
新勞嗶（百計）	55.50
葡幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	189.00
法國新法郎（百計）	102.00
瑞士新法郎（百計）	178.00
泰幣（百計）	23.00
台幣（千計）	115.00
新金邊（千計）	6.00
仰光（百計）	32.00
西貢紙（千計）	7.00

飼料供應轉增
市價普遍下降

【本報訊】經過一段時期疏渴的飼料市情，最近又見峯迴路轉，由於進口飼料充塲較增，近價亦開始回卸。

飼料商指出了最近由東南亞各地供應的飼料比前增加，例如星洲、印尼、泰國都有多批運來，使在市場供求較緊的，米，麥，麩皮鬆動，價格亦漸回降，但從最近一般飼料供銷情況與走勢來看，實際上變動不大，祇係看今後一段時期的發展。

泰國粟米F・O・B產地價由每噸一百五十五美元跌至一百五十二美元，影響所及，新近來貨的泰黃粟每担亦由五十四元，至五十二元，與此同時，印尼粟米亦有充塲，成價每担五十一元五角至五十二元。

印尼麥糠每担由四十六元跌至四十五元鶴頂成三百包，其餘由星洲供銷的白麥糠每担約爲四十八元，泰國白糠由四十九元五角，再跌回四十九元。至於港產麥糠近價向營，港糠供應不多，目前白糠四十九元至五十二元，紅糠四十五元、六元。

飼料商表示：飼料行銷淡靜，除了農塲客扯外，方面有化算之外，鷄鴨價低，經營困難，如飼料價再回落，對飼料銷情會有些刺激。

美股市軟弱
微挫三點多

【紐約十三日美聯社電】星期五紐約股市下挫，主要是來自華爾街中不安的情緒。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市前半小時跌近五點，紐約証券交易所的下跌股與上升股數爲九比五。

據分析，股市下跌，市道疲弱是其中之一，普遍性的經濟衰退，使前景充滿沉悶氣氛。一般都期望紐約萬國寶通銀行再調低優惠利率，但短期內，銀行大對商業的放款仍在一分水平。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌三點六，收市爲五九二點七七；自上週五跌至十二年來新低點後，這週來共升了十五點一七。

紐約証券交易所的一千八百一十種股票中，上升股佔四百九十五種，下跌股佔八百二十種，成交總額爲一千四百萬元。

紐約証券交易所普通股綜合指數跌〇點二〇，收市爲卅五點四〇。

明年首季食米入口配額
當局將在下週公佈
存倉米減至七萬八千噸

【本報訊】明年首季食米入口額，工商署將於下週公佈，業內人士估計照基本額百分之九十輸入，現在存倉食米總儲約減至七萬八千噸，是合理水平。

據米行人士指稱：明年首季食米入口額，工商署將於下週公佈，但業內人士估計，照基本額百分之九十輸入較爲合理，即使照基本額九萬噸進口亦不爲多，因爲現在存倉食米已減至七萬八千噸左右，而批發商的候寄米甚少，零售商以及一般家庭存米更比去年同期減少，倘若舊曆歲晚一般家庭購入食米轉增，新春開市時候，食米成交暢旺，則存倉食米可能低過正常水平。

最近工商署對於零售米價管制已經取消，但對於入口米商及批發米商的利潤管制仍然存在，入口米商售出食米每担毛利不能超過二十元，批發米商售出食米每担毛利不能超過二元，這是相當合理的。

英鎊美元滙價
昨仍巨幅降低

【本報訊】本港外滙牌價，昨積調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、西德馬克、法國法郎均見改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回降。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一・〇八〇港元改爲一一・〇〇五港元，買入價由一〇・九八〇港元改爲一〇・九〇五港元，即每英鎊均較前少兌〇・〇七五港元。

美元電滙賣出價由四七九・〇〇港元改爲四七五・五〇港元，買入價由四七五・〇〇港元改爲四七一・五〇港元，即每百美元均較前少兌三・五〇港元。

加拿大元電滙賣出價由四九一・〇〇港元改爲四八七・〇〇港元，即每百加元較前少兌四・〇〇港元，買入價由四八一・九五港元改爲四七八・〇〇港元，即每百加元較前少兌三・九五港元。

西德馬克電滙賣出價由一九七・七〇港元改爲一九六・三五港元，即每百馬克較前少兌一・三五港元，買入價由一九二・九〇港元改爲一九一・六五港元，即每百馬克較前少兌一・二五港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇八・三五港元改爲一〇六・六五港元，即每百法郎較前少兌一・七〇港元，買入價由一〇四・六〇港元改爲一〇三・〇〇港元，即每百法郎較前少兌一・六〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三二〇六五美元改爲二・三二八八美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇一八美元，買入價由二・三二〇七五美元改爲二・三二三二三美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇五七美元。

活期拆息
低成六厘

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續下降，活期拆息成六厘，下週一歸還則成四厘八七五及四厘半，但借入甚少。

據銀行界人士指稱：銀行劃一存款再度調低，下週一開始生效，最大特點是暫停接受七天通知期及一個月期定期存款，主要原因是擯棄短期收息的游資，至於銀行貸款利息繼續減低，工商業尚未有迅速良好反應，因爲現在工商業仍然困難，且在新曆年關前，銀行對於工商業銀根緊縮，相信新曆年關過後，才有些反應。

美滙價格仍未能回升，銀行業成交每美元兌四・七二〇港元，讀單每美元兌四・七三九港元，實單每美元兌四・六六七港元。

紙張產銷逐漸放緩
加新聞紙訂價回落
本港紙市近勢難振作

【本報訊】世界木漿價格雖然提高，但紙價卻有趨低傾向，在供銷情況有新變化之下，最近加拿大捲筒新聞紙來價，比其會價爲低。

加拿大捲筒新聞紙，卅一寸、四三寸兩種花式，以每噸四百〇五美元，C・I・F・香港，在明年一至二月付船。

洋紙行表示：這批加拿大捲筒新聞紙訂價，雖然低廉，但卻要搭配四三寸花式，對目前本港切庄新聞紙如此充斥來看，很難獲得疏導，因此，紙有單獨訂銷三十一寸花式，則有化算。

據指出：加拿大捲筒新聞紙訂價已有低過會價出現，顯然是當地紙廠產銷已起變化，在世界經濟不景氣影響下，一般對紙的需求相應減縮，紙價未易回升，看來是與此有很大關係。

本港紙市疲弱，由於扯銷很慢，且產地扳價續跌，在銀根仍緊之下，紙價異常參差。

目前熱門書紙售價，每磅分拆一元二角，元三角，粉紙，拆一元一五、六角，倉咭拆一元二角五分，粉面灰底咭六角五分至七角。

遠東交易所五週年
華員聯歡會行酒會

【本報訊】遠東交易所成立已屆五週年，會員衆多，成交額最大，業務日益擴展，會員爲慶祝年來之成就，特於昨（十四日）假座海天大酒樓，舉行聯歡，濟濟一堂，盛況空前熱鬧。

又悉：該交易所定於十二月十七日，假座香港麗嘅酒店舉行酒會，柬邀立法行政兩局非官守議員，機關首長，各國領使，金融巨擘，新聞界及社會名流二千餘人，藉資聯絡，並示慶祝云。

股市物業陷入低潮
銀行對按揭更審慎

市場漫步

今年來由於工商業的不景氣，本港建築業與股市均盤旋於低潮之中，無力振作，銀行對於物業和股票按揭因而亦不得不採取更爲審慎的態度。

據一位華資銀行負責人稱：今年來本港建築業股市的沉滯情形實在使人憂心。住宅樓宇與工商樓宇的嚴重滯銷，迫使樓宇售價不斷下跌，現時樓宇售價普遍比年初時下跌百分之二十，部分樓價已跌破成本。然而樓價下降並沒有刺激銷量增加，大量空置的樓宇已凍結了龐大的資金，新地盤開工越來越稀少，許多時小建築公司已瀕臨絕境，實力雄厚的建築公司也感到應付吃力。建築業正處在衰退中已是不爭之論。面對風雨飄搖中的建築業，銀行也感到無能爲力，而且爲使本身營業少冒一些風險，在對建築業授信收緊同時，對物業按揭也更爲審慎。

現時銀行對樓宇按揭一般已較去年按低一成至二成。同時各類樓宇按價亦有所差別，如屬在繁盛地區者可按五成至六成，次偏僻地區者則只能按四成。此外，年期短的樓宇以及租金低的舊樓，銀行多不歡迎按揭。至於對股票按揭則更爲嚴謹審慎，本港股市從去年初的一千七百多點跌至現時的一百五十多點，跌幅之淩厲直如江河狂瀉，藍籌股也身價暴跌，甚丟業多的蚊型股更是跌得不值分文，銀行對股票按揭自然戒心日增。一般來說，銀行對蚊型股按揭多不歡迎，即使勉強接受仍只能押二、三成左右。藍籌股情形雖稍好，亦只能押五成左右。

當然，銀行對物業和股票所採取的此種極爲審慎的態度實不得已之舉，但在地產物業和股市仍然一蹶未振之時，相信此種態度仍將保持。（辛亮）

石湖墟污水處理廠 研究處理污水方法
初步試驗成績相當滿意

【本報訊】工務署現正進行一項嶄新嘗試，利用微生物淨化污水。這項研究工作，已在上水石湖墟污水處理廠展開，研究的第一份報告，預料可於今年底呈交有關部門省覽。

石湖墟污水處理廠爲當局徹底解決本港污水處理問題而興建的第一間工廠，耗資一千三百萬元。

工務署一發言人稱：石湖墟污水處理廠本年六月底開始啓用迄今，進度令人滿意。另一項新處理污水方法「直接氧化法」，將於一、兩個月內開始試驗。

該污水處理廠初期爲替一萬二千人口的城市提供處理污水的服務，但可以隨着人口增加而將之擴建一倍。

發言人表示，該污水處理廠除使石湖墟居民獲得處理污水的永久性設施外，並作爲一個試驗性與訓練中心，藉以研究及搜集資料如何利用生物學的現代技術去處理污水的污染問題。

他透露：若石湖墟污水處理廠的試驗証明生物處理污水辦法適宜香港的經濟及環境，本港將以此作藍本興建更多同類型的污水處理工廠。

根據港府計劃，該污水處理廠將以兩年時間研究四種處理污水方法和訓練人材。負責主持訓練者爲當局特別自英國聘請來港，具有數十年處理污水經驗的菲保特。

目前共有十六名技術人員在該污水處理廠受訓練，其課程包括搜集污水樣本，培養微生物與機械操縱等。

石湖墟污水處理廠現同時採取多種生物學處理污水辦法去作試驗。該等處理過程包括（一）擴散空氣暴法；（二）直接氧化法（十一月間展開試驗）；（三）高率生物隔濾法與（四）氧化池。

發言人解釋謂：上述各種處理方法的主要功用爲利用微生物淨化污水。每一種方法可除去在污水中的污物百分之九十。微生物必須依賴氧氣生存，故污水之中一定要有足夠氧氣，微生物始能存在。

第一、二個處理方法是將污水與微生物在池中完全混和，至於氧氣供應，前者是將空氣壓縮導入池內，後者則用純氧氣。

第三個處理方法是使污水慢慢向下流過碎石床，然後由附於碎石上的微生物將之淨化。微生物所需的氧氣，則由透過碎石床上升的氣流供應。

第四個處理方法爲將污水與微生物存放於池內，而所需的氧氣是由空氣擴散及綠藻類植物所進行的光合過程供應。

經過生物淨化的污水，則被排至附近的河流。至於在淨化過程中遺留下來的淤泥，經浸漬及脫水後，其所餘的水份，在乾燥床上蒸發或流入碎石床底的暗渠，變乾後的淤泥可運至田野或廢物場傾倒。

發言人說：「石湖墟污水處理廠的操作現在只是兩年試驗期的開端。初步結果是令人感到鼓舞的。此項實驗，將使本港消除環境污染的工作進入一個新紀元。」

爛地賽馬大小冷門四場
楊偉聲爆冷奪警察盃
莊基達墮馬幸僅微傷

【本報訊】十二月十四日賽馬，在毛毛雨下舉行，由於賽前曾下雨，故場地成爲爛地，在共賽九場中，先後爆出大小冷門四場，大熱門馬能順利獲勝的有祇出三匹之第三場畢奇之太陽皇，獨贏派彩僅七元一角。

是日重要節目亦是本年度新設之警察盃賽，在第五場舉行，從杜華馬房轉入李殿林廐而仍由廿保頓策騎之楊偉聲以個半馬位壓倒摩加利之大機會，榮膺冠軍，大熱門雷利安之大喜事搶同季軍，楊偉聲因祇有獨贏票三千三百八十張，於是爆出一獨贏派彩一百一十八元之大冷門，連贏位即三號大機會搭十號楊偉聲，派彩凡六百九十六元，賽畢由警務處長施禮榮夫人主持頒獎。

是場莊基達之神駒，一路跑來都墮後，但跑至上大石鼓時斜坡時，突然翻墮馬下，莊因此受傷，隨即不能上陣，第九場安騁之寶，亦改由莫倫出策，至神駒空馬跑至最後彎角，亦告停步，要由車載回馬房。

第四場新馬門九七五公尺短馬，夏達之迅雷以短馬頭險勝白禮棣之功夫，勇奪魁首，大熱門摩加利之福馬梗頸四，於是迅雷爆出一獨贏派彩六十二元一角之冷門。賽後一度亮出紅燈，雖宣佈亞軍功夫騎師白禮棣抗議迅雷跑出冠軍，但經董事開會研訊後，化險爲夷，卒告無事，仍保冠軍。

第七場爲四重彩，由第四班馬跑一六五〇公尺，十四駒上陣，潘納之三號馬新圖，以個半馬位勝白禮棣之九號馬超越日，奪得錦標，鄭棣池之四號馬安琪季軍，殿軍爲冷門馬占莊臣之五號馬喜華年。新圖祇有獨贏票四千七百二十二張，於是爆出一獨贏派彩八十四元二角冷門，大熱門馬彼得之二號金必利名落孫山。

至第八場喜華達之喜蓮佳，以三馬位勝詹亞健之高翅，獨贏派彩亦有四十元七角。

昨日入場人數，二元中場看台未滿座，祇四千二百四十七名（額滿四千五百名），公衆棚一萬六千四百二十名（額滿萬九名），會員棚來賓證售出三千九百六十五枚。投注總額（四重彩池不包括在內），共二千零九十九萬四千零三十五元，其中場內孖寶及連贏位票一千二百五十七萬四千七百六十元，獨贏及位置票五百九十八萬四千五百十五元，場外投注二百四十三萬四千七百二十元。

騎師成績除潘納梅開二度外，其他馬彼得、詹亞健、畢奇、夏達、甘保頓、盧約翰及雷事達、佐治廖亞、沈保、李殿林及歐錦洪各奪頭馬一場。練馬師蘇芬諾夫威風八面，四寡臨門，其餘朱寶明各獲一場冠軍。

賽後馬會許碑委員公佈，並無馬匹升降。

昨天賽馬第七場十四駒出賽跑四重彩，跑一千六百五十碼，比賽結果，三號馬新圖獲冠軍，九號馬超越日亞軍，季軍四號馬安琪。五號馬喜華年殿軍。圖爲各駒跑過終點時攝。（本報記者邑國榮攝）

馬彼得罰停賽一天
白禮棣抗議迅雷干擾 經研究後被撤銷控訴

受薪董事賽後檢討報告，第一場馬彼得策騎快猛雖跑出冠軍，賽後董事認爲其曾干擾雄翼，犯策騎不小心，判罰停賽一天賽日馬。第七場大熱門馬彼得之金必利，表現惡劣，賽後董事查究原因，並將該馬之液尿進行化驗。第五場神駒途中撞埋欄外騎師莊基達拋墮下馬，經傷左足踭，但該馬駒骨斷折，已遭人道毀滅。茲分錄如下：

（第一場）未開跑，龍虎榜在閘內不提矩，騎師簡元智顧仆閘網內，後換過馬新鏞再排閘，結果出閘亦告墮後。

實之寶易仕開跑不久，即發脾氣，於二百公尺處撞着快的（蘭尼），董事認爲易仕已盡所能控策，故沒有採取行動。董事研訊雄翼（雷利安）在跑上大石鼓時遭受干擾原因，經過錄取雷利安及冠軍馬快猛騎師馬彼得證供，並觀看紀錄片後，認爲馬彼得犯策騎不小心，同時考慮馬氏過去策騎紀錄及他聯猜由於該馬跑來仍稚嫩，故祇判罰其停賽至本月廿二日止（即祇停賽一天日馬）。

（第四場）亞軍功夫騎師白禮棣，抗議迅雷（夏達）跑得冠軍，指其於最後彎角處曾向其干擾，經過錄取有關騎師證供及觀看紀錄片，董事卒撤銷其控訴，且交還其控訴按金，但霸伯騎師摩加利却被警告，因他不合在過磅室內與白禮棣討論抗議理由。

…文不高，步伐亦跟隨不上，且不肯展開，董事乃命取該馬之液尿前往化驗。

神駒撞牆被毀滅 莊基達墮馬輕傷

（第五場）跑來墮後之神駒，在跑至八百公尺處外欄撞着欄邊，將騎師莊基達拋墮下馬，而該馬起身後再跑至最後彎角即倒地不起，獸醫事後驗出該馬左前骨斷折，左眼有瘀傷，並將之人道毀滅，董事召見莊基達，據稱該馬開跑後，他已有不妥，當他欲拉停前，惟已向欄邊撞去。馬會醫生驗出莊基達祇左足踭之筋受損傷，雖很輕微，但仍送院用X光鏡檢驗。

（第七場）關於金必利表現惡劣，騎師馬彼得查究原因，據馬師稱該馬開始跑數鐘，後似受多少干擾，至馬房騎師較規矩，及直路跑來…

尾場巨獎小搖彩
頭獎一三九二五 派彩十二萬餘元

【本報訊】十二月十四日末場巨獎搖彩，是次共銷售十九萬四千張，結果次熱門潘納之怪俠，以兩馬位壓倒大熱門詹亞健之必有所圖，替這小富豪做運財童，李國佐之早晨則獲季軍，計開：

頭獎：一三九二五號，派彩十二萬二千四百六十二元。

二獎：二二七八七三號，派彩三萬四千九百八十九元。

三獎：一六六二七九號派彩一萬七千四百九十五元。

入圍獎十個，每派彩二千零九十五元。

安慰獎廿六個，即頭、二、三獎及入圍獎前後號碼，每派彩五百二十四元。

入圍獎號碼如下：

七四七五一，一〇〇一一九，一三〇三七一，一六〇九八二，一三八四三六，一〇八八三六，一八四八四〇，一七四六二一，一一〇六一一及六八二二一。

昨日四重彩投注
達一千六百萬元
十元單式派九萬餘

【本報訊】馬迷投注踴躍，四重彩昨日的投注達一千六百零六萬一千三百九十六元，創四重彩投注額的最高紀錄。

昨日第七場第四班馬的四重彩，結果跑出名次爲第一名，三號馬新圖，第二名，九號馬超越日，第三名，四號馬安琪，第四名五號馬喜華年。

兩元複式派彩一萬九千零四十七元，十元單式派彩九萬五千二百卅五元。昨日的中獎票爲十元複式票及單式票，至於五十元單式票則無中獎者。

場外投注 派彩數目

【本報訊】場外投注共二千四百三十四萬四百七十二元（四重彩不包括在內），其中第二口孖寶即第五場十號楊偉聲夾第七場三號新圖派彩凡二千零五十七元。場外連贏位第一場二號[illegible]號新旺，派彩[illegible]二元。[illegible]合連贏位五[illegible]號必有所圖[illegible]元。[illegible]實，第二場[illegible]第四場十一號[illegible]派彩六百二十一[illegible]，第五場[illegible]元。[illegible]第六號功夫，[illegible]派彩[illegible]，第五場[illegible]

昨日賽馬各場成績

第一場（新馬）路程一六五〇公尺
出馬十一匹，時間一分四十九秒一，第四名：利是吉，第一勝兩馬位，第二勝兩馬位。
㊀猛將　馬彼得　八元三角
㊁新旺　摩加利　八元七角
㊂大金鐘　白禮棣　八元三角
獨贏派彩廿六元九角
搖彩首名一二四四號派彩四千八百零七元
次名五五二八號派彩一千三百七十四元
三名二九五八號派彩六百二十七元
入圍獎：五九三七，一一二四，八〇，一七一五，三八三九，四二〇三，八九二及六二五〇（每派彩一百元）

第二場（第七班）路程一六五〇公尺
出馬七匹，時間一分五十秒七，第四名：贏到笑，第一勝四份三馬位，第二勝一馬位。
㊀利博　詹亞健　七元五角
㊁長勝　呂志聲　九元四角
㊂儲金　盧約翰　七元三角
獨贏派彩廿四元七角
連贏位一號搭三號派彩一百七十五元
場內孖寶：第一場二號夾第二場三號派彩二百一十八元。
搖彩首名六九七八號派彩五千零八十七元
次名六八九二號派彩一千四百五十四元
三名二七〇五號派彩七百二十七元
入圍獎：三六五八，五六七二，二五〇七及一八五（每派彩一百元）

第三場（第一班）路程二二三〇公尺
出馬三匹，時間兩分廿七秒七，第一勝兩馬位，第二勝多馬位
㊀太陽皇　畢奇（三馬無位置）
㊁凱豐登　摩加利
㊂福馬　鄭棣池
獨贏派彩七元一角
搖彩首名六二三三號派彩五千三百六十七元
次名四四三五號派彩一千五百三十四元
三名二五三號派彩七百六十七元

第四場（新馬）路程九七五公尺
出馬十二匹，時間一分零二秒七，第四名：福伯，第一勝短馬頭，第二勝四份三馬位
㊀迅雷　夏達　廿元五角
㊁功夫　白禮棣　十七元三角
㊂快樂武士　鄭棣池　十五元五角
獨贏派彩六十二元一角
連贏位六號搭十一號派彩一百八十八元
搖彩首名二二五號派彩四千八百八十九元
次名三六五二號派彩一千三百九十七元
三名二六四七號派彩六百九十八元
入圍獎：六一五，二三七七，四九六五，四一一五，四四三，六四〇七，四八五二，二四四及五一三五（每派彩一百元）

第五場（警察盃）（第四班）路程九七五公尺
出馬十二匹，時間一分零一秒四，第四名安弟第，第一勝十馬位半，第二勝四份三馬位
㊀楊偉聲　廿保頓　十五元五角
㊁大機會　摩加利　八元三角
㊂大喜事　雷利安　六元四角
獨贏派彩一百一十八元一角
連贏位三號搭十號派彩六百九十六元
搖彩首名二三八號派彩四千八百九十九元
次名五一九二號派彩一千三百九十九元
三名三五四六號派彩六百九十八元
入圍獎：一六三八，五四一九，四二六四，七一五九，六二五一，六〇一二，六九五二，一七八七及五五〇六（每派彩一百元）

第六場（第七班）路程一六五〇公尺
出馬八匹，時間一分五十秒三，第四名：金寶，第一勝一馬位半，第二勝四份三馬位
㊀祖兒　盧約翰　七元六角
㊁愛運佳　嘉華達　十元一角
㊂連威　雷利安　十二元五角
獨贏派彩二十元二角
連贏位二號搭四號派彩一百一十九元
搖彩首名六五一一號派彩五千二百四十五元
次名二六九二號派彩一千四百九十八元
三名二七〇四號派彩七百四十九元
入圍獎：五六二一，四九六，三八八〇，二二八六及四一九二（每派彩一百元）

第七場（四重彩）（第四班）路程一六五〇公尺
出馬十四匹，時間一分四十九秒三，第四名：喜華年，第一勝一馬位半，第二勝四份三馬位。
㊀新圖　潘納　十八元一角
㊁超越日　白禮棣　九元二角
㊂安琪　鄭棣池　十六元四角
獨贏派彩八十四元二角
[illegible]
搖彩首名四二九六號派彩四千九百元
次名五一二三號派彩一千四百元
三名二一二九號派彩七百元
入圍獎：六二三〇，七，五四三，一〇[illegible]，三三，三六三七，四七一〇，一二[illegible]〇及五七六三（每派彩一百元）
四重彩中獎號碼爲三號，九號，四號及五號

第八場（第四班）路程一六五〇公尺
出馬十四匹，時間一分四十八秒二，第四名：家寶，第一勝三馬位，第二勝兩馬位
㊀喜蓮佳　嘉華達　十八元四角
㊁高翅　詹亞健　十六元
㊂安福　馬彼得　十六元一角
獨贏派彩四十元七角
連贏位七號搭八號派彩二百六十五元
搖彩首名九七二號派彩五千一百八十元
次名四〇三六號派彩一千四百八十元
三名一五三號派彩七百四十元
入圍獎：六六九三，六七六，三二四五，五二[illegible]三二，四七八及二二二（每派彩一百元）

第九場（第四班）路程九七五公尺
出馬十四匹，時間一分零二秒，第四名：豪勇，第一勝兩馬位，第二勝一馬頭
㊀怪俠　潘納
㊁必有所圖　詹亞健
㊂早晨　李國佐
獨贏派彩十九元二角
連贏位三號搭五號派彩五十元
（是場巨獎搖彩中獎號碼另錄）

利[illegible]置業興建 大廈暢銷

[illegible]港置業有限公司在黃區[illegible]興建之金剛大廈，開始發售以來，已售出大半，該大廈樓價每呎不過二百[illegible]，且可分期十五年。

該大廈位於市中心區，路近交通方便而向海，[illegible]三層，每層[illegible]位，一至兩層所有[illegible]上等柚木地板，浴室三件頭，[illegible]身配以[illegible]紙皮石地台，[illegible]電梯，此外[illegible]天線，電話均[illegible]。

[illegible]實之新樓，近來仍十分暢銷，例如：利興發展有[illegible]一經接洽，即可使用。金剛大廈即將入伙，歡迎蒞臨參觀，洽購處：利興發展有限公司，中區恒生銀行大廈一二五零二室，電話：五一二三七八八五，及五一二六三二七一，香港置業有限公司，中區東亞銀行大廈五一〇室。

合和柏麗園高級住宅 繼大坑台後搶購熱烈

圖爲合和實業柏麗園高級洋樓三幢之一·突出之

位於渣甸山布思道一至五號之柏麗園，爲繼大坑台後最暢銷之高尚樓宇，自出售日起，三天已售出百餘單位，現僅餘兩層複式及四層單式，預料快將全部售罄。

據悉：柏麗園建築完成準於本年底入伙，所餘之複式及單式現價每呎祇售二百廿元，售價由七十餘萬元起，面積三千三百呎，另天台一千四百呎，單式僅餘四層，面積一千六百五十呎，每呎由一百九十四元起，實爲不可多得之特價之高級洋樓，置業人士勿失良機，地盤設示範單位，歡迎參觀選購，請駕臨合和置業有限公司地址：香港軒利臣山道一〇〇號。

樂聲牌防盜器材 參加防止犯罪展覽

在香港警務處及政府新聞處合辦之防止犯罪展覽會中，樂聲牌展出各種防盜器材。

樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司負責人稱：今年樂聲牌展出新之樂聲閉路電視系統，彩色錄影系統，影印機等展出，以供各界人士觀覽，樂聲牌錄影印機，可將犯罪實況資料或電視節目記錄，可提供有關部門。至於此類系統，除本港各大銀行，珠寶行以及各大酒店，市場均有安裝外，其他工商業機構均有採用此外，樂聲牌彩色錄映系統，則適用於教育，工商業，娛樂等用途。

影評一週 創刊號出版

全港第一份最齊備的影評周刊，已定於十二[redacted]日創刊。該份名爲「影評一週」的綜合電影周刊，每期邀請名家執筆評述，全部正在本港上映的中西電影，絕不護[redacted]港電影觀衆[redacted]高電影的[redacted]創刊號內容包括十二部新片影評，並[redacted]戲院廣告，[redacted]片介紹，並有全港首創在本港電影合上映的新的電影劇刊，由名家執筆。

該刊每份只售五角，勢必搶手，請向各大報攤訂閱。

香港仔街坊福利會首長 國畫贈英美煙草公司

香港英美烟草公司遷至香港仔，香港仔街坊福利會主席方衡來向英美烟草公司董事長黎雅經理贈送中國字畫一幅，以示紀念。

英美烟草公司自一年前遷至香港仔以來，與當地街坊團體關係密切，甚爲融洽。方主席於昨日贈畫時指出，該公司對當地公益事業熱心，字畫上寫着「華構巍峩」四字。

圖爲方衡來（左起第二人）、黎雅利（左第三人）[illegible]

今日天氣預測

吹和緩北風，初時天色晴爽，天氣寒冷，午後天色間中明朗。今日最高氣溫可昇至攝氏十三度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十三度，濕度爲百分之八十一。

博愛醫院 舉行年捐

【本報訊】新界博愛醫院，每年於十二月間，向區元朗七鄉地區坊衆，發動一次「街坊年捐」，昨日開始，該院董事局主席吳錦洪、鄧文樂、黃主席、鄧國棋、黃永發等前赴各大商行拜訪，沿門勸捐。

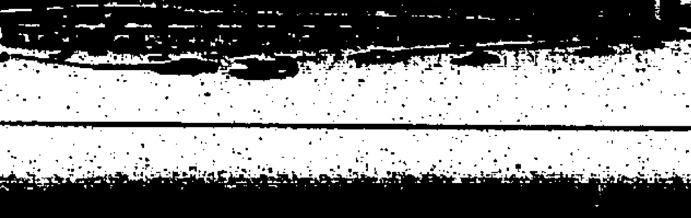
首日在元朗市區各街道募捐，獲得各界熱心善長響應，計籌得萬餘元，今將繼續籌募工作，並將於大分赴錦田、新墟、青山、流浮山、厦村、屏山、新田等市鎮籌募，該院董事局與人士，踴躍捐輸，共襄善舉。

[redacted]合，佳偶天成。

恒基公司售樓與別不同 時顯奇蹟令人意想不到

[illegible]所得，香港大地產商恒基兆業有限公司開售數幢大廈之銷售情形，均能在數天內售罄，在此市道平淡當中，眞是令人意想不到，最引人注意的是西區之「恒昇大廈」，北角百餘單位之「雲景大廈」，及最近尖沙咀山林道之「瓊林閣」等均是閃電式的數天內沽清，今天恒基又有元朗馬廐道之「幸福樓」出售，該樓佔地面積一萬四千餘呎，住宅及商業單位合共有一百六十個，看來又會於十天八天內即可沽清，有意購樓人士，欲免向隅，希及早訂購。

該「幸福樓」一廳二房，祇售二萬九千元，每呎售價爲八十餘元，並特別提供三千元即可買樓辦法，餘款可分期繳付，如以十五年分期付款，每月祇供二百四十元左右，另有特平旺舖，每間祇售四萬餘元起，該樓係大廈格式小型洋樓，伙伙四面單邊，面向東南，採光通風，柚木地板，並有豪華裝飾之示範單位，歡迎參觀，請駕臨元朗馬廐道，即理民府後面，幸福樓售樓處，電話：〇二—七六六六五一。寫字樓：德輔道中，永隆銀行大廈6樓「恒基兆業有限公司」電話：五—二五五八二八。



（圖爲「幸福樓」之外觀）

徵聘電訊繙譯

本報擬徵聘夜間電訊繙譯若干名，凡對電訊繙譯有經驗而且有責任感者，優先考慮。有意者請開列學歷、經歷與工作經驗，投函本報編輯部總編輯收啓，合者當專函約談。信封上請註明「應徵繙譯」字樣。

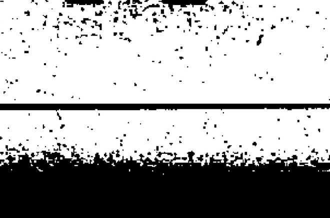
工商日報 啟

意大利名廠 萬利市男鞋

意大利「萬利市」名廠出品男鞋，是用精選皮料及一流技師認眞加工製成的高級皮鞋，輕便好着，鞋款日新先進，是全世界最暢銷的男鞋，聖誕節送禮最適合

瑞興百貨公司，九龍彌敦道23-25號
太子行鞋廊，香港太子行地下G18號
均有代售

聖誕老人派贈聖誕禮物
由即日起至廿四日，凡在本公司購買貨品滿拾元以上，憑發票向瑞興聖誕老人領取聖誕禮物一份。



瑞興 shui hing
多姿多采的百貨公司
九龍彌敦道廿三至廿五號

調景嶺一羣正義學生代表
在市區各處派傳單
請港府停止遣返難民
呼籲世界各地人士給予援助

【本報訊】調景嶺一群正義學生代表，昨日在港九多處碼頭及主要街道派發傳單，呼籲港府及世界人士正視大陸難胞被遣返事件，並要求對該等逃港難胞予以協助及停止遣返行動。該批學生代表聲稱將於本星期三日爲此事件往督轅府請願。

該等學生代表爲調景嶺明遠中學，調景嶺中學及慕德中學的學生代表，爲數約卅人左右，昨日在九龍各處碼頭，及由觀塘至深水埗等地區，港島筲箕灣至中區等主要街道派發傳單。呼籲港府正視最近的遣返大陸難胞事件，要求港府援出一個離島予逃港難胞棲身，並請世界各地予以協助移民。

據一名學生代表稱：他們隸屬調景嶺明遠，調景嶺，慕德三間中學的學生代表，鑒於最近港府執行一項新措施，對大陸逃港難胞一律遣返大陸，此項措施雖是基於本港的人口壓力及經濟，社會情況而作出，但對於那些冒着生命危險而逃港爭取自由的難胞，無異是迫其走向「死亡之路」。另方面，最近聞訊爲部份被遣返大陸的難民，因偷渡罪名而被槍決，此等事實，對於世界各地的自由人士，本港的自由人士都是無法作交待，因此他們決定在港九各地派發傳單，呼籲各界人士正視此事，他們將於今日在各區派發傳單，並定本月十八日往督轅府請願。

昨日學生代表派發的傳單內容如下：

「最近香港政府在人口壓力爲問題之下，將大陸逃港的難胞押回共區，這是香港的耻辱，也是自由世界的耻辱。

「因爲那些中國的難民，冒着天寒地凍，從餓虎的口中，寧願犧牲性命，從機關槍前，從鯊魚口中，拼命的逃到香港，其間所受的痛苦和創傷，是爲了甚麼呢？就是爲了自由，而我們身處自由的人，却將他們所渴望的自由斷送和扼殺，這是人道嗎？這還算是天理嗎？

「當然香港只是一個小地方，確然難於容納大量的難民，我們要向全世界呼籲，盡力協助香港政府，在移民和物力上救助逃港的難胞，香港政府可否指定一個離島容許大陸難民逃港棲身並設法疏散到世界各地，但現今首先請政府立即停止遣返難民行動，請各位本着人道的立場，支援被遣返難胞及反對遣返難胞政策。」

又訊：港府昨日又把七名難胞解返大陸，使港府自實施遣回大陸難民政策之兩個星期以來，所解返大陸之偷渡入境難民數字，增至一百廿人。

八名在昨日被遣回之大陸難民，包括七男一女，年齡由十七歲至廿九歲。同時，至昨日零時止之過去廿四小時內，警方共在邊境截得十名自大陸偷渡抵此的難民。

此外，在昨日由羅湖入境的大陸「合法移民」，則有九十二名。

又一名警署幫辦
被控受賄
六萬元擔保定期審訊
需交出證件每日報到

【本報訊】廉政公署行動組人員，於本月三日下午，拘捕一名隸屬觀塘警署之警察，涉嫌在一宗交通案件中受賄。

被捕警察名梁建成，卅歲，十二月三日下午四時卅分，在辦公處被拘捕，由廉政公署人員根據防止貪污條例第四章第二節，控被告曾在一宗交通案中接受五百元賄賂。

被告昨晨再解新蒲崗裁判署提堂，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候明年四月七日至十一日，一連四天審訊，被告暫無須答辯，准以現金二萬元，及人事四萬元，擔保外出候訊，所有身份証及一切旅行証件，須交由法庭保管，同時在外候訊期間，每日須向深水埗警署報到兩次。

被告梁建成，卅歲，現役警察幫辦，住美孚新邨。被控罪名：於今年三月至四月之某一日，在太子道三七三號，非法收受陳景麟、陳文義、及謝佩英等三人共計五百元，作爲對陳景麟於一月十三日，在太子道發生危險駕駛，引致他人死亡之一宗交通案件，改爲控告不小心駕駛罪名之報酬。

鹿頸一段路 修復開放

【本報訊】大埔八咪半由鹿頸至新娘潭一段道路，現已重新開放供汽車行駛。

該段道路已封閉數星期，以便在受損毀之斜坡上進行搶修工作。

青山道15咪撞車 私家車六人受傷

【本報訊】新界青山道十五咪半附近，昨午發生一宗嚴重車禍，一輛私家車從青山道前經荃灣途中，先後與兩輛貨車相撞，車內六名乘客均告受傷，送院醫治，其中兩人傷勢嚴重，需留院醫治。

該輛私家車編號AG九一一〇，昨午四時半，在駛向荃灣途中，突與迎面而來的兩輛小型貨車，AN二五〇二及AH一二九三相撞，車頭毀壞不堪，車內六人均告受傷，兩名貨車司機則告無恙。

傷者姓名爲：沈耀男，廿三歲，住木楠村九十四號A；黎仲球，廿七歲，住九龍慈雲山四十座六五〇室，以上兩人均需留院；梁國強，廿四歲，住芙蓉山廿二號；梁卓榮，廿歲，住荃灣石圍角十五座五三八室；梁廣福，廿二歲，住曹公潭十四號；潘廣明，廿歲，住九龍牛池灣平頂村九十八號。

捐助林榮遺屬善欵 總數已增至千二元

【本報訊】本報昨日續收到六位善心讀者捐欵，捐助發生家庭慘變的赤柱西環仔林榮遺屬，該筆總共一百一十元之善欵，使本報所收到捐助林榮遺屬的欵項，增加至一千二百元。

六位在昨日捐來善欵的讀者是：楊宅（二十元），馮宅（二十元），吳錢池（二十元），蘇偉基（三十元），吳再鵬（十元），梁風五（十元）。

赤柱西環仔的建築工人林榮，日前因遭其疑患有神經病之妻子斬傷，急救中不治，遺下八名年幼子女及一年老母親，孤苦無依，急需社會人士幫忙。

讀者意見

經歷萬險逃出生天 輕易遣回有違人道
一位過來人講述逃亡時艱險經歷

編輯先生：

在電視中看見有請求港府不要遣回大陸逃港難胞請願的事，人數雖然不多，也沒有請律師，也沒有通過甚麼名流，但這些行動却是代表了「求生」的人的心聲。

我也是一個由大陸偷渡來的人，也曾經失敗過，如果要把那一段的遭遇寫出來，可以說一字一血，過去爲了仍生活在大陸的家人的安全，因此總不敢哼一句，今天被請願人群勇敢的沖激，我也冒着危險在這裡「談」了。

偷渡幷不是飲一杯咖啡那樣容易的事，是一種死亡的挑戰，要逃過街坊八婆的監視，要逃過各個關口民兵的搜查，這還是只邁出第一步，因爲如果逃不過，就得就地給他們鬥爭。踏出第一步以後，逃亡的路程才算開始，在火車只要一小時便能到達的路程，而偷渡者却要付出至少十天的逃亡生活，晝伏夜行，攀山涉水，逃避人的發現，又要迴避野獸的襲擊，因此在我們藏身的地方，往往發現死人的骨頭，這些就是「可憐荒山野地骨，猶是倚閭望信人」的實地寫實，見到了這些，我們總是用手挖一些泥土蓋爲歸上，也默默地向他們禱告，便算是一種踏着他們白骨前行的祈禱，帶着疲憊，帶着飢餓，奮力游過一望無際的海，能夠登上香港的邊境，這便是從死的關口逃走了，不能到達，便向大海的死神報到，這就是逃亡偷渡的片斷。一個剛有生的希望的人，而又遭港府遣送回大陸，這就像港府把一家人送回鬼門關去，因爲他及他的家人會受到中共殘暴的折磨的，不要以爲南越的一二八人因爲中國人是在外族的統治下，因此悲慘一些，而中國人回到中國人統治的地方，可能沒有那麼慘，那就錯了，只不過南越的還有一些記者公開報導，而中共就全部封鎖而已，甚至把這些人秘密地送去不知何處，沒有消息，就不知他們的結果吧了，當年轟動一時的音樂家馬思聰，在大陸的九族何嘗不是秘密失踪了許多嗎？誰能報導他們的情況？因此請求港府不要遣送殘忍，不要把逃港的難胞遣回。

港府把難胞遣回，表面上好像是爲了減輕人口膨脹和失業率，其實每天偷渡成功的人數同每天合法移民相比較，簡直是小巫見大巫，更何況未見過偷渡的難胞集體請律師，通過名流，而去向港府請求分配工作，給港督惹麻煩，要港設立什麼小組，請專家來討論題目，花費香港納稅人的金錢，這樣，港府又何必如此的殘酷，硬要把偷渡人推回鬼門關中去呢？因此希望港府慎重考慮一下。

至于說偷渡來港的人是盲目的，只是爲了滿足某種慾望而來的，這也是錯的，因爲偷渡的人都不是有工作崗位的，也不是有足以維持生活收入的人，說這種話的人，我不置評他的見解，我只是說他太幸福了，他是中國人，而沒有生長在中共統治的地方，他沒有經過限定物質的生活，也沒有見過吃仙人掌，蔗蔸頭，稻草和蔗蔸粉的生活，更沒有見過大學教授洗厠所和戴着高紙帽子遊街的事，也沒有見過披草洗豪孟的人却是曾有國際地位的醫生教授，所以他才會說這種話，至于談及可以合法申請，什麼通過法律途徑，這只是說話的人無話找話講而已，因爲如果能夠申請，誰願意冒生命危險？中共雖然批出的人不少，但能夠通在其他國家（如美、澳、委等國）的人，則少批准，而要滯留香港的，則佔大部份，但港府即使要花納稅人的錢，也要爲這一班原本在中共有工作的人來安排工作，而却殘忍地，却把那些飽受迫害的偷渡難胞遣回，太失人道了，至于說，偷渡來的人良莠不齊，也有做壞事的，但合法來的，不見得不做壞事？爲什麼做壞胎就不受人譴責呢？盲目而來的，只是放下工作而跑到香港來的人，因此希港港府不要遣回偷渡的人，因爲這些人一旦落入中共的手裡，他和他的家人，都會走上悲慘的境遇，著名的大朗大有園，石碣公社的地穴，博羅，和沙河，這些都是有名的折磨偷渡者的地方，這封信太長了，不能夠把在其中所受的折磨記下來，不過這種事實，只要有親人在大陸的，他們都知道的，那些筆打脚踢的鬥爭是必然之事，此外精神的折磨，飢餓及渴的折磨更是不是身歷其境的，不容易寫出來的。

我希望港府不要把偷渡者送回中共，因爲他和他的家人都會受到折磨的，執行一些人道主義吧！不要遣回偷渡的難胞，免去一家人都過着悲慘的路。

要寫，還有許多事可寫，不過在這兒不能講得太多，只能用「苦難，生爲中國人」，來結束我這封信。祝

愉快

一讀者上十二月八日

香港教師會改選 賴愛民膺任會長

【本報訊】香港教師會，昨日下午三時在葛量洪師範學院禮堂，舉行第卅六大週年大會，由會長古兆鈞主持。會中除討論通過（一）設置學術獎章以致鼓勵會員對教育學術作更深入之研究，（二）設立「會員權益委員會」，負責教師薪級制度及有關教育政策之研討，積極爭取會員權益兩提案外，並選舉下屆常務理事職員。

選舉結果：會長賴愛民，副會長吳顯興，劉國藩，總秘書方文莊，副總秘書李無逸，總司庫鄭和益，福利主任楊寶正，學術主任周教智，康樂主任鄧耀民。

教師會會長古兆鈞致開會詞。

緝私處人員在一艘貨船上
搜獲重十八磅嗎啡
時值逾二十六萬元

【本港訊】本港緝私隊屬下的海港緝私課人員，昨日上午在一艘停泊於西環對開海面的貨輪上，搜獲六磚嗎啡，共重約十八磅，時值超過二十六萬二千元，進一步的搜查工作現時仍在進行中，並無任何人士被捕。

該艘被發現藏有毒品的貨輪名「大龍山」號，在巴拿馬註冊，重四千噸，經常川航於香港與曼谷之間，前日下午二時四十五分，該輪自曼谷駛抵本港，碇泊在西環對開海面的B十二號浮泡。

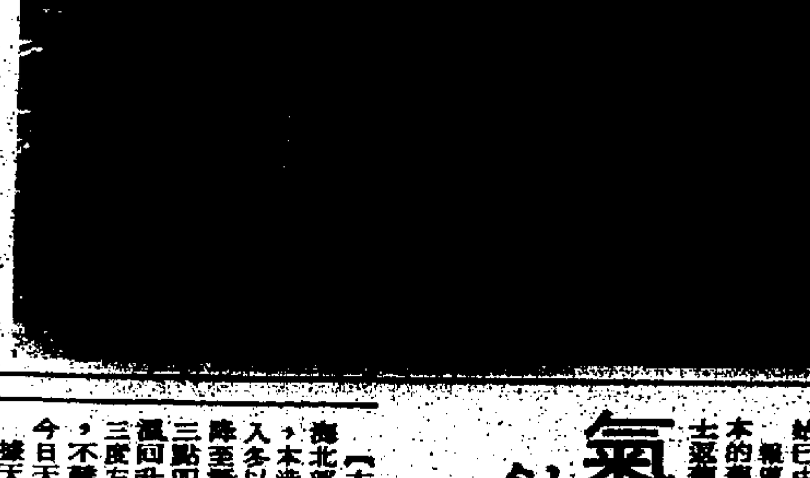
海港緝私課人員隨即登上該輪，開始進行搜查，並由一頭名叫「奧利華」的警犬出動協助。

經過徹夜的二十小時搜查，直至昨晨十一時半左右，終在機房通氣系統一處隔格中，搜獲六塊用黃色「雞皮紙」包裹的嗎啡磚，上面有「999」字樣，每塊重三磅，合共重十八磅，時值超過二十六萬二千元。

搜查工作仍在進行中，未有人因涉嫌被捕。

緝私隊發言人在昨日發表評論時指出，緝私隊對外來船隻，向來嚴密搜查，昨日的成果，乃係該隊今年來在外洋船隻上緝獲毒品的一項卓越工作表現。

該發言人又說，販毒份子經常都會利用此方法販運毒品入境，不過，昨日被搜獲的毒品，已顯示出在緝私隊和警方各方面所施的壓力下，又一次打擊販毒份子的毒品來源。



（上）被緝私隊人員在船上搜出嗎啡之「大龍山」貨船。（下）緝私隊人員在機房風喉中搜出十八磅嗎啡磚。（本報記者呂智明攝）

觀塘通順電子廠 冷氣機爆炸傷八人
引起火警迅被撲滅

【本報訊】觀塘興業街通順電子有限公司昨午發生爆炸，隨即引起火警，八名男女工人走避不及遭炸傷。另外一宗三級火警昨晨在深水埗一五金製造廠發生，一名男子被灼傷。

首宗發生於九龍觀塘興業街二十三號通順電子有限公司，上址樓高十二層，全部都屬於該電子有限公司。昨日中午十二時十一分，該公司七樓生產部正有數十名男女工人開工，安裝收音機，突然間「轟隆」一聲巨響，七樓生產部近興業街的一個冷氣機發生爆炸，隨即有火花噴出，站在冷氣機旁邊一名男技工郭瑞民，首當其衝，被炸至遍體鱗傷，倒臥血泊中，而在附近工作的七名女工亦被碎片及火花灼傷，其他的工人見狀大驚，紛紛走避逃命，情勢紊亂，幸此時已有人報警，消防員接報馬上趕抵現場，立即開喉灌救，十分鐘後，即將火撲熄。

八名傷者被送往附近的基督教聯合醫院急救。七名年十七至廿七歲的女傷者敷藥後便出院，而男傷者郭瑞民（二十歲）因傷勢嚴重，故須要留醫。

據悉，當發生爆炸時，聲響震天，好像炸彈爆炸一般，該公司對面的聯合瓦通紙品廠的部份玻璃窗，亦被震破，附近工廠的工人以爲發生地震，紛紛走避，秩序大亂，情勢十分緊張，幸轉瞬間即被消防員將火撲熄及爆炸聲亦停止，沒有其他意外再發生，但通順電子廠七樓的生產部的原料及機器大部份都受損毀，同時該廠亦被迫暫時停工。初步懷疑，是由於一部冷氣機發生故障而引起爆炸，至於眞相，消防當局正展開調查中。

火災則發生於深水埗永明街一號恒昌工業大廈地下永成五金製造廠，昨晨八時五十五分左右，突然起火，火勢猛烈，火警於九分鐘後由一級升爲三級，消防員聞訊趕抵現場，開喉六條灌救，並派出烟霧隊進入火場搜索，由於火場濃煙密佈，消防員於是出動一部抽烟機將濃烟抽去，至十一時，大火始被撲滅，該廠損失嚴重。

在該宗火警中，一名十九歲男子羅觀元，因協助救火而被灼傷頸部，事後由救護車送往廣華醫院留醫，傷者情況據報「令人滿意」。

起火之工廠面積達三千八百平方呎，老板姓吳，僱用十多名工人，以生產「光管殼」爲主，據初步調查，懷疑大火洩電所是致。

甘肅街明日起 禁小巴上落客

【本報訊】運輸署宣佈，由明日上午十時開始，每日上午七時起，至午夜爲止，公共小型巴士一概不得在下列各路段處上落乘客：

㈠甘肅街，介乎彌敦道及廟街之間一段；及㈡廟街，自甘肅街起，至其以北四十五公尺一點爲止之一段。

上述措施，旨在使彌敦道及甘肅街交界路口之交通，流暢無阻。屆時將設置適當之交通標誌，以顯示該項限制。

三匪持刀刦「陶陶池」 休班探員被奪槍
另一警員頭部受傷三賊逃脫

【本報訊】本港昨晨先後有公寓、的士、診所被刧案，在其中一宗刧案中，一名休班探員之佩槍及四發子彈被奪去，一名休班警員被劏傷。

第一宗發生於油麻地吳淞街十一號二樓「陶陶池」。三名飛型青年於昨日凌晨二時半，藉詞租房按摩而闖進上址，各拔出牛肉刀指嚇老板娘，企圖洗刧公寓，驚動了兩名正在公寓房間內休息的休班探員（編號一〇七八二）及一警員（編號一〇九三七）出房查究。

三匪見行蹤被揭破，兇性大發，持刀襲擊兩警，探員立即拔出佩槍，鳴槍兩響制止，其中一響相信擊中一匪，但三匪並沒有因而受到阻嚇，反將其配槍奪去，槍膛內有四發子彈，其中一名警員於混亂中亦被刧匪斬傷頭部，三匪奪得警槍後逃去無踪。

事後大批警員到場調查，將受傷警員送院救治。被奪的警槍編號HKP一〇〇九六，警方現正嚴密偵查該枝警槍及三名刧匪的下落。

刦的士司機 一匪徒被捕

第二宗：昨日凌晨一時十五分左右，三名持有三角錐的刧匪，在觀塘秀茂坪行刧一輛BB一六×三號的士，得手後將司機森買生鬧迷下車，騎刧的士逃走。事主呼救，適有一輛警方巡邏車駛過，在司機指引下，響起警號沿觀塘道追蹤，並通電總部，知會其他警車協助。

其後，的士沿龍翔道駛去黃大仙，先後與另外四輛警車相遇，但都被匪徒狡脫，最後，的士在聯合道近東頭村道燈位處因衝紅燈而與另一輛的士相撞，繼後又撞向路邊欄桿。三匪棄車逃走，警員亦下車追捕，卒將一名姓殷之廿八歲疑匪逮捕，帶返警署查訊，但事主被刧的手表及九十多元現欵則未被起回。

慈雲山診所 被兩賊洗刼

第三宗發生於慈雲山邨第廿一座地下一至三號診所，昨晨十一時許，兩名刼匪乘該診所內並無病人，便偽裝病人闖入上址，亮刀將一名姓余醫生及一名姓李女護士指嚇綑綁，在診所內大肆搜掠，刼去現欵約五百元，割斷電話線後逃去。

其後兩名事主掙脫綑綁，到附近店舖借電話報警。

空軍機場 假彈虛驚

【本報訊】皇家空軍機場櫃檯，昨午出現一次「詐彈」虛驚場面，一名職員發現一個紙包物體，疑爲炸彈，於是通知炸彈專家前往檢驗，事後却發現爲一罐麥片。

事發於昨午一時卅分左右，皇家空軍機場櫃檯，一名職員突然在櫃檯上發現一個用包裝紙包裹的物體，約十吋高，覺得該物體有可疑跡象，乃向各人查問該物體是否他們所帶來者，但無人承認爲物主，爲安全計，便向英軍當局報告，並請派來軍火專家，及後軍火專家帶備炸彈探測儀器前往檢驗，却毫無反應。經拆開後，却發現爲一罐麥片。原來該罐麥片是一名人員所購買而暫放於該櫃檯上，不料引起一場誤會。

澳門開棺驗屍案初查無可疑
爲愼重起見將深入調查
死者兒女投訴遭受威脅

【本報訊】澳門司警處醫官，現時仍在檢驗前日開棺案中死者謝炳森的內臟，但據消息靈通人士透露，根據初步跡象顯示，並無可疑之處，惟仍需等待正式公佈。

其後死者女兒謝×秀，於前晚就此事召開記者招待會，強調要求開棺檢驗，並非其本人主意，事前亦不知情，祇因曾受到滋擾及威脅而要求司警廳保護而已；而於受到滋擾之原因，則未允透露。

事緣前日上午一名卅歲女子謝×秀，往澳門司法警察廳報案，謂日前其已逝世的父親謝炳森之死因是遭死者廿歲孫兒謝×華下毒害死，要求開棺檢驗，並要求將謝×華提控。

澳門司警廳乃立即展開調查，但一時無法加以證實，乃帶醫官及死者家人往死者下葬地方，發掘開棺檢驗。

當時死者的長子曾企圖阻止，表示以中國人的傳統，不宜再驚擾父親的遺體，但基於此乃法律程序，結果由醫官立即剖屍，取出腸肝及腎等內臟及手指返回檢驗。

死者是印尼西伊里安馬洛基市的華僑，早年以打金業謀生，他於一九六三年因年老退休，偕女兒及三名孫兒回澳定居，住雅廉訪里某號。死者共有兩名妻子，但已先後逝世，與死者一同回澳的女兒謝×秀，是其妾所生。

另外其大妻生有五名兒女，長子謝儒基，有十一名子女，其第四兒子謝×華，則被人指控涉嫌毒殺祖父，他初亦不知道何所指，其後他因祖父入院後，因入院侍候老祖父時，經過祠高馬路一家藥房，往買滴露帶入醫院，以備侍祖父大小便後自己作消毒之用，順便亦購買了一小包殺蟑螂藥，準備拿回家消滅蟑螂。在醫院中，他曾拿給姑姐，請其先行帶返家中，但姑姐拒絶，他便自行帶在身上，豈料，此事卻被人指作下毒的口實。

傳鄭漢權行踪不明 廉署發言人已否認
證實鄭未離港但拒宣佈行踪

【本報訊】本港前總警司葛柏被倫敦最高法院決定需要被引渡回港接受審訊的數天後，昨傳出該案之控方主要證人前警司鄭漢權，近幾天來甚少露面，引起各方猜測。

至今日凌晨，廉政專員公署發言人對上述傳聞加以否認，他並表示鄭漢權目前並沒有離開香港。

當詢及是否因葛柏被引渡返港在即，鄭漢權乃得到更嚴密之保護時，廉政署發言人拒絶作出評論，發言人亦同時拒絶透露鄭漢權現時之行踪。

據悉：鄭漢權之旅行證件目前仍由廉政專員公署保管。此外，據所知，鄭漢權目前並不需要向廉政署按時報到，故較早時消息稱，鄭漢權數天未有報到，實爲誤傳。

鄭漢權今年四十七歲，乃灣仔警署的前任警司及香港仔黃竹坑警察訓練學校副校長，於本年五月三日被提訊中央裁判司署，被控罪名爲：涉嫌擁有財產與其正式薪酬收入不相稱，違反防止賄賂條例，至五月十六日再被加控三項罪名。

至七月廿二日，案情突然急轉直下，主控助理律政司彭亮廷突向維多利亞地方法院法官奧干納表示，謂奉律政司訓示，撤銷所控被告三項罪名。鄭氏因而立即獲釋，恢復自由。不過，由於他需時等候葛柏案作出控方主要證人，但是暫時不得離港。

申請公營屋 小心被騙

【本報訊】房屋署昨日籲請申請入住公營房屋的人士提高警覺，切勿被冒認爲政府公務人員之歹徒騙取金錢，作爲獲配居住單位之保証。

該署發言人表示：本年迄今，已有數宗類似的事件發生，而最近一宗則於日前發生。

他說：通常騙徒向申請人索取某些金錢，作爲答允替彼等儘早處理其申請書之報酬。

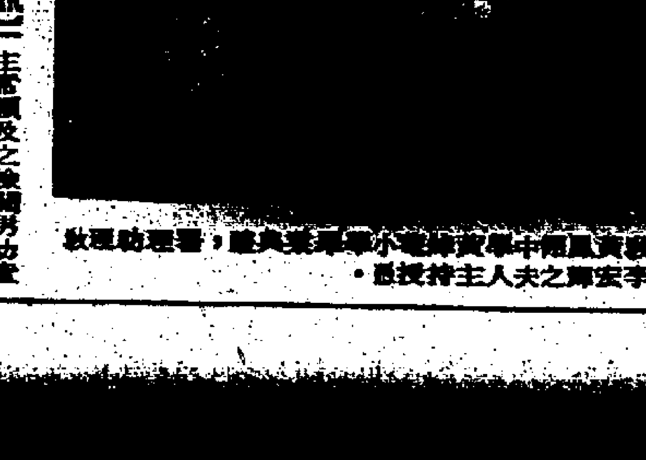
根據警方之資料顯示，最近發生之數宗類似的詐騙案件，相信乃屬同一人所爲。

該騙徒身材高瘦，並常作不同之化裝，有時其年齡看似二十餘歲，但間中亦喬裝扮成年逾三十的中年人，或戴上眼鏡。

發言人謂：房屋署各督查組人員均攜有該署之身份証，任何人如遇到自認爲該署人員者，務須請其顯示其職員身份証，然後始讓其進入屋內。

佛聯兩校畢業典禮

【本報訊】香港佛教聯合會屬校黃鳳翎紀念中學暨黃焯菴紀念小學，昨舉行中學第十四屆小學第十五屆畢業禮，請署理助理教育司李宏章伉儷主持典禮，教授頒獎並致訓詞。會間由會長覺光法師致詞，黃允畋校監致詞，簡述該校創辦十五年來工作成果及佛聯會今後推行佛化教育計劃。



佛教黃鳳翎中學暨佛教英華小學畢業典禮，署理助理教育司李宏章之夫人主持授獎。

澳門一高級官員 涉及一宗刑事案
返回葡京受查問

【澳門十四日法新社電】澳門政府今日首次承認，一名澳門政府的高級官員，因與一宗刑事案件有關，已被遣返回里斯本接受問話。葡文的澳門日報稱：澳門經濟部門的經濟專家，達高斯加博士，牽涉在一宗自八月開始已由司法部警察調查的刑事案件中。

報導並沒有提及控罪，但補充指出，里斯本的葡萄牙海外協調部長會要求達高斯加博士返葡接受進一步問話。

氣溫降至十三度
創入冬來最冷紀錄
預測今日將會更冷

【本報訊】在北方冷空氣及南海北部之強烈季候風交相影響下，本港昨日氣溫更見下降，成爲入冬以來最冷之一日，晨間低溫降至攝氏十三度，已打破日前十三點四度之低溫紀錄，但此後氣溫回升乏力，至正午仍徘徊於十三度左右，至夜後氣溫繼續下降，不難降至更低點，天文台預料今日天氣將更寒冷。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一股強烈反氣旋，籠罩着中國及鄰近海域；華北之一股冷空氣向南擴展，直至華南海岸；強烈至烈風程度之多季季候風影響東海，台灣海峽，呂宋海峽及南中國海北部。

本港地區昨吹和緩至清新北風，密雲，有幾陣微雨，天氣寒冷，氣溫雖會升至攝氏十四度左右，但大部時間徘徊於十三度，夜後氣溫續降，更爲寒冷。

兩位太平紳士
聯袂訪調景嶺

【本報訊】太平紳士龍炳棠、司徒華爲實際瞭解調景嶺當地情況起見，於昨午聯袂訪問調景嶺，同行者有四山區委會主席王華生，委員陳飛，觀塘民政署聯絡主任胡建國，觀塘警署警民關係主任戚鈞富總督察，市政事務署林督察等多人。

四山區調景嶺分區主席許錫球，委員陳寶譽、陳法泰、鄭廣田、鄭永生，及調景嶺警署李文光署長，房屋司署梁慈高級主任，黃主任等陪同至市場、儀化道、海濱各處實地觀察，龍氏及司徒氏對當地治安、清潔、環境等問題垂詢甚詳，當由許錫球等分別提出改善意見。

圖爲太平紳士龍炳棠（左）與司徒華聯訪調景嶺，對當地情況垂詢甚詳。右起爲陳飛、王華生、許錫球、鄭懋、胡建國。

增城同鄉會學校 校慶畢業典禮

【本報訊】增城同鄉會學校，昨舉行創校十二週年校慶，暨第十屆畢業典禮，由太平紳士張人龍、旅港增城同鄉會主席顧及之檢閱男幼童軍團。校監黃光業致開會詞，報告創校十二載以來校務之發展，繼即請由太平紳士張人龍授獎，增城同鄉會主席顧及之、太平紳士陳浦芳主持頒獎。

增城同鄉會學校第十屆畢業禮，太平紳士張人龍主持授獎，中爲校監黃光業。

胡茵茵穿上正統西服，與古色古香的園庭相映成趣。

聖誕節前的電影（下）

24格 影話

利舞台在聖誕將放映一部兒童電影，是和路迪士尼式的英國片，說的是北約組織中發明一種變大體積的化學藥，在科學家誤用之下，一隻家犬吃後突然體積發大，引起一連串的笑話，甚至使用轟炸機要把該犬炸斃，結局想當然是兒童劇式的結局。

京華快樂線上映的是泛亞的「反黑雙虎將」，是商業動作導演秦倫斯揚的新作，主演有李馬榮、李森坡頓，故事是說美國南部三K黨的橫行與及警長的維持治安，說的是美國白人的好殺及黑人的被壓迫及反抗。

秦倫斯揚是拍鐵金剛片集最出色的一個，對於動作打鬥有一番心得，但他祇是商業導演，成績還是有限，至於聖誕前上影的「黑獄血債」則是典型次等片，激刺是有的，但成績還是非常局限，相信此片是有一定數量的觀衆，是最適宜作大節前的插期片。

另一套數有份量的國語片，卻作聖誕前公映，這是白景瑞新作的「女朋友」，白景瑞近年在台灣重振聲威，具有相當的號召力，他在香港上映的近作「我父我夫我子」成績亦不差，相信今次亦不會太令人失望，主演有蕭芳芳、

蕭芳芳由否認是秦祥林的「女朋友」而至默認，期間不問可知是秦祥林追求有功，事實上，由前年到如今，兩人合作機會甚多，「女朋友」即其中一部，日久自然生情。

林青霞。林青霞被稱為純情女星，在台灣甚有號召力，而蕭芳芳則在香港擁有相當觀衆，內容更是純純情情，鬧鬧戀愛，最合三人的風格，是國語片中被認為甲級製作，但此片並非在聖誕期內上映，該綫全上映李察里斯達的「皇家郵船爆炸記」。

李察里斯達的片子一直都是鬧笑片，成績非常好，技巧非常特出，最近的「三劍俠大顯神通」已經熱鬧非常，今次沉船片卻用踏實的方式拍攝，是緊張的片子，主演者亦非常之強，有奧馬沙里夫、李察哈里、大衛漢明斯、安東尼柏堅斯等。

至於其他聖誕節前後上映的片子還有「十誡」、「海豚妙破間諜網」、「心魔」、「運財童子小祖宗」、「清宮秘史」等。

甄珍突萌息影念頭
邵氏流行補拍風氣

△謝賢原定昨午飛往韓國拍片，但因甄珍的病尚未完全康復，愛妻心切，堅決把韓國之行，一改再改，甄珍肺弱，氣喘力弱，加上韓國現在的天氣，已開始下雪，所以謝賢更不願意甄珍扶病飛韓，怕她的身體吃不消，捱不住。

現在甄珍天天打針吃藥，盼望身體的健康趕快復原，也希望早些拍完白景瑞的戲，好好休息一段時期，徹底把身體調理好。

甄珍經過最近接二連三，身體的不適，深深領畧到健康的可貴，有戲拍雖然可以賺大錢，可是沒有健康也是無補於事的，她也透露出待把已簽好的片債還清之後，打算暫時退出影壇，乖乖做一個好太太。

謝賢對甄珍提出暫時息影，也表示同意，而且還說，在他們在剛結婚，曾提出這個問題討論，可是甄珍卻不知道她的健康是這麼差勁，堅持有機會賺錢，怎會白白放棄呢？如今事實擺在眼前，身體弱確是事實，不能不暫時休息。

△近日邵氏出品，突然流行補拍的風氣，這是公司要求嚴格，抑或據片子不夠生意眼，則不得而知。

據悉一部邵氏與義大利合作的「鐵漢嬌娃」，由義大利著名導演及製片製作的，亦難逃過補拍這一關。

該片大部分都在義大利及西班牙拍攝的，在香港所拍的卻佔很小，傳聞補拍的鏡頭就是這小小的香港部分，早知是要補拍，就不須大動人員從歐洲來香港，長途跋涉，消耗財物及人力。

補拍的工作大體在下週在片場進行，主角李蜜奇里夫及義大利導演，則不會再來香港，祇是女主角葉靈芝，打仔明星羅烈以及若干西洋女臨記而已。至於誰肯作補導鏡演，尚未公佈。

△秦祥林這次回來香港的時間不長，趁這段時間，卻四處打探香港樓房的行情，有意在香港購置一層合意的

他買樓的事，不欲張揚於外，偏偏被記者打探出來。秦祥林的家人多遷往美國，所以他每次來香港都像外來遊客一樣，租酒店住，很不化算，由於他會把港台兩處地方作為根據地，為方便起見，他要買樓也應該的。（桐）

差利超越時代

電影史上有很多早期的作品，在今日仍有藝術價值，但迄今仍能有巨大叫座力的片，捨差利卓別靈的影片之外，可以說少之又少，差利是永不被時代淘汰的影人，他的最惹笑的諧片「尋金熱」，就是其中一部，每一代的影衆都欣賞他，并且為他的逗笑力量所傾倒。

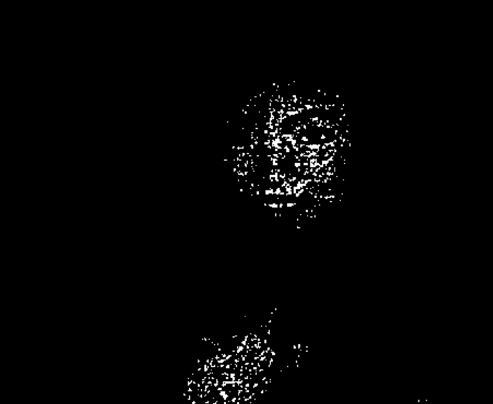
差利在「尋金熱」內，大大地發揮他的惹笑滑稽動作，也就是他一向最拿手及擅長的什技式的話劇動作，在「尋金熱」內吃皮鞋及用兩隻小麵包跳大腿舞，每一場戲都有不同凡響的惹笑功夫，絕非硬滑稽的勉強要人笑的演員能望其項背。

差利的「尋金熱」描寫當年的人，為了掘金不惜到冰天雪地的北國去冒險，有種種驚險的遭遇，但經過了他的逗笑構想，變為緊張而又詼諧的過程，最後他無意中給一起受苦的人，帶挈他致富，首次看見差利作驚鴻一瞥的穿上皮裘，作潤佬狀，非常好笑，他又馬上穿回那套小流氓窮漢的衣服，了，最後遇到他傾慕的女子，有大團圓的結局，又流露了人與人之間的溫暖之情。

「尋金熱」是差利其中一部最精彩的漫畫式動作與表情的成功影片，令人看來忍俊不禁，但極有諷刺力量，差利早期電影全部是沒有對白的，一九三六年之後，才在影片上說話，差利在「尋金熱」內配上了旁白及部分對白，由他親自執筆撰寫，在該片內可以聽到差利的聲音，除了後期的影片，才有對白，他一向都是主張電影是發展畫面藝術的，不要對白。

娛樂

葉靈芝除了拍片，極難得進影城，昨午她卻充任導遊，帶着一班星加坡朋友觀光。



銀記

石修為長髮所累

張沖看中石修這個花花公子，所以，請石修在他執導的作品「運財童子小祖宗」中演花花公子，說來真妙，石修在片中給不少大肚子女人追他認數，很多人以為石修就就是一個花花公子，對他的印象不好。石修為此呼冤不已，他說：「

在電視節目中，石修以演花花公子出名，由於他演花花公子出色，曾獲得大導演賞識，請他在電影中演出花花公子，因而，石修在電影上也塑造一個花花子的典型，為此，石修不得不處處留心花花公子的特點。

由於自己的性格不是花花公子，編導們要他演這種人，結果，他不得不到處請教朋友，萬萬想不到因而變成人人指責的花花公子，真苦！」聽說，石修一度被女朋友指責他花心，對他不滿，後經解釋才明白怪錯他，不過，石修對自己花花公子的角色已有些怕怕。

談到為做花花公子留長的頭髮，石修透露一個啼笑皆非的故事，那故事兒全因為他那頭長髮引出來的，提及此事，石修嘆氣連聲。

不久前，石修和邵氏台的人一塊去星加坡登台，他在演完義演後很悶，約同朋友一起去夜總會坐坐，聽聽音樂，不料，那位朋友陪他去，卻不許石修入內，每間夜總會都有照片貼着，凡是留長髮頭的青年，不許入內，那不許入內的長髮，其實還不及石修的長，因此，石修祇好望門嘆惜，乖乖的回酒店睡大覺。

石修的長髮是一時不能剪的，因為他的花花公子角色還未演完，看來，石修要去星洲的夜總會是沒有機會了。

張沖認為石修很會演戲，他本身不是花花公子，但演花花公子卻是一流的，在「小祖宗」片中石修演來更是一絕。

奧馬沙里夫新作

「皇家郵船爆炸記」，那是奧馬沙里夫的新作。奧馬沙里夫，是很多人都喜歡與欣賞的演員，他的影片如「沙漠梟雄」、「龍虎羣英」、「馬可勃羅」、「黃色香車」、「齊瓦哥醫生」、「妙女郎」等，都留給觀衆很深的印象。而「皇家郵船爆炸記」，是他的最新影片。

一九三二年四月十日，那是奧馬的出生日期。在維多利亞書院讀書時，他講的語言是英語，在家中卻以法文做第一語言。讀書時間，他熱心於演戲劇，曾自導自演於「王子復仇記」中。奧馬對家族的事業並不感興趣，他愛的祇是跑車及橋牌遊戲，於是形成他的一個花花公子性格。奧馬在等候申請入倫敦的皇家戲劇學院時，一名導演朋友想請他做歐洲片「光亮的太陽」的男主角，於是他由此進入影界。這部片復在一九五五年康城影展中展出。一九五九年，奧馬的「高哈」贏得金像而紅。一九六二年，他已有廿六部歐洲片以及數部法國片的拍片紀錄，並擁有一間私人的製片公司於開羅。一部「沙漠梟雄」之後，奧馬頓成婦女愛慕的影星之一。直到「皇家郵船爆炸記」為止，他已拍了五六十部電影。片餘，奧馬的活動仍以橋牌遊戲為主，他是奧林匹克橋牌會的會員之一。其他活動，騎馬及開跑車，都是奧馬所心愛的。

既貪吃又愛靚 恬妮濃粧遮痘

恬妮日前在邵氏片場拍片，內心非常焦急，因為她的父母親剛於那日來港。她想請假去迎接，但未獲准。幸而恬妮父母都來過香港，否則，恬妮不去接他們，不知怎樣才好了。

昨天晚上，恬妮與父母親同往參觀張沖自資、自導的喜劇新片「運財童子小祖宗」，因為她曾在這部片中客串演出了一場戲，飾演一個女護士，演對手戲的，竟是她的恩師李翰祥及名演員喬宏。

恬妮最近內心有點煩惱，不是為情，不是為事業，而是為了面上長了青春痘：原來最近她嗜好吃辣，刺激了皮膚，以到引起此種煩惱。日來她拍片，都是濃粧，以化粧品遮蓋青春痘，否則，她就不能繼續拍了。

施思在泰被揾笨記

星期專訪 潘慧恂

施思往泰國拍完戲回來，皮膚黑了一點，反覺得更有青春氣息。

這是她生平第一次單獨去那麼遠，住那麼久——足足一個月的時間。

由於這部戲中，她是與泰國當地著名影帝合作，所以差不多天天都是與泰國人相處，覺得泰國人很喜歡開玩笑。

尤其是，他們一批從台灣和香港去的工作人員，對泰國的風土人情不大熟悉，亦經常是被捉弄的對象。

施思說：「我一下飛機，會上其中一位主持人對我們說，初到泰國佛地，外來人一定要一口氣吃五個椰子，做任何工作才會順利，有吉兆的，否則，便會倒楣。」

當時，在座每一個人都不願意有不吉遭遇，特別是在陌生環境工作，於是信以為真，祇好慢慢捱下去，有幾個人真的能夠吃得下，施思繼續捱下去：「要知道普通一個椰子這麼大，裏面還有椰汁要喝，吃一個都不簡單，吃五個更無可能，結果，我祇能勉強吃到三個半，再多些，真的沒法子，寧願放棄吉兆。」

誰知道，這位仁兄見我們吃得那樣辛苦，站在旁邊也忍不住笑出來，我們才明白被人捉弄了。」

在旁聽著的施媽媽也笑起來：「誰叫你們沒腦筋，話該！」

施思到了曼谷第二天便正式拍片，什麼地方都沒去。晚上收工，一位泰國朋友請他們去吃飯，施思說：那個人說泰國最有名氣的菜式，就是鱷魚舌頭，要帶我們去見識見識！

「後來當大家到達酒家，滿以為可以一嚐這道珍餚，可是等了很久，還未見上菜，我們又不懂泰國話，全靠翻譯，而這位提議人卻解釋鱷魚舌頭已賣光，要下一回才有。大家失望而歸。

「這個玩笑，維持了一天倘未拆穿西洋鏡，在過了一天偶然親眼看見鱷魚，不祇一條，所見的鱷魚，咀巴一張開，祇有牙齒，根本見不到鱷魚的舌頭。原來鱷魚是沒有舌頭的，害得苦苦單思鱷魚舌頭滋味，達兩天之久，大嘆又上了一次當！」

施思越說越多，把曼谷的怪現象說出來：「有一種行業，恐怕祇有曼谷才有的。因為曼谷是位於湄公河三角洲，地勢低，一下雨河水就會泛濫，把馬路都淹過，每每一到水漲，很多汽車死火攔在路中心不在話下，若要過馬路便要除鞋，有些穿得整齊為時髦的，又不願意光著腳涉水而行，遂產生一種怪行業，專門背負人過馬路的。

「最初我不知道，還以為泰國人富人情味，有帮助人的風氣，看久了，覺得奇怪，這些人根本互不認識，待背人渡了河，一句多謝也沒有，直到目睹被背者付出服務費才曉得，這也是一門生意經。」

今日電影

海運	鐵金剛智擒刼機黨	(西)	＊＊
新華	春色無邊蜜月房	(西)	(未評)
明珠	怒潮	(國)	(未評)
荷李活	天網	(國)	＊＊＊
總統	性生活	(西)	＊＊
麗都	天天報喜	(國)	＊＊＊
華盛頓	性生活	(西)	＊＊
麗聲	黑澤明名片選	(西)	(重映)
京華	黑獄血債	(西)	＊＊
紐約	教授尋春	(西)	＊＊＊
凱聲	鐵金剛智擒刼機黨	(西)	＊＊＊
豪華	女朋友	(國)	＊＊

幕前閒話

性生活獨沽一味 若干鏡頭頗珍貴

＊＊本期在東方、總統、華盛頓綫上映的「性生活」，名字頗具吸引，其實本片祇敘述動物性生活，如果抱着醉翁之意目的去看本片，會令你大失所望。

以益智新片來看，本片有值得捧場的地方，「性生活」最難得地方是各種極為少見的動物的性愛過程紀錄，大開眼界，這類紀錄片，必須以珍貴稀有鏡頭愈多愈受歡迎，本片對動物的性愛刻劃，有些祇是點到即止，不過，這樣卻能達到老幼咸宜的地步。

「性生活」拍攝得最出色的是犀牛交配，袋鼠做愛，獅子的性行為，這些動物香港人都不易見到。當這些動物性愛生活出現銀幕時，畫面清晰，內容也多姿多彩。本片製片大衛胡爾柏過去拍過一部「昆蟲天地」，本片內容獨沽一味，成就不及「昆蟲天地」的富有娛樂性，但「性」畢竟對人類仍有一份神秘感，所以，本片雖老幼咸宜，戲院中以成年觀衆為多，兒童看本片也許會淡然無味呢！ ．小樓．

揭露監獄內幕 黑獄血債充實

＊＊「黑獄血債」很慳水慳力，幾乎全部是在獄中拍攝，不過，由於其內容充實，氣氛亦相當緊湊，成績不俗，如果不要求一些暴力打鬥，本片可以一看。

據說本片是根據真人真事的小說改編，大膽地揭露了美國某監獄的黑幕，予觀衆相當的衝擊。

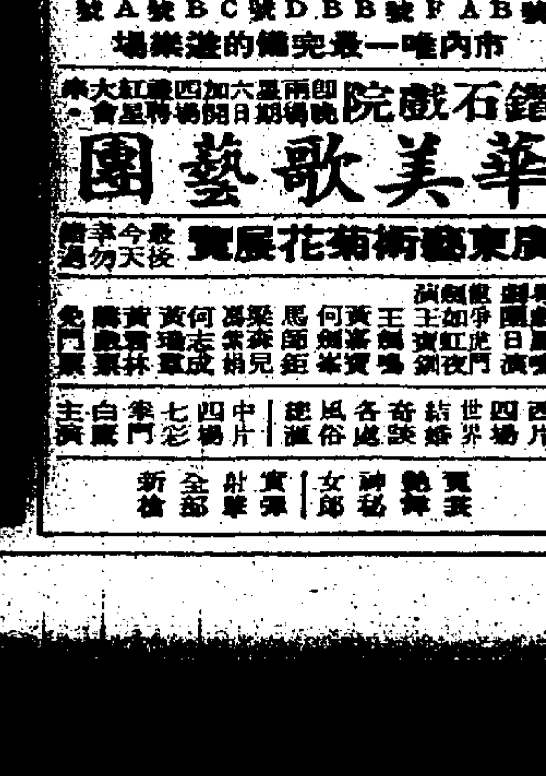
囚徒們各自結黨會社培植勢力，「新犯」們不免飽受欺凌，除要奉獻金錢，並供驅役外，年青一點的甚至會被雞姦。有勢力的大哥頭們在獄中要甚麼有甚麼，而且，還可公然對付那些不服從者，輕者是施以酷刑，例如用滾湯淋身，重者用刀刺死，獄中警衛視若無睹。

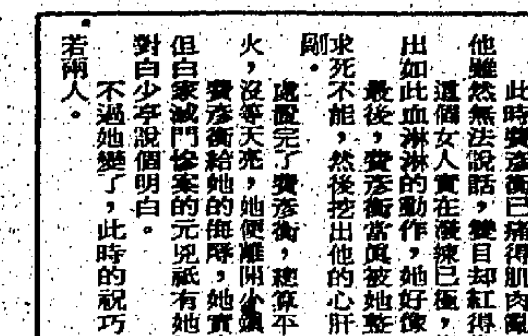
一個大學教授因誤殺罪判入獄九個月，監獄長見其為人正直，特別把他調到獄中的販毒中樞藥房任職。

於是，教授便目睹了獄中百態，由於他不肯與大阿哥合作，生命時刻受到威脅，獄中有一幫黑人，雖然並無參與販毒，卻也不肯協助教授剷除大阿哥那一幫，祇肯袖手旁觀，最後，大阿哥的販毒罪証被教授掌握了，獄中另一警衛竟協助大阿哥與手下們追殺教授，獄中另外一些警衛聞訊到場鎮壓，卻把教授誤殺了。正直的警衛雖然把大阿哥賄賂獄警以及販毒的罪証呈交獄長，但獄長深懂做官之道，輕描淡寫把案件掩飾了。

在片中，正義是失敗的，有心維護正義的教授，被唯一的正直獄警誤殺，而這位獄警也祇好黯然的獨自離開監獄。

你就是救星 垂危的病人急須輸血 請即到紅十字會捐血





雷雨

武俠小說　高峯著　丹青圖

可惜祝巧巧也不是一個平凡的人物，適時踢出兩脚，又封閉了他兩處穴道，而且他這兩脚踢得十分之重，牽動賽彥衡的內腑傷勢，使得他痛哼出聲。

於是，他哀求道：「巧巧：一夜夫妻百夜恩，何況我將一身所學傾囊相授，對妳可說不薄。」

祝巧巧牙齦一挫道：「你用强暴侮辱我，使我愧對我的丈夫，這是你應得的死罪之一，還有，你害了我的公公，殺害我家五十餘口，我如果不將你凌遲碎剮，死者在九泉之下怎能瞑目！」

東掌賽彥衡氣得破口大罵道：「賤人：老夫也是妳的丈夫，妳忘記老夫給妳的快活了，再說妳如此淫賤，姓白的縱然活在世間也不會要妳的……」

祝巧巧一指點出，先封着了他的啞穴，再取出一柄小刀，在他的鼻子上面磨了兩下道：「不要發橫，老忘八，待姑奶奶慢慢的消遣你。」

她先挑斷了賽彥衡的手筋及脚筋，使他縱然衝開穴道，也沒有反抗之能。

此時賽彥衡已痛得肌肉亂跳，汗下如雨，他雖然無法說話，雙目却紅得像要冒出火來。

這個女人實在殘辣已極，能忍，够狠，做出如此血淋淋的動作，她好像一點也不在乎。

最後，賽彥衡當眞被她整治的求生不得，求死不能，然後挖出他的心肝，來了個凌遲碎剮。

處置完了賽彥衡，這算平息了她心頭的怒火，沒等天亮，她便離開小鎭，向東海急馳。

賽彥衡給她的侮辱，她實在愧對白少亭，但白家滅門慘案的元兇祇有她知道，她不得不對白少亭說個明白。

不過她變了，此時的祝巧巧，與以前已判若兩人。

穩重，沉默，這是她以前所沒有的，淡泊名利，心如止水，她幾乎像一個超然物外的修道之人了。

這天她到達豫皖邊境的葉家集，瞧瞧天色，已是薄暮時分。

如果她願意走，她還可以趕到前面的一個鎭集投宿，但她沒有，祇是遛動着意興闌珊的脚步，跨進了一家客棧。

「啊，祝姑娘，是妳？來，這裡坐，在下替妳介紹一位朋友。」

取出小刀，在他鼻子上面磨了兩下。

祝巧巧估不到會在這大別山麓的小鎭中碰到熟人，目光一抬，便向那說話之人瞧去。

「原來是唐兄，盛意心領。」

那人是黃河幫的瓢把子，翻天鷂子唐連捷。黃河幫與鹽幫沆瀣一氣，實際上黃河幫等於鹽幫的附屬機構，一切作爲，完全接受鹽幫的指揮。

唐連捷的對面，坐着一名身着勁裝，長像威猛的大漢，祝巧巧認識他，知道此人是鹽幫南路總管，人稱南天王的楊兆玉。（一〇七）

半暝靜地帶

·丹尼·

七日通知及一個月定期存款，均減爲年息五厘，而活期儲蓄存款免稅息也是五厘。

如果你怕取錢容易，應該知所選擇了。

×　×　×

教育司署特設「行動小組」，會同消委會專責處理課本及教材供應問題。

旁及校服、校徽、襪衫、領帶、褲子以及手巾問題，對學生家長惠更多。

×　×　×

英人八成以上主張恢復死刑以對抗恐怖主義。恐怖分子殿言，被死一個愛爾蘭共和軍，便殺死兩個英國人。

這是「道高一尺，魔高一丈」的必然反映，且看英國人有沒有向魔鬼決鬥的勇氣了。

小丁香

小丁香掠着海風吹亂了的鬢髮，若無其事的狂笑。

說他們配得上，是男比女大十歲八歲，無論做夫妻做情人都恰好。孟理仁跟小丁香之間的年齡距離，因她的成長而縮短了。他慢會到眞正的溫馨友情。這是他的感覺。

這個小規模的風景區，叫做玉泉，並無泉的風味。

它群處海灣一角，當前的海面相當僻仄，可是綠波淘湧，白浪滔天，海的雄風不因四週的擬防和山巒而稍減它的氣勢，仍是那麼澎湃飛騰。

遠帆帶雨，爭奔流之無窮；大鳥橫空，展清虛之寥廓。小丁香一見便歡喜，和孟理仁並立巖畔，深深呼吸着盈懷海氣，且笑且嘆：

「你帶我到這兒來眞好！」

「甚麼好？」

「空闊。」

「還有呢？」

「空闊則無所不容，不致刺刺促促爲眼前塵事煩惱。」

雖僅兩句話，說來平凡，但非有夙慧，豈能道出？少女的偶作驚人語，非由讀書而來，一片空靈，不知她的靈感從何處捕捉而得？

小丁香的擴愁，似乎比五年前更撤潑，也不問孟理仁同意，一把緊拉他的手，向前飛奔。

孟理仁未及問她何往，祗有跟她跑。不到百步之遙，蹦蹦跳跳的跳上沙灘，離海水愈近。兩人四足都陷入黃沙，孟理仁叫她稍待，把鞋襪內的泥沙倒掉了再走。小丁香掠着海風吹亂的鬢髮，若無其事的狂笑：

「等甚麼？那一顆顆雪球似湧來的浪花眞可愛，遲了它們會溜掉。」

「它們溜了，後面還不斷湧來，到了海邊，怕看不到浪花嗎？」

「不！咱們眼前所見的，不同前面那些；後面湧來的又不同現時眼見的，各有各的花樣，別錯過了。」（九〇）

山川人物

金將之驕恣

金兵入寇，康王南渡後，岳飛與韓世忠等諸名將，屢破金兵，苟非康王別具用心，克復中原殊不難也。

·顧寰·

金兵入寇，康王南渡，其時金之將帥中，其著名者，曰郭仲元，金史作完顏仲元，俗號郭大相公，其軍號范帽子，原注云范帽子即蓄髮。曰郭阿里，俗號郭二相公，其軍號黃鶴袖。大概仲元之兵，袖有蓄髮標誌，阿里之兵袖有黃鶴標誌，因以爲號焉。二人本非親兄弟，因其壯勇，年齡先後爲匾耳。仲元爲將，重厚沉毅，有謀，阿里饒勇，人莫能敵，後與宋兵敵，爲所被擒。足見宋兵亦非盡弱，不堪金兵一擊也。

南渡後，岳飛與韓世忠等諸名將，屢破金兵，苟非康王別具用心，克復中原殊不難也。抑且金之將帥，日漸驕恣，斷無不敗之理，是以驗不爲宋敗，但卒亦爲元所滅。

於時金之爲將帥者，多出世家，皆爲膏粱紈袴子弟，若完顏白撒，祇以能打毬稱，又如完顏訛可，亦以善打毬名，號爲杖子元帥。又完顏定奴，號二胱變。此輩絕非干城之將。更有號火燎元帥者，以狡忍聞，又紇石烈牙忽帶，一作牙虎帶，號盧鼓椎，好用鼓椎擊人也。其人本出親軍，原頗饒勇，凡宿州數年，屢勝宋兵，惟好結小人，驕恣不受命，嘗入朝，詣都堂獻策，拳執亦不敢言，金主倚其鎮守，亦優容之。

牙虎帶尤不喜文士，僚屬有長裾者，輒取刀截去。並嘗凌侮使者，凡金主遣使來，必以酒食困之，倘有辭以不善飲酒，則併食不給，使其飢腸欲斷，狼狽告辭而去。張用章嘗以司農少卿，行戶部過訪，牙虎帶召飲，張辭以有寒疾。牙虎帶曰：「此易治耳。」亟使左右持艾炷至，當庭令人拉張臥，燃艾於其腹，張不能脫，被灸數十，張用章爲之啼笑皆非，終莫奈之何。

嘗一次牙虎帶邀諸將併其妻飲宴，時共食豬肉饅頭，有一將妻，書素不食豬肉，牙虎帶亟使左右易之，須臾食訖。牙虎帶問曰：「爾食何肉？」將妻曰：「蒙相公易以羊肉，味甚美也。」牙虎帶大笑，曰：「不食豬肉，而食人肉何也？」將妻大嘔，疾病數日。

又嘗有御史大夫，因事過宿，牙虎帶以酒肉款之，使妓歌於前，及夜，又使妓待寢，御史心惑牙虎帶款之週到，晨將發，令妓向之討夜錢，御史愕然，牙虎帶強發其箧筒，取其錦帛，悉以付妓，曰：「豈有宜召妓薦枕，而不付錢耶？」御史卒無以對而去，自此之後，司農與御史皆不敢再入其境矣。

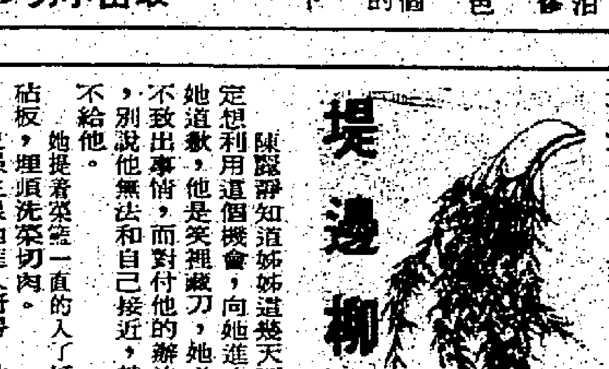
宿州有營妓數人，皆爲牙虎帶所喜，恒使一妓佩銀符，屢往州郡取賕賂，州將夫人皆遠迎，號「省差」，例厚賄之，其驕橫放縱有如此。

迨康錫伯祿爲御史，對牙虎帶之暴戾，忍無可忍，上章奏其事，且曰：朝廷容之，適所以害之，欲保其人，宜加裁制。朝廷竟無能治其罪。後元兵入境，移鎭京兆，軍敗召還，途中病死。金之將帥如是，確不可以定四海，苟非徽宗之昏庸，金無從入寇，苟非康王心存據帝位，恢復中原亦非難，世人惟有委之於天意。

金、元俗所撰「續夷堅志」載：「紹興南渡，將於杭，嘗一杭字問卜，卜者曰：兀朮將至，當避其鋒。太師梁師王小字兀朮，果擁兵而南，其驗如此。」事雖涉誕妄無稽，因牽連而及之耳。

×　×　×

堤邊柳



黃思騁

陳麗靜知道姊姊這幾天不在家，史强生一定想利用這個機會，向她進攻，所以不惜又向她道歉，他是笑裡藏刀，她必須特別留意，才不致出事情，而對付他的辦法，莫若不理不睬，別說他無法和自己接近，就連吵架的機會也不給他。

她提着菜籃一直的入了廚房，洗乾淨刀和砧板，埋頭洗菜切肉。

史强生跟她進入廚房，她也祇當不看見他這個人。

「阿麗，我相信妳並不眞的討厭我，而且還相當喜歡我，祇是，妳不肯承認這個事實罷了，」史强生欺侮她年紀宵，嘻嘻嘿嘿的：「我一見妳就愛上了妳，妳如果肯接受我的愛，我保證再不會虧待妳姊姊，我們一家三大三小，可以生活得十分愉快，否則，我沒有好日子過，妳姊姊更沒有好日子過……」

拿姊姊作爲要脅，令陳麗靜憤怒，憎恨，但是，她竭力使自己不表露一點反應，祇是像機械人似的，做着廚房工作，有那把菜刀在她旁邊，她不怕自己不能防身。

冷靜、堅決，表現在她的臉上，使她不像祇有十七歲，史强生有些覺得無從下手，半天的獨白，連他自己都厭煩了。

這是個不受騙，又不怕兇的女孩子，軟硬她都不吃，老辣萬分。

史强生暗暗想，要造成一個事實，祇有在半夜裡下手，事實既造成，就不怕她再會逃出他的手掌。

他沒有想到陳麗靜去留產所送晚飯後，竟然一去不回。等到晚上一點鐘，他恨極，睡在床上，怎麼都睡不着覺。

葛太太已經猜到了陳麗靜所遭遇到的，第二天一早，她對陳麗靜說，假使她要給姊姊煮什麼吃的，儘管可以在他們家煮，不必跑來跑去。

這麼一來，陳麗靜的問題完全解決了。

姊姊在留產所住了多少天，她也在葛家住了多少天，忙了多少天，一天都沒有再回去史强生那裡。

陳美賢要提早回家，陳麗靜竭力加以阻止，她讓姊姊住多一天，又住多一天。因爲，回到家，姊姊不免要受史强生欺侮，她願她多把身體養好，才能回到那個恐怖的家裡去。

住了十天，陳美賢怎麼不肯再留下去，於是，替她結賬的是陳麗靜，陪她回家的也是陳麗靜，替她提東西抱嬰孩的也是陳麗靜。

史强生在家——他不得不在家。但是，家變得可怕極了，打開大門，就祇見一片凌亂，房間裡，廚房中，更凌亂不堪，而且，大寶傷風，小寶發燒，史强生自己，也憔悴了很多。

陳麗靜聽見史强生在房間裡大聲咆哮：「妳妹妹好像怕我强姦她，她一直都在外面，沒有回來，我一個人服侍兩個孩子，還要煮飯洗衣服！」（六一）

私衷

黃思騁

兩個孩子非常興奮，他們渴望這種玩樂已經太久了。江立邦給了錢以後，他們就去玩樂去了。趁着這個機會，他們就在空地上散散步，看看各種新增加的玩樂。

「你有興趣坐吊車嗎？」江立邦問。

她笑一笑，搖了搖頭。

「那末我們祇好談天了。」

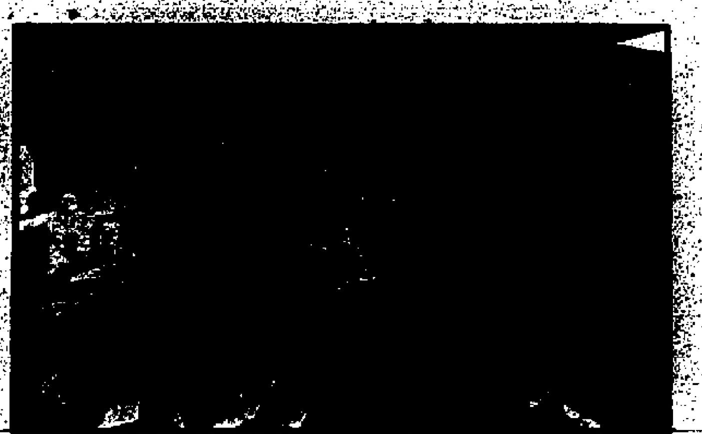
他們走到一處有圍林的地方，在一條木橈上坐下來。

「我們的年紀或者差不多，可能我比妳大一兩歲，」江立邦說。

她不說話。

「小潤比文度聰明得多，讀書也用心。」

「文度玩樂的時間多，小潤沒有甚麼玩樂。」



「你喜歡文度，文度也喜歡你，祇是我們一直沒有機會見面。」

「多謝你幫我這麼大的忙，我不知怎麼報答你才好。」

「這麼點小事，別提了。」

江立邦忽然想起一件事，說道：「如果你今後仍然在九龍城住，紹康餘是否會來找你的麻煩呢？」

「我已不欠他甚麼了，他沒有理由找我的麻煩。」

「爛仔用不着講理由的。」

「他何必同我爲難呢？」

江立邦心裏想，像她這樣的一個年輕寡婦，終日在街頭討生活，那些爛仔怎麼會放過她？他想來想去，總覺得應該替她安排一下，看看有甚麼更好的謀生方法。

「我勸你還是放棄原來的生意，生活費用由我來負責好了。」他說。

「那怎麼行，我已經欠下你這麼多錢了。」

「這個你不用放在心上，我負擔得起的。」

「不可以，江先生，我一定要養活我的女兒，苦一點我也不怕。」

江立邦發覺這個女人有一種凜然的獨立精神，性格很倔强，可能還有點驕傲，許多在中國農村裏長大的女人，都有像她這樣的作風。

「我不勉强你，」他說：「不過我知道那個環境不大好，你難以生活下去的。」

這些年來孩子們的歡笑聲，是他們眞正的歡樂，但成年人不能再有那種歡樂，因爲他們已經走到另一個人生……坐在長椅的一角，心裡有着無限的悲苦。她感到面前這個男人關懷自己，她對他也有着異乎尋常的好感。然而，她怎麼能够改變初衷呢？那是一項不可撕毀的諾言。

園林裡很靜，只有稀稀落落的幾個行人，時間大概不早了。

草叢裡有蟲子在嘶叫，夜開始透涼了。江立邦點上一枝烟，沉默着。

狂徒末路

警匪鬥智短篇小說　以而

十五．黑兒突然出現

黑仔沒有發現的蹤跡，而半年來，市面治安，也安靜了半年。

這是五月十七日的一個下午，管理這個鄉的田莊主人，正忙於農事，他在稻田中查看牛糧的時候，突然發現一個滿臉短鬚的粗長男子，行動十分鬼祟，悄悄閃近……被田莊主人發覺時，又懇求田莊主人，給他一份小工，維持食宿。

田莊主人，早已知道他是警方正要找尋的黑仔，但又不敢明白說出來。於是，對他說：「黑仔，許久不見你了，你到了那裡去呢？」

黑仔警覺地雙眼盯着田莊主人，稍後才說：「你要追查我的去向嗎？」

田莊主人，恐怕黑仔心存不善，又悔自己講錯了說話，於是帶着笑容說：「因爲許久不見你，我是很關心你的生活的。你好嗎？」

黑仔苦笑，稍後，才激動地說：「東食西宿，流離浪蕩，不要再說吧。現在，我祇希望你再收留我，找個比較安定的食宿地方。老伯，你可答應我嗎？」

田莊主人，自然不敢拂逆他，祇好頻頻點頭說：「現在農事正忙，老弟如肯幫忙，正是求之不得，」他邊說邊和黑仔走向存放農具的草房。

黑仔突然問：「近來可有人到這裏找我麼？」

田莊主人不敢正面答覆，而且佯作聽不清楚。但說：「這裏地方雖小，但收拾過後，住在這裏也很適舒，」隨指着那些橫七豎八的農具說：「孩子們不會收拾，亂作一團，你現在就開始整理一下吧。」

黑仔點頭，高興地說：「地方很好，又有兩個小窗，」說過，便把農具雜物，一一收拾。

田莊主人對他說：「收拾停當，就到農莊吃晚飯好了，」說過便轉身離去。

女

運用權巧

——明天，有一名叫小鳳的小警員，發（那可能和逃亡有關）被發現，老三先用……子打她的手掌，再……，然後，用皮鞭抽……腿肚，打得小鳳在地……滾。後來，是阿玉……鳳去搽止痛的油劑的，阿玉曾數過，小鳳兩條大腿的腿肚，有二十條以上的鞭痕，那些痕跡並不深，也沒有一條會留下傷痕的，那是老三打女人的技術，女人要以色相事人，他有本事使女人被打而酷痛又不會傷痕留下。

老三想打阿玉一頓，使她叫饒，可是，一直有狠心的老三，總是無法再對阿玉下狠心，他致着眼，充滿怒氣地看着，而阿玉，從容地把自己的衣服脫了——她以眼梢看着老三的，她自然不會激到老三眞的動手，她曾經被打的滋味，她怕的，但是，她斷定此時不會，因此，她除了外衣，再解開包着下體的卷布褂，全身裸裎了，向他，冷冷地把自己的軀體向着老三，又用自己的手撫着胺體，吐出冷酷的聲音：「來呀，昨天，你打小鳳的褂也扯脫，現在，我自己脫光，你好下手——」她說到此處，稍頓，再以異樣的口氣接下去：「下流，小鳳的下面有甚麼好看，她兩……

……嫉聽，瘦瘦地，哼……」

這幾句話所包含的意義，是女性敏感的妒忌，緊張的周面就此消失了，老三的怒目，立刻散失了光彩……她惱惱地看着他，她發現，然後，她稍爲側轉身，下，用手撫摸自己的大腿，她的手的動作，異於尋常——

「阿玉！」老三叫了一聲，那聲音具有無可奈何的感情，那聲音發出慾和情與欲的覺念，那聲音使人聽來有點動之感！她再豎起身來，雙目斜視他——原來的冷酷和恨乖，消失了，原來仇視性的求門，也消失了——現在，她的目光散播出一種慾望，她的嘴唇，起了一些蠕動，她吃吃地似欲發出聲音，然而，沒有！

老三看着，身體起了輕微的顫動，她想上前，可是，他不曾動，祇是，他的手托地撐了起來。

於是，阿玉裎露的身體投入了他的懷中——這一投，如沸湯，如烈火，她用一連串的嘴唇來撫摸他。而老三，什麼怒氣都沒有了，他臣服於這位苗女的身體。

她在如泣如訴中表示自己的愛，她在如泣如訴中說自己苦衷——她求憑老三每天都給予自己，她要求老三以自己爲妻，她對於做夫妻毫無遺憾，總之，在這一瞬，她所表示的是——不論怎樣，自己最愛的人就是老三。

她以她的技巧，她的力，以及言語引起的力量來激揚和燕發老三，最後，她又搶過，她挽留老三的不盡心意力——於是，英雄式的老三，又爲之氣短了。（九六）

旅港秋感

·王棠華·

落落天涯鮒仰中　秦關路險夢難通
江流嗚咽傷心綠　楓葉蕭疏濺血紅
過佈陰霾傳晝夜　弟兄星散悵秋風
鯫生自恨渾無計　忍聽哀鴻泣暮空

秋興

南鴻嘹嚦報秋深　羽翮翻旁夢裡尋
誰謂天涯傷老客　金雞紅葉好盟心

×　×

寒蟬樹杪咽聲悲　偏把齊紈感不支
我溯靈邦歌念彼　定應相遇見捐時

盜劍客

武俠小說　散髮生著

第九回　淚眼未模糊　也須推應高局　衷腸添戰慄　最怕弄假成眞

玉蝴蝶訝然道：「有此事？」石不波道：「一點不假，現在正請泥行者約竹上人去找尋酸學究，老夫子對這一套，比我們高明許多，他定能鑑定。可是，竟又不知他遇到甚的地方去了。」粉羅刹道：「凡係對本寨弟子，太過猖狂，本寨明人不作暗事，原定待大仙之事理妥，再予薄懲，想不到先被强者所害。本寨積恨，自動一筆勾消。對這害死凶僞之人，本寨也願出力尋找，不知石眞人，還有何見敎？」

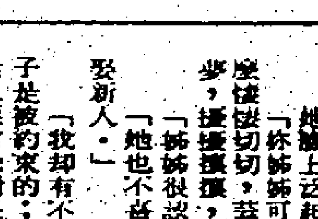
石不波望望粉羅刹，又望望玉蝴蝶，再望望牡丹，然後道：「死者已矣！此仇非報不可。貧道也是明人不說暗話，原是疑心與貴寨有關，以丹老鬼的荒唐，必不能爲高寨主所見諒，然而，目前全無明証，而高寨主也說得很公允坦白，這就且待找到酸學究後，再作道理。」

石不波立即起身，走到房中，喚道：「醋罈子，快醒來！」醋婆子果自籬榻上一躍而起，石不波迅即一手將她奪住，脚尖挑起床邊的拐杖，讓醋婆子接住，並道：「我們另有急事要辦，不能再呆在此處了。」即拖着醋婆子，激射而出，出到門外，遙道：「高寨主的好酒，下次還得叨擾！」醋婆子似是睡意未醒，但已愈走愈遠。楊佑先也起身告辭，粉羅刹冷峻的道：「楊靈官可知本寨有一戒條？」楊佑先聽得沒頭沒腦，勉强道：「貴寨之事，外人怎能得知？」粉羅刹道：「本寨副寨主，不能在本寨之內接見任何外人，見著不許生回。」楊佑先一時未曾領悟，即道：「高寨主意何所指？」粉羅刹道：「你見到的那位能使金牌姑的人，即是本寨副寨主活閻羅。百年小鬼暫時逃脫，終將取其性命：醋婆子熱孝在身，本寨暫行寬限。你楊靈官，昨晚對本寨弟子維護有功，本寨恩開一面，如加入本寨，列入第三班弟子，則本寨仍有很多借重之處。否則，即當作外人辦理。」

楊佑先可未曾想到，今天竟是撞破了粉羅刹寨中的秘密。這原非出於自己的本心，現在竟落得要賠了一條性命。忙道：「楊某並非故闖貴寨，祇是爲敝師兄求解毒丸，且是出於貴寨主高抬貴手。」

玉蝴蝶即道：「楊靈官，這是高寨主的最高恩典了！」

粉羅刹即道：「有如玉蝴蝶一樣，她現在名列第二班。但，外來弟子，我們仍然保存過去的稱呼與關係，祇有奉到本寨命令時，才與各班弟子相同。」（一〇八）



「有甚麼感想？」

她臉上泛起一層美麗的紅暈：「更喜歡我姨了。」

「妳姊姊可不喜歡沈三白。她說這個人寫夫婦之情，寫得那麼懷懷切切，甚麼一死，他不是續了弦？浮生六記「從此再入春夢，擾擾攘攘，不知醒於何時！」」

「姊姊很認眞。」

「她也不喜歡納蘭容若，因爲他一面大寫悼亡詞，一面又續娶新人。」

「我却有不同的看法。聖經上也說：「丈夫活着的時候，妻子是被約束的；丈夫若死了，妻子就可以自由，隨意再嫁。」對活人應當絕對堅貞，對死了的人，祇要心裏永遠保存一份懷念，也就够了。」

「這話跟妳姊姊說，準會挨罵。」

「她從來不罵我，」小瑜摇摇嘴。

「妳比我好福氣。」

「姊姊罵你？」

「也不是罵，」他停一停：「脾氣有點暴躁，有點吹毛求疵就是了。」

「也許因爲她不舒服，」她說得輕輕的。

「現在我才知道，她對藝術毫無興趣。」

「姊姊比較踏實，藝術總有點虛無色彩，對不對？」

「可能——」他摇摇頭：「我們都錯了！」

「姊夫！」

他抬起眼，笑得帶點落寞：

「別緊張，我不會太苛求。」

「生活對人的影響很大，姊姊不到二十歲已經要一個人奮鬥自立，受過不少冷眼，受過好多打擊，那就豈能像我這樣，挾不切實際的夢啊詩啊！」

「也許，早年的坷坎生活，使她對人對事都不敢太信任。」

「我想，姊姊一定會改變的，你對她好，有了家，有了孩子，她的人生觀會大大不同。」

「妳很會爲姊姊說好話，」他微笑。

「姊姊需要的是更多的了解，更多的體貼，她受過太多的苦，應該得到補償，」她急急地說。

「希望我能給她，」他望向遠處的海洋。晴朗的下午，波面平靜如鏡，反射出一層一層金光。「就怕我力量不足。」

「祇有你能有這份力量。」

「有好多事情，給她留下的印象太深，不是那麼輕易使它泯滅。」（七九）

「也許因爲她不舒服。」

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
〇五 時代曲
三〇 轉播倫敦新聞
四五 香江之聲
七·〇〇 天氣報告
〇五 粵語新聞
四五 漁民天氣預告
八·〇〇 每日公衆報告及特別報告
三〇 時代曲
九·〇〇 西曲觀衆談會
四五 新聞一週
十·〇〇 兒童節目
三〇 樂在其中
十一·〇〇 粵語新聞
一五 科學講座
三〇 粵曲
十二·〇〇 米高鴻的故事
三〇 新聞簡報
　本地及外來生牛及生豬批發價格報導
四五 點唱節目
　漁民天氣預告
　英林新記
　「貴族狗」
一·〇〇 粵語新聞
一〇 古今中外
　四百碼的聯想
　歐西曲點唱
二·〇〇 新聞報告
　縱橫談
三·〇〇 轉播政府大球場足球賽「愉園對市政」
四五
五·〇〇 粵曲
六·〇〇 電影插曲
七·〇〇 粵語新聞
一〇 閒話香港綜合性節目
八·〇〇 新聞報告
一〇 流行歌曲
三〇 趣劇「藍領白領」
九·〇〇 轉播倫敦英語新聞及今晚時評節目
三〇 颶翔劇選
　(一)告親夫
　(二)琵琶記
十一·一五 轉播夜總會音樂節目
十二·〇〇 新聞報告及天氣報告
一〇 男歡女愛
　「殺手」下集
十二·三〇 時代曲
　天氣報告
　粵語新聞
　時代曲
二·〇〇 播音完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 時代曲
　新聞簡報
　天氣報告
　清晨音韻
八·〇〇 新聞報告
一五 時代曲
九·〇〇 新聞簡報
　生活的旋律
　無名氏劇
十·三〇 新聞簡報
十一·〇〇 時代曲精華
十二·〇〇 新聞專輯
　港九一週
一·〇〇 新聞報告
一五 人海傳奇
二·〇〇 口琴講座
三〇 一曲寄心聲
三·四五 轉播政府大球場足球賽「愉園對市政」
五·〇〇 傳統劇目選播
六·〇〇 天氣報告
三〇 新聞專輯
　鏡頭前後
七·〇〇 讀者文摘
三〇 粵曲點唱
八·〇〇 新聞報告
三〇 時代曲
　報告各場賽狗結果及派彩
一·〇〇 全日廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
　天氣報告
三〇 良晨樂韻
八·〇〇 天氣預測
　新聞報告
九·〇〇 新聞簡報
　今日之歌
　轉播公益金新界百萬行
十·〇〇 逍遙音樂會
十一·〇〇 新聞簡報
　一角錢的玩意
十二·〇〇 新聞簡報
　我愛時代曲
　新聞報告
　祝壽祝婚節目
一·〇〇 兒童節目
二·〇〇 年青人時間
　新聞報告
四·〇〇 續播年青人時間
六·〇〇 新聞報告
　星期日特輯
七·〇〇 安全島
八·〇〇 新聞報告
　社團專曲
十·〇〇 新聞簡報
　引人入勝
十一·〇〇 新聞報告
　貓頭鷹中心
十二·〇〇 新聞報告
　天氣報告
　子夜曲
一·〇〇 廣播完畢

麗的電視中文台

九·〇〇 新聞、天氣及節目介紹
一五 潮語長片「珍珠衫」曾珊鳳、李美英主演
十一·〇五 小鳥必必
　金枝玉葉
　瑜伽與健康
十二·一〇 儂寨七日（本週新聞大事）
　亡命天涯「無形監獄」
　世界新聞及天氣報告
一·三〇 粵語長片「雲台十八劍」潘艷卿、林家聲主演
三·一〇 武林小英傑
　新聞及節目介紹
四·一五 鐵甲萬能俠
　快樂家庭
五·〇五 萬花筒
　錦繡前程「頑石點頭」
六·〇〇 李麗的音譜
　星空奇遇「美人計」
　新聞及節目簡報
七·一五 政府與民衆
　不進則退
　球王比利訪港特輯
八·三〇 麗的電視週年紀念遊藝會
十一·三〇 最後新聞報告
　神秘之夜「大破偷車黨」
十二·三〇 全日播映完畢

麗的電視英文台

十二·三〇 印度長片
三·三〇 老爺兵
四·〇五 週日下午影院「派對女郎」
五·〇五 神探劇集
六·〇五 我的機械偵探
　新聞及天氣報告
七·〇〇 老千保利
　獅子與我
八·四五 週日歌舞特輯
　新聞報導及天氣報告
九·〇五 每週長片「酒店」
十二·四五 萬象縱橫
　全日播映完畢

無綫電視翡翠台

八·〇〇 粵語長片「抄贓」由任劍輝、鳳凰女、鄭君綿主演
九·三〇 七彩「英國足球大賽」
十·三〇 七彩「港聞一週」
四五 七彩「合家歡」片集
十一·一五 七彩「七十三」
四五 七彩「彩色世界」片集
十二·二五 七彩「快活谷賽馬實況」
一·一〇 七彩「今日美國」
　午間新聞
　七彩「珍饈百味」
二·一〇 電視劇場「朱門怨」
三·〇〇 粵語長片「兩重心」由白燕、張活游、梅綺主演
四·四〇 新聞簡報
四五 七彩「寶貴石王子」卡通片集
五·一〇 七彩「望子成龍」片集
二五 七彩「獨海春秋」
六·〇〇 七彩「繞膝與你」
三〇 校際益智問答比賽
七·〇〇 七彩「現代史」片集
三〇 新聞及天氣報導
四五 七彩「新聞特寫」
八·〇〇 七彩「有上有落」
三〇 電視劇場
九·三〇 港聞摘要
五五 七彩「龍虎奇英」片集
十·二五 七彩「紀錄片特輯」
十一·一〇 最後新聞報導
　七彩日本電音名片「實俠決門用心棒」由勝新太郎主演
十二·二五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

二·三〇 七彩「十字街頭」片集
三·三〇 七彩「香港足球大賽」
四·二五 七彩「雷鳥」片集
五·一五 週日英語長片「小虎將」由奧迪麥菲主演
六·四〇 新聞及天氣報導
三〇 七彩「時事漫談」
七·〇五 七彩「百鬼一見」片集
三〇 七彩「曹劉會二雄」片集
八·三〇 七彩「黑市房客」片集
九·一五 今日新聞
四五 七彩「陣陣驚雷」（中文字幕）
十·三五 七彩「警海錦事」
十一·三〇 最後新聞報導
　「國際擊球」片集
十二·〇〇 全日播映完畢

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期不收 不折扣費

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區畢打街利源東街八號地下 電話：二五四五九五·二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七三九二一七·二八零七零八
(三)彌敦道……生記租務處
(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五)油麻地上海街三九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道廿七號L）
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司（青山道八七號）

租售

新樓萬餘元　唐樓租售　元朗唐樓　平售　旺舖吉售　七樓平售　旺舖出售　唐樓租售　出國唐樓　租售　旺角樓售

出國廉售　旺角街市 旺舖吉售

招租

（香港）舖租數百　（九龍）旺舖招租　廠房出租　平租旺舖　高尚住宅 平價招租

廠房出租　旺地二樓

雙橋別墅 近中文大學複式洋樓出租有車位風景幽美寧靜舒適請電12—244121陳小姐或12-663492馬君洽

出讓

大單邊舖　旺舖廉頂　招待所讓　三樓招頂　旺舖急頂　從電工廠　飯店急頂　可樂權讓　寫字樓讓　新區孖舖　衣車平讓　高尚住宅　狼狗仔女　狼狗仔讓　食檔出頂

聘請

電視機讓　農屋出讓　任廠什工　女售貨員（聘年17/25中學程度女職員）　待聘　接改撲文

徵求

徵求換屋　合作　徵求存貨

遺失

琴明

尋訪

林文甲　陳良兄

啟事

鳴謝啟事

商業

航通旅行社

韓國雪花聖誕特價 四天遊覽團 $1,450 12月15日已滿 12月21日，22日，23日，24日四天 漢城·梨宮·南山·板門店 溫泉·一流夜總會·一流酒店 漢城貿易旅遊公司 九龍塘官利士道5—5A 電話：3—662866 3—669909

特價機票 加拿大1450 台北450 馬尼拉750 東京620 曼谷320 星加坡850 倫敦1390 紐約2050 四季旅遊公司 H-254272 H-254276

五彩影刻　塑膠

25元修電視 安天錶 取價公道 K802816 基源行

20元修電視 包括換胆及零件 電K806379 明輝行

冷氣雪櫃　雞眼夾圍　高價收買

紅花子油

減膽固醇 延年益壽　中年人 老年人 請用

灣仔分店及北角分店：營業時間：上午十時至下午九時
旺角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半
台灣民生物產有限公司：九龍總店：營業時間：上午十時至下午七時

收 私家車 電單車 K631374 K631429 實都貴平舊新

鋁箔餐盒　專賣酸枝　搬運　招生　文憑試　英國男女　針灸速成班招男女生

中國烹飪專科 粵點 燒油 西西薄調 菜心 烤器 餐餅 餅酒

電解模型　強身術　南國烹飪全科　醫藥

耳喉耳鼻鳴 伍品良　哮喘斷根 李靜波　婦科 朱玉華　王玉芬婦科　國際專科皮膚　針 春伯南

惡疾　皮膚 馬寶來　痔 苗樂天　皮膚　鼻　暗瘡　痔瘡

婦科 黃瑞冰　哮喘 何重新　耳喉鼻 蔡德芬　疾病

外皮 朱約翰　惡疾　男人　謝金石

今日假期請早

陪女朋友　睇女朋友　份外寫意

出品人 黃卓漢

要一個兒童一定看個

歌曲美妙　人人有愛！人人要愛！

程剛 導演

大人要帶小孩來看

今晚十一點半一場

雄鐵心胆

館有戲院廣告刊第九頁

捐血救人 請到夏慤道香港紅十字會總部 電話：二八二〇二一

行到水窮處

·蔣芸·

題目上的五個字，總帶着一份無可如何，因此，我不大敢獨用它，連着下一句坐看雲起時，才能構成柳暗花明又一村的境界，兩句一起用，才能帶給人一些希望。

如果是遊山玩水，尋幽探勝，行到水窮處，也許可以代表你遊蹤所及，遍涉各個角落，閒情閒景，盡在胸臆之間，這是何等賞心樂事。

人生的境界，常在各種不同的體驗中得以另闢途徑，有些人，一生祇走通衢大道，直綫而行，有些人則要在羊腸小徑，人跡罕到的山嶺之中翻越跋涉，尋路覓蹤的打開局面來，人的潛力在困境之時才能發揮，但是另一方面，在奮鬥之時所付出的精力與血汗，又往往令人嘆息，爲什麼要用這般試煉才能証明一些什麼，証明了又如何，一樣要生，要老，要死，千種殊途，却祇有一個歸宿。

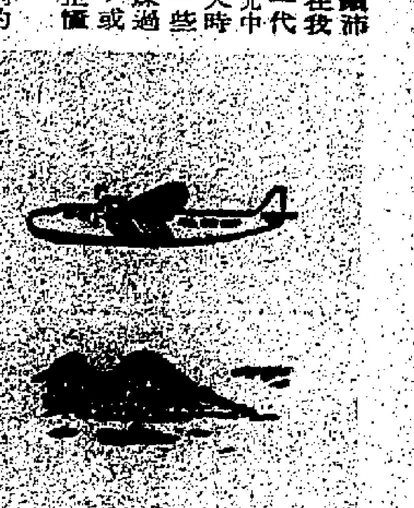
我們這一代，常被上一代的人認爲是不曾眞正吃苦，不曾眞正流血的一羣，也就是說，我們所遭遇到的顛沛流離在我們上一代的眼光中看來，實在是微不足道，整個大時代的洪爐，熊熊烈火，僅餘下一些餘溫，因此，我們不曾眞正試煉過，不曾受過眞正的鹽烟與狂飆，或許，有人會說：「你們何嘗眞正懂得痛苦的意義。」

是的，我們這一代所感受到的祇是理性上的迷失，與精神上的彷徨，所謂無根的一代，無憑無據，無所依據，逐漸的，在生活裡變得庸俗而現實，逐漸的，爲生活的流沙所埋沒。

一位英國著名的女作家好像說過，人類有許多共通的痛苦。這種痛苦在我看來，不是強烈的，祇是發生在有感覺的人身上，這種痛苦，不屬於生老病死，也不屬於悲歡離合，而是人一生下來就帶來的，它是這樣的纖細，不可捉摸，於是，我們在對付生活的時候，被實際上的痛苦與困難所左右，因而忘懷了它。我想，這種痛苦祇因爲我們常感覺已行到水窮處，上一代的奮鬥，與他們應付苦難的決心與毅力有例在先，我們無所依歸，却被籠罩住，我們行到水窮處，却尚未另闢途徑。

日益繁忙的啟德機場

·自耕農·



目前本港之啟德機場，是亞洲最繁忙，但是也最有效率的機場之一；它爲香港工商業的繁榮及旅遊業之高速發展，作出了巨大的貢獻。不過，儘管在過去的四十多年歲月之中，它曾經過不斷的擴展，但迄今仍是國際機場之中最袖珍的一個，因爲迄今爲止，它的總面積祇有五百三十英畝（二千三百萬平方呎）。

一九三零年的啟德，祇是一個雛型的民航機場，面積僅得五十英畝，航綫寥寥無幾；而使用該機場的，也祇限於一些螺旋槳的小型飛機，乘客大都是富豪顯要，平民旅客絕無僅有。

五十年代開始，旅遊事業日漸發達，而民航機也開始進入了噴射時代，乘搭飛機的旅客日增。啟德機場也日漸繁忙，爲了適應環境需要，從那時起，便大事移山塡海，將面積增加至三百六十英畝，並把機場設備大加擴展。

一九五八年，一條闊二百呎、長達八千三百四十呎的噴射機跑道，已伸展至九龍灣的海中心；而一座現代化之客運大廈則於一九六二年十一月落成啟用。

這一年，在啟德機場升降的民航機已達一萬六千多架次，帶來空中旅客超過二十九萬，運出貨物六千公噸。

自此之後，世界上的民航及旅遊事業均以噴射的速度向前邁進，啟德機場的責任也因以日益繁重，業務每隔四年便增長一倍。

亞洲航空樞紐

踏進七十年代以後，香港已成爲亞洲航空交通的樞紐，使用啟德機場的國際航空公司達到三十家之多，其飛機的類型則由小型之雙引擎「卡拉維爾」以至巨型的「波音七四七」珍寶客機，式式俱備。一九七二年，每週進出啟德機場的航班已達八百班，載來及送走旅客二百八十八萬人，運輸貨物七萬八千二百公噸。去年（一九七三）它的業務更進一步，每週來往於香港與世界各大城市之間的定期班機，增至九百九十四班（巨型珍寶客機就佔了一百六十六班），而不定期班亦達八十班以上，亦即是平均每天的航機升降量，超過一百四十架次；載客量達到三百六十萬（佔旅客出入口總量的百分之九十四），載貨量更增至十萬零七百公噸（佔出口貨總額的百分之十七；轉口貨百分之二十九；進口貨百分之十四）。

由於啟德機場的業務飛速進展，一方面使港府每年獲得超過一億元的收益（七一至七二年度一億零三百萬；七二至七三年度一億二千二百萬），以及提供了七萬名以上市民的就業機會。但另一方面則使面積本來就不大的機場日益擠迫，而原有設施亦越來越感不敷應用。

連串擴展計劃

爲此之故，由一九七零年起，當局又要爲啟德機場訂下一連串擴展計劃。這些計劃包括：一、再度大坑塡海，將面積增加至五百卅英畝；二、延長跑道，由原來的八千三百四十呎增加至一萬一千三百呎；三、擴建客運大廈，增闢六個貴賓室及將出口旅客大堂擴大；四、增設停機坪，由原有的二十六個增至三十五個；五、增建活動行橋，使旅客上落飛機更感方便；六、興建一座可以容納七百輛汽車之停車場及一座全新現代化之貨運大廈；以及七、興建一條貫通機場地底，全長四千英呎，由土瓜灣直透觀塘之行車隧道等等，預算投資超過八億元（包括添置新式儀器在內）。

上述各項工程，現時有部分已告完成（例如加長之跑道已於今年六月一日啟用），其餘則仍在進行之中。

啟德機場係由民航署管理。該署屬下分爲三個部門，此即「管理組」、「行動組」及「技術計劃組」。「管理組」的主要任務是處理一切有關定期航綫及非定期航綫的空中服務、機場管理、航空法例及商業有關問題。「行動組」之責是負責維持正常之飛行工作，檢查飛行人員執照，控制空中交通，提供航空資料（包括天文台供給的航空氣象資料），以及發生意外時負責搜索和救援工作。至於「技術計劃組」則專責檢查航行及通訊設備的準確性能，預測及提供所有未來發展的計劃及需要。

稅收逾一億元

啟德機場之收益來源分爲若干方面，其中最主要亦最大宗的爲稅收；去年度之稅收額達一億五千五百萬元（但其中超過百分之五十稅收來源不是從來往班機中獲取）。其次則是客運大廈商場之租金收入，該商場有舖位二十七間，以標投方式租與商人經營各種商業：包括有酒吧、菜館、銀行、找換店、百貨商場、免稅品商店及一家託兒所等，爲出入旅客提供服務。

相信各位還記得，今年六月間機場大廈有四個舖位公開標投，投標者竟要先行繳交一千萬元之巨額保証金，使很多人都感到驚訝（據民航署長解釋謂：收取巨額保証金的目的，是保証機場收益，防止承租商人臨時變卦；如果在合約期內商人破壞合約，則政府可以將保証金充公抵償）。但事實上，這些舖位租金之貴，簡直令人咋舌不已。原來它每方呎之月租平均高達三百元以上；換言之，一間四百呎的舖位，每月便要繳納租金十二萬元之巨。因此，去年單是這些商場租金的收入就已達到四千五百萬元。

飛機停泊費可觀

此外，飛機着陸及停泊費，旅客服務費等收益，亦是一筆相當可觀的收入。着陸費的收取是以飛機的總重量爲計算收費標準（計算方法相當繁瑣，故不贅）；目前一架DC八型或波音七〇七型飛機之着陸費大約爲二千五百元；珍寶型七四七機則需要六千四百元。至於停泊費則以飛機所佔位置的面積爲計算標準：由每日每千方呎七元至十元不等，去年的總收入達八千多萬元。

上面說過，啟德機場之業務每四年便增加一倍，以此類推，到一九八六年時，每一百秒鐘便有一架飛機從九龍上空掠過，旅客的數目將達一千五百萬以上。因此，根據專家的估計，啟德機場之現有設備（包括擴建部分）到一九四八年時已達到無法應付日益增加的航機升降需要。職是之故，當局現已面臨一項重要抉擇——放棄不斷增加的旅客？增建第二條跑道？抑或另建一個新機場？由於這些問題牽涉範圍甚廣，故政府特別成立了一個諮詢小組，及聘請顧問專家，作廣泛之研究。至於研究之詳情，將另文報導。

·半殘·

有人說：茶樓是社會的縮影；同時又是最能發揮言論自由的場合。在那裡，你不但可以看到無奇不有的人海百態；更可以聽到眞正的「輿論」，以及別處難以聽到的「內幕新聞」。

對於這種說法，我個人非常同意，因爲這的確是事實。比如上個星期天我和幾條「化骨龍」到茶樓早茗時，就從兩個馬迷的對話中，聽到了一些非常有趣的「內幕秘聞」。因特錄之，以饗讀者。

內幕秘聞？

甲：喂，老陳，咁耐冇見，近來有冇去馬場玩吓？

乙：梗有啦，我地呢的超級馬迷，除非釘蓋就唔去咯！

甲：成績如何？

乙：都算托賴，因爲呢排的內幕貼士都幾準，上個禮拜我揸隻叫「死火落」，昨日就揸「飛吓你」，總算掘番啲多少。你呢？

甲：我今年就眞係黃腫脚，不消提，從馬季開始到現在，都未曾贏過，什到焦頭爛額！

乙：點解咁悲呀？你往年的貼士都幾鑿嘅！

甲：衰在自己唔信邪，追下一次，追下又一次，點知大次都睇見佢都係騎得手軟脚軟，冇厘精神，幾「弗」嘅馬都畀佢騎到死晒火。

乙：你係話個位「一哥騎師」？

甲：唔係佢重有邊個呀，我幾年來都係佢嘅忠實擁躉嚟了嗎！

乙：咁你就唔夠醒目咯，呢條友近來已經退晒化，重揸佢就聽衰咗至收工啦。

甲：我就係弊在唔相信佢退化得咁快先至慘，因爲佢現在重咁後生，上一位嘅「一哥騎師」都威到四張幾！

乙：咁就好難拈嚟比較嘅，但地兩者之間不但生活方式唔同，連時世都唔同咗。

甲：咁同騎馬嘅功夫退唔退化又有乜嘢關係呀？

乙：關係就大咯！你知啦，跑馬現在雖然係被利用作賭博工具，但騎馬競賽嘅本身乃係一種體育運動，騎師就係運動員，佢地一定要生活正常，精力充沛，先至可以經常保持得住佢嘅水準，但係講到生活正常呢一點，佢嘅老前輩就可以做得到，但就荒唐到極。

甲：你又知？

乙：梗知啦，以前嗰個「一哥騎師」家裡有嬌妻老虎乸，吼到佢都不得其正，局住要叁係屋企爲住個鹹魚缽，想唔正常都唔得；呢條友就唔同晒，佢有五頭住家不特已，重周時到處去蒲，去搵野味食添，你話咁，咁擾法有乜辦法唔係廿零卅歲仔就成個聽晒呀？

甲：聽你咁講都幾有道理，但係時世唔同與佢又有乜「嗰啦」呀？

乙：有之至啦！唔，我先考下你，你知唔知而家香港有間「廉記」？

甲：知！老姬個間了嗎！

乙：係嘞，呢間嘢不特對貪官汚吏查有實據者，可以拉人封艇；甚至所有公共事業機構嘅有關人員，如果被發覺其生活享受與入息不相稱嘅，一樣有權去查根究底……

甲：喂喂，你咁講法，係唔係「一哥騎師」都有啲問題，畀「廉記」的人馬去追查佢呀？

乙：哈！你都幾聰明，總講佢近來騎馬時之所以獃得冇厘精神，好似夢遊馬場咁，就係因爲畀人追到佢失晒魂，查到佢成個喪晒。

甲：哦，原來有咁多內幕嘅，點解你唔早的講畀我知？

乙：我唔知你任得咁「背」嘅嘛！

新界的園林

綠水青山

文、圖：白葦

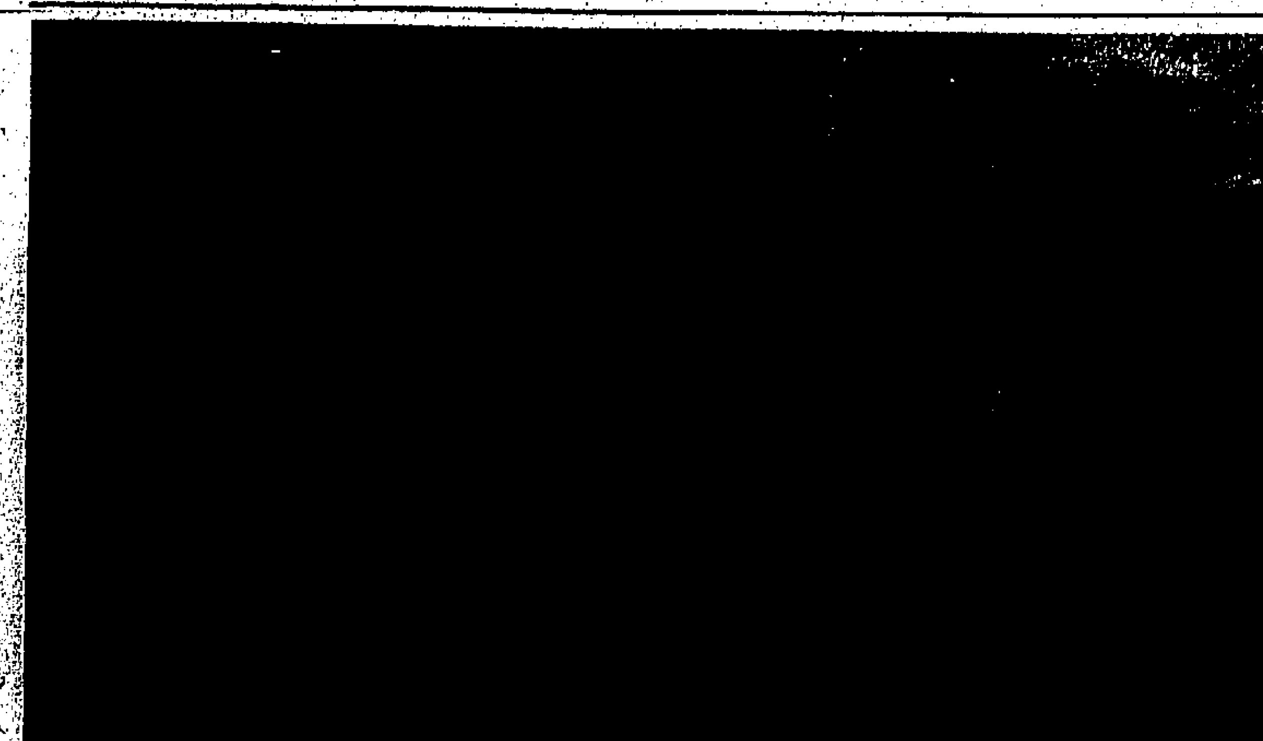
新界、離島的園林，規模稍大的、設計精巧的都很少。即使是私人的建築，如座落於靑山灣的柳園、銀礦灣的楊園，亦面積細小，佈局簡單，絕不能與蘇州、無錫的名園，如所謂網師園等同日而語。若公家的建築，更是粗枝大葉，祇具形象而已，匠心構思，自然尤談不上了。

談到園林之勝，我也要補上一筆。雖然人盡皆知、人盡皆賞蘇州、無錫，甚至北平頤和園那些園林結構的美妙，佈置的奇趣，玲瓏幽雅，曲折縈迴，疎密得宜，開合相應，一木一石，一亭一閣，均經精心思巧，然後設置，極得東方建築之美。但我們不可不知，這些的園林建築，并非建自今日時代，而是中國明清時代以來所遺留下的建築，是中國先世偉大工程設計師和偉大工匠的作品，并非現在大陸政權的建設成績。有些青少年人往大陸旅行歸來，見祖國山川之美，崙建築之巧，讚揚不已，聽了中共的宣傳，誤以爲中共建設之功。那就要爲先民鳴不平，揭穿那些偷天換日，騙衆、冒功的詭計。

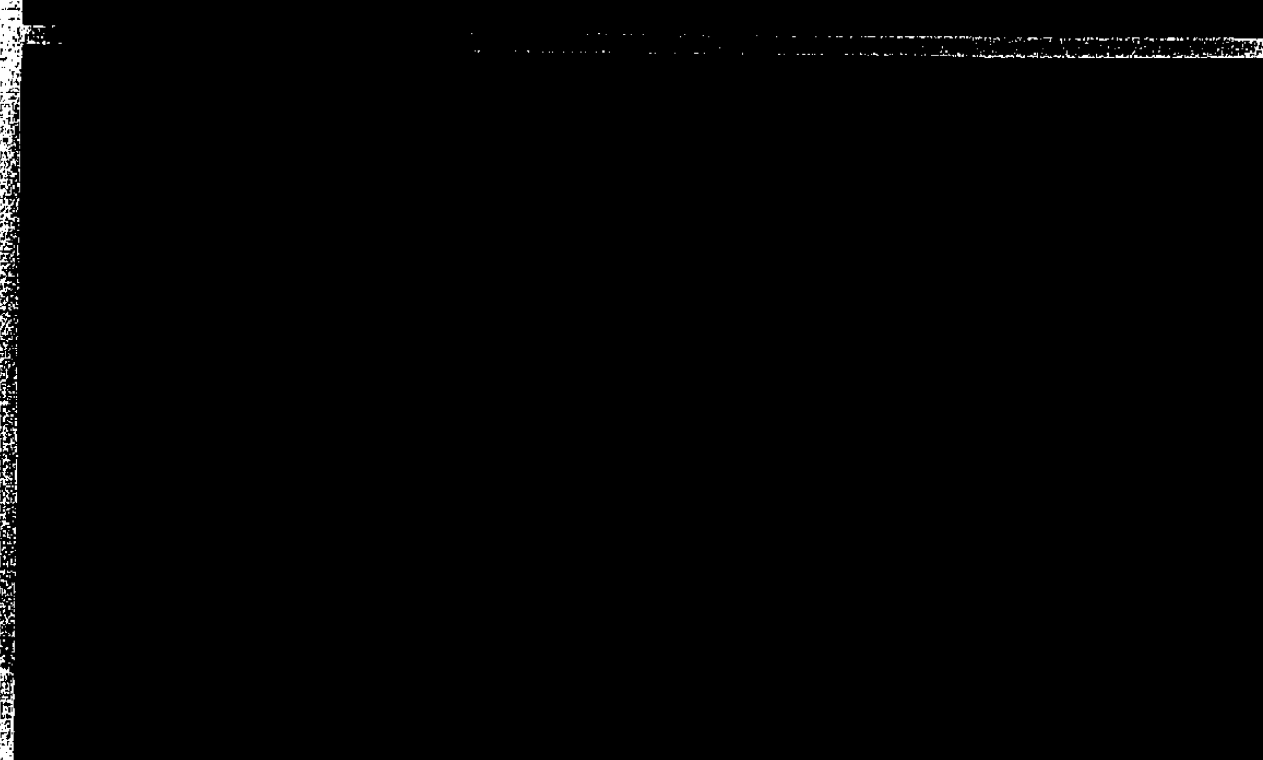
至於新界的園林，雖然佳妙的實已罕見，但可供市民暇日流連，小具花木、池塘景色的，却有數處。那是在沙田和元朗區，豬私人的魚塘、生生漁邨等等。也築有小橋流水，花塢柳堤，黃昏夕陽下，碧波激灩，霧靄迷濛，仍具一番情調。可是建築物的簡陋，粗擬濫造，又引人反感。用幾塊木板，上加一些茅草，築成亭不像亭，屋不像屋的東西，即名之曰模仿西湖或者台灣的甚麼八景之一，怎不使人倒胃？

不過，據經營此類園林酒家行業中人所云，他們也有一本難唸的經，十間中幾有八間都是虧本的。由於每間佔地面積，連魚塘在內，總在數畝以上，相當廣大。小小的點綴，佈置一下，就原地多植百數十株樹木，蓋幾間竹織泥批的台榭，修建一兩條道路堤壆，最少也要花上近百數十萬元的投資。而平時的保養，加上酒家的伙記人工、租金、雜費，每月經常的開支總需十萬元，本息利潤尚未計算在內，從何處去找？這些酒家每星期祇得週六及週日兩天比較興旺，兩天的生意未必能賺得二三萬元的全週皮費，所以多無起色。

泰京曼谷，也有一個相類似的「玫瑰花園」，開辦酒家兼娛樂場，不過規模甚大，每天專表演泰國風土的舞蹈、雜技，如鬥雞、泰拳、馴象等，收費很高，但却能吸引外國的遊客，生意不俗，這值得新界園林酒家主人的借鏡。



新界園林景色之一



新界園林景色之二

彩色生活

聖誕歌

·杜靈·

聖誕節即將來臨，全世界各個角落都播放着聖誕歌曲，人們內心充滿假日的歡樂。我們每年都聽到同樣的聖誕歌，而從不感到厭倦。比較熟悉的大約有十幾首，其中最著名的有下列四首：

「平安夜」（SILENT NIGHT）

「平安夜，聖善夜」是最受歡迎的一首聖誕歌。那是一八一八年聖誕節前的一個晚上，奧國的若瑟·摩爾神甫正在爲聖尼古拉斯教堂籌備慶祝聖誕，當他在教堂中默想，心中充滿對救世主的崇敬，窗外夜深的幽美，使他在默想中蘊育着歡悅的詩情，於是寫下那首動人的詩歌「平安夜」。他在第二天早晨把這首詩交給他的朋友法朗士·克洛浦，克洛浦是安士都夫學校的教師；同時也是教堂的風琴手。克洛浦懷着興奮的心情，用兩小時的時間，譜成一首美麗的聖誕歌曲。在聖誕前夕，他們兩人演唱這首歌，並用吉他伴奏，鄉民聽後都感動得流下眼淚。這首聖誕歌已譯成百餘種文字，幾乎全世界的人都會唱這首歌。

一八九七年在安士都夫學校內豎立一座紀念碑，上面刻着「平安夜，聖善夜，誰寫成這神聖的讚歌？這是摩爾作詞，克洛浦譜曲，這美妙的音調，是牧師與神甫合作的成果。」

在奧國考伯都夫這小城中，有一座雕像是摩爾神父和他的朋友克洛甫，手中彈着吉他，齊唱「平安夜」的情景，留給世人懸弔。

「齊來崇拜」（O COMB ALL YE TAITHFUL）

作曲者已逸名，也無據可考。十七世紀時已在法國和德國流行。一七五一年一位英國傳教士把它編入一冊聖樂中，一七六零年由拉丁文譯成英文，歌聲充滿信心和快樂，道出基督降生爲了救贖世人的精神。

「聽啊！傳報的天使在歌唱」（HARK! THE HERALD ANGELS SING）

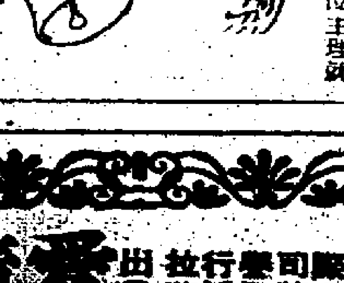
歌詞是由英國神學家在理·維斯里於一七三九年寫成，由音樂家孟德爾遜作曲。維斯里一生共寫過六千餘首讚美詩，以這首詩最精采。相傳這首歌是當孟德爾遜旅遊英國時，在一個聖誕前夕，維斯里就把這首詩交給他，孟德爾遜很喜歡「聽啊！傳報的天使在歌唱」中的詞句，並且把它譜成曲，成爲聖誕節大家最愛唱的一首歌。

「伯利恒小城」（O LITTLE TOWN OF BETHLEHEM）

是一首非常生動的聖誕歌詩，由一位美國牧師腓力·布魯克所作。一八六六年布魯克到耶路撒冷和伯利恒朝聖，當時他在寫給朋友的信中說：「當我們行經伯利恒的時候，心中掀起異樣的感覺，那些街道，一山一谷都留下耶穌的足跡。夜晚，伯利恒城靜靜地躺在黑暗中，看見田野地裡有牧羊人在看守着羊群，在古老的教堂中，聽起榮耀歸主名的歌聲，這眞是敘述耶穌降生的奇妙之夜。」

腓力牧師回到美國費城，聖地的優美景象仍深印在腦海中，一八六八年聖誕臨近時，他寫成「伯利恒小城」這首詩。

他把這首詩拿給教堂主日學的主理者，這位主理就是教堂的琴師路易士·倫達。路易思索了一個星期，也寫不出一個音符，在聖誕前夕，他被一陣聲音驚醒，內心充滿靈感，立刻爲這首詩配上了音樂，正好趕上交給主日學的學生在聖誕日演唱。所以路易士說這首歌是天賜的，是聖誕頌詩中不可缺少的一首。



急功近利非良策

現中東問題已成爲全世界最關切之問題，因爲阿剌伯國家增加油價，於是所有各國之銀紙，均流向中東之沙漠，而造成整個世界之經濟衰退。

最近開羅報稱：唯一英國資本，而且規模最大之利萊汽車公司，董事長曾往開羅，同埃及傾在中東沙漠起一間汽車廠，裝嵌路華吉普車。本來呢一鑊大生意乃值得慶賀者，因爲開羅帶來五億幾港紙，而中東之阿剌伯國家，大把銀紙，使五億幾港紙，祇係一彈手指而已，但係此問題牽涉打擊猶太人之問題，埃及所開出之條件，乃係要利萊杯葛以色列，以後唔賣車俾以色列，亦就自然唔賣零件。

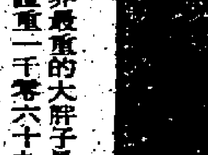
若以色列買佢好多利萊之貨車等，冇晒零件就慘矣。不過，表面上係咁講，其實利萊並非自製零件，大把英國廠製英國車之零件也，即利萊亦係交俾其他之廠做，所以影響並非好大。

不過以色列一向已有帶攞好多英國車，但地所用之巨無霸，用來運坦克車以及佢地現在所用之附山機等，幾全部係英國貨，軍事更加大部分爲英國貨，所以英國車並非好多。

但由此事見微知著，利萊經濟好攪唔掂，最近聽見話，但間公司向英國工黨政府求助，所謂助者，乃銀紙也。利萊之股票，在兩年內跌咗八九倍，揸住利萊股票之人已經好似先兩年跳入香港之股海一樣之香港人，早已變成「車盤」，現在利萊同阿剌伯國家建一車廠，亦祇不過係向阿剌伯國家搵銀紙而已，杯葛以色列，冇乜所謂，銀紙乃大事，況且英國與中東國家，關係素來密切，而且現在同中東國家打交道，乃有利可圖之事，何樂而不爲。

由此可知搵銀紙之重要，無論乜嘢，都係歸銀紙份上，其他均屬次要。

不祇中東如此，即近在眼前者，亦有人做唯一最上當者，乃係有的人以爲同中共打交道有利可圖，因此就不顧一切利害問題，其實計吓條數，實際上蝕本。例子已甚多，數不勝數。亦有人同中共打交道而敗家蕩產，此急功近利之行爲，不敢苟同焉。



△公認爲世界最重的大胖子是美國一名叫晚士的男子，體重一千零六十九磅。他在一九五八年去世。

△最重的女子是一名叫華盛頓的黑婦，體重八百八十磅，她在一九七二年去世。

△生下子女最多的母親是一名蘇俄農婦，經過二十七次的分娩，她產下十六對雙胞胎，七次是三胞胎，四次是四胞胎，共六十九名子女，而且大半能養至成人。這位可說是空前絕後的母親曾與沙皇亞力山大二世接見。該農婦去世時年僅五十六歲。

△最「老」的母親是一位五十七歲零一百二十九天的美國婦人，在一九五六年產下一名女嬰。

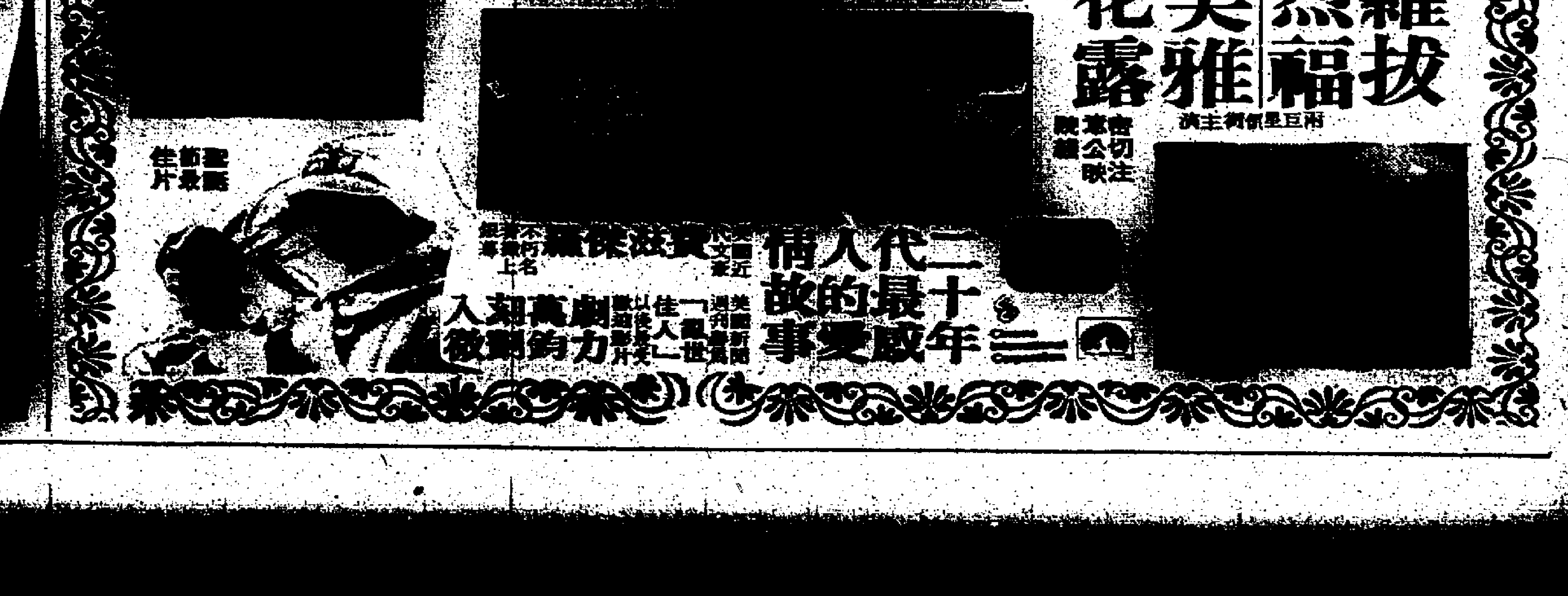
△在一九六一年一位土耳其婦人產下一名重達二十四磅四安士的男嬰，成爲世界最重的嬰兒。

△在一九三八年一位英國婦人產下一名重僅十安士的女嬰，成爲世界最輕的嬰兒，結果該女嬰活至成人。

客窗小憩 齊放

當鄰近還未發通「聖誕卡」時，「聖誕櫥窗」已出現了，這是指各種舖子爲迎接耶穌聖誕而對櫥窗中作新的佈置，十一月下旬，已見着到，在西方與亞洲吹着西風的都市中，都是一樣的，在舊日黃浦江畔，以南京路、靜安寺路與法租界西區爲最易看到，這些地方是當年上海的聖誕禮品之集中地。

「聖誕櫥窗」由專家設計，舊日上海南京路近外灘處，有一英國人的舖子BOYS，專售高級室內用品。該店經營「永華影片公司」的李祖永，抗戰勝利後不久，有次李氏穿了一件舊長衫走進該肆，注意那些來自捷克的玻璃器皿。（這些東西在今日香港亦多，但不如當年上海所見的精細，可能技師不及以往了。）有個售貨員以爲李氏不像主顧，當因好奇才加注意，終於趨前說：「你若不買，應該看夠了！」他笑道：「我從樓郡歡喜，決定把全部買下。你把主持人請出來。」職員色變，即把一個英國人請出，李氏便以英語與他交談，請他打電話與「滙豐銀行」上海總裁某人，藉以決定是否收其支票。英國人即代職員致歉，表示不必打電話，當然收其支票。但希望不要馬上將全部貨品送到李公館，要留下一部分，等來貨運到再送，否則該肆不像樣了。李氏也答應他的要求。這位大主顧係四明望族，留學美國，是資本家兼大學教授。當葛量洪任港督時，李氏是他的少數中國至友之一。約二十八年前，李氏由上海帶同五十萬美元來香港，當時此數，可稱巨大，當然此公花得起錢。BOYS的「聖誕櫥窗」，是在倫敦設計的，先由上海供應詳細資料。

英籍猶太人沙遜爵士的「沙遜大廈」，矗立于BOYS附近，正面對黃浦江，地下是商場，各肆的「聖誕櫥窗」也都出色。而距「沙遜大廈」約四千呎，有美商飲食企業「沙利文」的門市部，稱「朱古力店」，某年的「聖誕櫥窗」中有朱古力製的「聖誕老人」，由美國製成，空運而至。

當年上海的華商舖子中，皮革公司對「聖誕櫥窗」特別講究，自三十年代起，參加聖誕舞會的上海女性重裝，十一月開始，皮草公司即有「聖誕櫥窗」了！